

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



فعالية استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام
(بحث تجريبي في مدرسة الرشيد الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف:

إعداد:

أ. د. محمد علي الكامل

الطالب : مصباح السرور

د. محمد مجاب الماجستير

رقم التسجيل : 09720039

العام

2011 م

1432 هـ

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

((يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا
فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انشُرُوا فَانشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ
آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ))
سورة المجادلة آية 1

احرصوا على تعلم اللغة العربية فإنها جزء من دينكم
(عمر بن الخطاب رضي الله عنه)

"من أحب الله تعالى أحب رسوله ومن أحب الرسول العربي أحب العرب ومن أحب
العرب أحب العربية، التي نزل بها أفضل العرب والعجم ومن أحب العربية عنى بها
وثابر عليها وصرف همته إليها"
(أبو منصور الثعالبي النيسابوري في مقدمة اللغة وسر العربية)

إهداء

إلى والدي ووالدتي العزيزين
الذين رباني صغيرا فاصطبرا على تربيتي واعتنا بي في كبري

إلى زوجتي المحبوبة فطرية نور حكيم
التي غرستني بمحبتها وشجعتني في كل خطواتي

إلى أساتذتي
الذين غرسوا في قلبي حب العلم وشجعوني على طلبه
وأخذوا بيدي إلى تحصيله فجزاهم الله خير الجزاء

إلى أخ وحبيب وإلى كل من له في حياتي نصيب

إلى كل من لهم الإسهام في إتمام هذه الرسالة

إلى كل هؤلاء أهدي هذا الجهد الموجز

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي أوضح الطريق للطالبن، وسهل منهج السعادة للمتقين. وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك، الحق المبين. وأشهد أن سيدنا محمدا عبده ورسوله الصادق الوعد الأمين. صلى الله عليه وعلى آله وأصحابه والتابعين لهم بإحسان إلى يوم الدين. أمّا بعد:

وقد منّ الله عليّ بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهم بالحمد والثناء، وبعد حمد الله تعالى أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم ييخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يحدوهم إلاّ العمل الجادّ المخلص. ومنهم:

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغو، رئيس جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الدكتور شهداء صالح نور، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور محمد على الكامل، المشرف الأوّل الذي أفاد الباحث علميا وعمليا ووجه خطواته في كلّ مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحث عظيم الشكر والتقدير.

سماحة الدكتور محمد مجاب الماجستير ، المشرف الثاني فحقًا يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحث كلّ العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه ولم يضق صدره يوما عن مساعدة الباحث وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة

هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحث فله مّي خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

كما يتقدّم الباحث بكلّ الشكر والتقدير إلى الأساتذة المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فلهم من الباحث كلّ الشكر والتقدير على ما قدّموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله خير الجزاء.

كما أتقدّم بكلّ الشكر والتقدير إلى الأستاذ الحاج علي نستعين، س.ه. رئيس مدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية سورابايا، كما يطيب لي أن أتوجّه بكلّ الحب والشكر لزملائي الأعزّاء في مدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية سورابايا. والشكر موصول لأسرتي وعلى رأسها والدي الكريم الذي كان له بعد الله تعالى فضل إتمام هذا البحث بما غرسه في نفسي من حبّ للعلم والمعرفة والإخلاص في العمل، ووالدتي الحبيبة التي يطوق فضلها عنقي وكان دعائها المستمر خير معين لي في حياتي.

ولأشقائي وزملائي وأصدقائي وكلّ من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى حيز الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعاً خالص الشكر وعظيم التقدير والإمتنان. والله ولي التوفيق

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وآله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي حضره الطالب:

الاسم : مصباح السرور

رقم التسجيل : 09720039

موضوع البحث : فعالية استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام.
وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور محمد مجاب الماجستر

الأستاذ الدكتور محمد علي الكامل

(196611212002121000)

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور شهداء صالح نور

رقم التوظيف: 197201062005011001

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

فعالية استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام
(بحث تجريبي في مدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا
جاوا الشرقية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب: مصباح السرور رقم التسجيل: 09720039

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرير قبوله شرطا لنيل درجة
الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الإثنين، 4 يوليو 2011 م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- 1- د. محمد سعد إبراهيم الماجستير رئيسا ومناقشا التوقيع:
- 2- أ. د. محمد على الكامل مشرفا ومناقشا التوقيع:
- 3- د. محمد محباب الماجستير مشرفا ومناقشا التوقيع:

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مهيمن

رقم التوظيف: 195612111983031005

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالتالي:

الاسم : مصباح السرور

رقم التسجيل : 09720039

العنوان : فعالية استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام

أقرر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان:

فعالية استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام

(بحث تجريبي في مدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا

جاوا الشرقية)

حضرتها وكتبتها بنفسني وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، يونيو 2011 م

توقيع صاحب الإقرار

مصباح السرور

رقم التسجيل: 09720039

مستخلص البحث

مصباح السرور، 2011 م، فعالية استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام (بحث تجريبي في مدرسة الرشيد الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية). المشرف الأول: الأستاذ الدكتور محمد على الكامل، والمشرف الثاني: الدكتور محمد مجاب الماجستير

الكلمات الأساسية: الألعاب اللغوية، تعليم مهارة الكلام

تعلم لغة ما يهتم اهتماما كبيرا بمهارة الكلام، لأن اللغة هي الكلام. يعتبر الكلام فنا ثانيا من فنون اللغة الأربعة بعد الاستماع، وهو ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق الاستماع والقراءة والكتابة. وعلى مدرس اللغة أن يعلم مهارة الكلام ويصنع الوسائل التعليمية المتنوعة والجذابة. لكن كثيرا من المدرسين لا يعرفون أهمية الوسائل التعليمية في عملية التعليم والتعلم. وبعضهم مازالوا يستخدمون الوسائل التقليدية التي لا تتناسب مع أحوال الطلاب ومقتضى المادة الدراسية. بناء على ذلك، مشكلة هذا البحث هي عدم الوسيلة الجيدة والجذابة التي استخدمها مدرس اللغة العربية حتى أن الطلاب يشعرون بالملل والسأم في تعلمهم اللغة العربية، وخاصة مهارة الكلام. والألعاب اللغوية هي إحدى الوسائل للحل والخيار وتعتبر وسيلة تعليمية حديثة في تعليم اللغة العربية وهي تستطيع أن تشجع الطلاب على التعلم وتذهب مللهم وسأمهم عند تعلمهم اللغة العربية. وبالإضافة إلى ذلك، فمشكلة هذا البحث هي: (1) كيف تكون نتائج استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب الصف الثاني بمدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية؟ و (2) ما مدى فعالية استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب الصف الثاني بمدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية؟

أما فروض هذا البحث هي، نتيجة الطلاب في تعليم مهارة الكلام بعد استخدام الألعاب اللغوية أكبر من نتيجة الطلاب في تعليم مهارة الكلام قبل استخدام الألعاب اللغوية. والألعاب اللغوية فعالة في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب الصف الثاني بمدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية.

يهدف هذا البحث إلى معرفة نتائج استخدام الألعاب اللغوية ولمعرفة مدى فعالية استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب الصف الثاني بمدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية. واستخدم هذا البحث المنهج التجريبي حيث اختار الباحث تصميم الاختبار القبلي والبعدي بالمجموعتين التجريبية والضابطة. مجتمع هذا البحث من الطلاب في الفصل الثاني للمرحلة الثانية من مدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية ، وأما العينة في هذا البحث فهي 40 طالبا/طالبة تتكون من 20 طالبا/طالبة في المجموعة التجريبية و 20 طالبا/طالبة في المجموعة الضابطة.

ومن أهم النتائج التي حصل عليها البحث ما يلي: (1) نتيجة الطلاب في مهارة الكلام للمجموعة التجريبية جيد جدا، لأنهم يبلغون إلى متوسط النتيجة 86؛ و (2) نتيجة الطلاب في مهارة الكلام للمجموعة الضابطة مقبول، لأنهم يبلغون إلى متوسط النتيجة 69,65؛ و (3) مدى فعالية استخدام الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام يبلغ إلى درجة تاء حساب (8,42)، هذا أكبر من درجة تاء الجدول على مستوى 5 % (2,02) ومن درجة تاء الجدول على مستوى 1 % (2,70). هذا يدل على أن استخدام الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام فعال.

ABSTRACT

Misbakhus Surur, 2011. *The Effectively of Usage of Language Game in skilled study of conversation (Experiment Research at Islamic Senior High School of "Ar-Rosyid" Lontar Surabaya east java)*. Advisors: 1) Prof. Dr. Mohammed Ali Kamil 2) Dr. H. M. Mujab, MA

Keywords: *Language game, skilled study of conversation.*

Learning any language needs to pay attention on speaking skill. The reason is that the language is basically a speech. Speaking is the second out of four language skills after Listening, and it is form of an oral translation from what a human learns by Listening, Reading and Writing. It is important for a language teacher to teach Speaking as well as to create various and interesting teaching media. However, many teachers did not realize the importance of teaching media used during the teaching and learning process. Indeed, some of them still used a traditional method which might not be appropriate with students condition and the materials. Therefore, the research problem was the lack of good and attractive media used by the Arabic language teacher; consequently, the students felt bored in learning the Arabic language, particularly Speaking. Language Game is one of an alternative solution as a new teaching medium which can encourage the students to learn and eliminate denomination when learning Arabic. Relating to the medium used in this research, the research questions were: (1) How did the results of applying the Language Game in increasing the Speaking skill of the second year students of Islamic Senior High School of "Ar-Rosyid" Lontar Surabaya? and (2) How effective was the use of Language Game in increasing the Speaking skill of the second year students of Islamic Senior High School of "Ar-Rosyid" Lontar Surabaya?

The first hypothesis of this research was that the students' Speaking skill increased after learning through the use of a Language Game-based teaching medium. Another was that the use of Language Game to increase the Speaking skill of the second year students' of Islamic Senior High School of "Ar-Rosyid" Lontar Surabaya was effective.

This research aimed at knowing the results of the use of Language Game and finding out the effectiveness of the Language Game in increasing the Speaking skill of the second year students of Islamic Senior High School of "Ar-Rosyid" Lontar Surabaya. This research used an experimental research design which involved both experimental and control groups. The number of the research sample was 40 students. Both groups were given pre-test and post-test.

The results of this research was obtained as follows: (1) the students' Speaking achievement in the experimental group was very good - the average result was 86; (2) the students' Speaking achievement in the control group was sufficient - the average result was 69.65; and (3) the level of the effectiveness of

Language Game in teaching Arabic language to increase the Speaking skill reached the degree of the t-test value (8.42). It was greater than the t-table value at the level of 0.05 (2.02) and at the level 0.01 (2.70). This indicates that the use of a Language Game in teaching Arabic language to increase the Speaking skill was effective.



ABSTRAK

Misbakhus Surur, 2011. *Efektifitas Penggunaan Permainan Bahasa Dalam Meningkatkan Kemahiran Berbicara Bahasa Arab (Penelitian eksperimen di Madrasah Aliyah "Ar-Rosyid" Lontar Surabaya Jawa Timur)*. Pembimbing: 1) Prof. Dr. Mohammed Ali Kamil, 2) Dr. H. M. Mujab, MA

Kata Kunci: *Permainan Bahasa, Pembelajaran Ketrampilan berbicara*

Mempelajari suatu bahasa apapun harus memperhatikan kemahiran berbicara, karena pada hakikatnya bahasa itu adalah berbicara. Berbicara merupakan kemahiran kedua di antara empat kemahiran berbahasa setelah mendengar, dan merupakan terjemah lisan dari apa yang dipelajari oleh manusia melalui mendengar, membaca dan menulis. Seorang guru bahasa penting untuk mengajar kemahiran berbicara dan menciptakan media yang bervariasi dan menarik. Namun banyak guru yang tidak sadar akan pentingnya media pengajaran yang digunakan selama proses belajar mengajar. Beberapa guru masih menggunakan metode tradisional yang mungkin tidak tepat dengan kondisi siswa dan materi ajar. Oleh karena itu, masalah yang muncul dalam penelitian ini adalah kurangnya sarana (media) yang baik dan menarik yang digunakan oleh guru bahasa Arab, akibatnya siswa merasa bosan dan jemu dalam belajar bahasa Arab, khususnya kemahiran berbicara. Permainan Bahasa adalah salah satu solusi alternatif yang dianggap sebagai media pengajaran baru dalam pembelajaran bahasa Arab yang dapat mendorong siswa untuk belajar serta mengusir bosan dan jemu ketika belajar bahasa Arab. Sehubungan dengan itu, maka rumusan masalah dalam penelitian ini adalah: (1) Bagaimana hasil penggunaan media Permainan Bahasa dalam meningkatkan kemahiran berbicara Bahasa Arab pada siswa kelas II MA "Ar-Rosyid" Lontar Surabaya? (2) Sejauh mana keefektifan penggunaan Permainan Bahasa dalam meningkatkan kemahiran berbicara Bahasa Arab pada siswa kelas II MA "Ar-Rosyid" Lontar Surabaya?

Hipotesa penelitian ini adalah, kemampuan siswa dalam kemahiran berbicara Bahasa Arab meningkat setelah menggunakan media pembelajaran yang berbasis pada Permainan Bahasa, dan penggunaan Permainan Bahasa sebagai media pembelajaran bahasa Arab untuk meningkatkan kemahiran berbicara Bahasa Arab pada siswa kelas II MA "Ar-Rasyid" Lontar Surabaya efektif.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui hasil penggunaan Permainan Bahasa dan untuk mengetahui seberapa efektif penggunaannya dalam mengembangkan kemahiran berbicara pada siswa kelas II MA "Ar-Rosyid" Lontar Surabaya. Penelitian ini menggunakan prosedur eksperimen dimana peneliti mendesain Pre-Test dan Post-Test terhadap dua kelompok (Eksperimen dan Kontrol). Populasi penelitian ini adalah para siswa kelas dua, dan sampel yang diambil dalam penelitian ini adalah 40 siswa.

Dan hasil dari penelitian ini adalah: (1) kemampuan berbicara siswa pada kelompok eksperimen sangat baik, dengan hasil rata-rata 86; (2) kemampuan menyimak siswa pada kelompok kontrol cukup, dengan hasil rata-rata adalah 69.65; dan (3) tingkat efektifitas penggunaan Permainan Bahasa dalam pengajaran bahasa Arab untuk mengembangkan kemahiran berbicara adalah mencapai nilai t-hitung (8.42) yang lebih besar daripada nilai t-tabel pada tingkat 0,05 (2,02) dan pada tingkat 0,01 (2,70). Hal ini menunjukkan bahwa penggunaan Permainan Bahasa dalam pengajaran bahasa Arab untuk mengembangkan kemahiran berbicara adalah efektif.



محتويات البحث

| الصفحة | الموضوع |
|--------|---------------------------------------|
| أ | استهلال |
| ب | إهداء |
| ج | شكر وتقدير |
| د | تقرير المشرفين |
| هـ | اعتماد لجنة المناقشة |
| و | إقرار الطالب |
| ز | مستخلص البحث |
| ح | مستخلص البحث باللغة الإنجليزية |
| ط | مستخلص البحث باللغة الإندونيسية |
| ي | محتويات البحث |
| ك | قائمة الجداول |
| ل | قائمة الملاحق |

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

| | |
|----|---------------------------|
| 1 | أ- مقدمة |
| 5 | ب- أسئلة البحث |
| 6 | ج- أهداف البحث |
| 6 | د- فروض البحث |
| 7 | هـ- أهمية البحث |
| 9 | و- حدود البحث |
| 10 | ز- تحديد المصطلحات |
| 11 | ح- الدراسات السابقة |

الفصل الثاني الإطار النظري

| | |
|----|--|
| 14 | المبحث الأول: الألعاب اللغوية..... |
| 14 | أ- تعريف الألعاب اللغوية |
| 15 | ب- أهمية الألعاب اللغوية..... |
| 19 | ج- خصائص الألعاب اللغوية |
| 21 | د- استخدام الألعاب في دروس اللغة |
| 22 | هـ- الملاحظات في استخدام الألعاب اللغوية |
| 23 | و- معايير إجراء الألعاب اللغوية |
| 24 | ز- أنواع الألعاب اللغوية |
| 25 | ح- الألعاب لتعليم مهارة الكلام |
| 29 | المبحث الثاني: الوسائل التعليمية واستخدامها في تعليم مهارة الكلام |
| 29 | أ- ماهية الوسائل التعليمية ودورها في عملية التعلم والتعليم |
| 31 | ب- أنواع وتقسيمات الوسائل التعليمية |
| 34 | ج- القواعد العامة لاستخدام الوسائل التعليمية |
| 37 | المبحث الثالث: مهارة الكلام |
| 37 | أ- مفهوم مهارة الكلام |
| 39 | ب- أهمية مهارة الكلام |
| 41 | ج- أهداف تعليم مهارة الكلام |
| 43 | د- مجالات الكلام |
| 46 | هـ- الجوانب المهمة في تدريس مهارة الكلام |
| 49 | و- طرق تعليم مهارة الكلام |
| 51 | ز- تقويم مهارة الكلام |
| 62 | المبحث الرابع: نبذة تاريخية عن مدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية |

- أ- الموقع الجغرافي 62
- ب- تأسيس المدرسة 63
- ج- تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة 64
- د- شعار المدرسة ورسالتها في التربية 65

الفصل الثالث

منهجية البحث

- أ- منهج البحث 66
- ب- مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها 67
- ج- متغيرات البحث 68
- د- أدوات البحث 68
- هـ- مصادر البيانات 71
- و- أسلوب تحليل البيانات 72
- ز- مراحل تنفيذ الدراسة 73
- ح- هيكل البحث 76

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

- المبحث الأول: عرض بيانات المقابلة وتحليلها ومناقشتها 79
- المبحث الثاني: عرض بيانات الاستبانة وتحليلها ومناقشتها 94
- المبحث الثالث: عرض بيانات الاختبار وتحليلها ومناقشتها 97
- المبحث الرابع: عرض بيانات الملاحظة وتحليلها ومناقشتها 120

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

- أ- نتائج البحث 121
- ب- توصيات البحث 121
- ج- مقترحات البحث 122

قائمة المصادر والمراجع

| | |
|-----|------------------------------|
| | المصادر: |
| 123 | - القرآن الكريم |
| | المراجع العربية: |
| 123 | - الكتب العربية |
| 125 | - البحوث العلمية |
| | المراجع الأجنبية: |
| 126 | - الكتب الأجنبية |
| 126 | - مجلات ودوريات ونشرات |

قائمة الجداول

| رقم | موضوع | صفحة |
|-----|--|------|
| 1 | نتيجة الاستبانة للطلاب | 95 |
| 2 | معيار كفاءة الكلام | 98 |
| 3 | نتائج الاختبار القبلي على الطلاب في المجموعة التجريبية في مهارة الكلام | 98 |
| 4 | نتائج الاختبار البعدي على الطلاب في المجموعة التجريبية في مهارة الكلام | 100 |

| | | |
|-----|---|----|
| 101 | درجة الطلاب في الاختبارين القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية في مهارة الكلام | 5 |
| 103 | نتائج الاختبار القبلي على الطلاب في المجموعة الضابطة في مهارة الكلام | 6 |
| 104 | نتائج الاختبار البعدي على الطلاب في المجموعة الضابطة في مهارة الكلام | 7 |
| 106 | درجة الطلاب في الاختبارين القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة في مهارة الكلام | 8 |
| 108 | نتيجة الاختبارين القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية | 9 |
| 111 | نتيجة الاختبارين القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة | 10 |
| 114 | دلالة الفرق بين المجموعتين التجريبية والضابطة في الاختبارين القبلي والبعدي | 11 |
| 116 | المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي من المجموعتين التجريبية والضابطة | 12 |

قائمة الملاحق

| رقم | موضوع |
|-----|---|
| 1 | الاستبانة للطلاب |
| 2 | ورقة الملاحظة للطلاب |
| 3 | أسئلة الاختبار القبلي |
| 4 | أسئلة الاختبار البعدي |
| 5 | دليل المقابلة الشفهية لمدير المدرسة ومدرس اللغة العربية |
| 6 | خطاب عميد كلية الدراسات العليا إلى رئيس مدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا |
| 7 | خطاب رئيس مدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا إلى عميد كلية الدراسات العليا |
| 8 | بطاقة الإشراف |
| 9 | السيرة الذاتية للباحث |

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ - مقدمة

اللغة هي الوسطة المهمة التي يستخدمها الأفراد للاتصال فيما بينهم حتى يحصلوا على الفهم للمعاني والمفاهيم التي أرادوها، وهي أيضا أساس الحياة في المجتمع ووسيلة التفاهم والتخاطب، وتبادل الأفكار والآراء والمشاعر بل هي الركن الأول في تقدم الفكر، وارتقاء الحضارة، واتساع التأليف في ميادين العلم والمعرفة.

إن اللغة بمعناها الواسع أداة التفاهم ووسيلة التعبير بالذات بين طوائف المخلوقات¹. وغير هذا المعنى أنها أداة الاتصال بين الماضي والحاضر والتخاطب وتبادل الأفكار بين الأفراد والمجتمع. فالإنسان بطبيعته الاجتماعية لا يستطيع أن يعيش في هذه الدنيا منفردا عن المجتمع والجماعة، ولا يسعد في حياته إلا بعد التعامل بالمجتمع حوله. لأن كل الفرد لديه حاجات أساسية لا تتحقق إلا بالمجتمع. ويتم التعامل بينه وبين المجتمع لا يستغني عن اللغة. فاللغة تمثل ظاهرة من أهم ظواهر السلوك الإنساني وذلك لأن الإنسان لا يستغني عنها مطلقا. واللغة ترتبط بالمجتمع، وتحتل فيه مكانا ذا أهمية أساسية. إذ هي تمثل أقوى الروابط بين أعضاء المجتمع، وهي في الوقت نفسه رمز إلى حياتهم المشتركة وضمنان لها. وليست اللغة رابطة بين أعضاء مجتمع واحد بعينه، وإنما هي عامل مهم للترابط بين جيل وجيل.

¹. حسن سليمان، دراسة التحليلية وموافق تطبيعه في تعليم اللغة العربية والدين الإسلامي، (مصر: دار المعارف 1986م) ص:

وتدريس اللغة العربية - شأن تدريس اللغات الأخرى - يهدف إلى إكساب الدارسين القدرة على الاتصال اللغوي السليم، سواء أكان هذا الاتصال شفهيًا أم كتابيًا. والاتصال اللغوي لا يتعدى أن يكون بين متكلم ومستمع أو بين كاتب وقارئ. ومن ثم كان مهارة الكلام له مكانته الرئيسية بين المهارات الأخرى.

وبجانب هذه المسألة المهمة إن الكلام هو الأساس الذي يعطى دورًا مهمًا في حصول الاتصال بينهم، واللغة العربية لغة أجنبية مألوفة بإندونيسيا وانتشرت إلى أنحاء إندونيسيا بانتشار الإسلام، وإندونيسيا الآن أكثر الدول الإسلامية سكانًا وللغة العربية مكانة ومنزلة رفيعة لديهم.

كما هو معلوم لدينا أن الغرض الأساسي في تعليم اللغة العربية هو الحصول على المهارات الأربعة، الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وغرض تعليمها أن يمتلك الدارسون كفاءة قراءة القرآن الكريم والأحاديث النبوية الشريفة وفهمها لأنهما مصدرًا لتعاليم دين الإسلام، والكتب الدينية وغيرها. وإضافة إلى ذلك، أن يستطيع الطلاب الاتصال بآخرين شفهيًا كان أو تحريريًا.

يعتبر الكلام فن من فنون اللغة الأربعة بعد الاستماع، وهو ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق الاستماع والقراءة والكتابة، وهو من العلامات المميزة للإنسان فليس كل صوت كلامًا، لأن الكلام هو اللفظ والإفادة، واللفظ هو الصوت المشتمل على بعض الحروف كما أن الإفادة هي ما دلت على معنى من المعاني، على الأقل في ذهن المتكلم، صحيح أن هناك أصواتًا تصدر من بعض الحيوانات والطيور تحمل بعض

الدلالات في بعض المواقف التي يستدل بها عن الحاجات (البيولوجية) لهذا الحيوان، وقد تفهم معاني أخرى ولكنها قليلة ومرتبطة بمواقف محدودة².

تؤدي مهارة الكلام يكون دورا مهما للمجتمع الحديث بل القادم أيضا. ولا شك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغير والكبير. فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة، أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون³. ولذلك يمكن اعتبار الكلام هو الشكل الرئيس للاتصال اللغوي بالنسبة للإنسان وعلى ذلك يعتبر الكلام أهم جزء ممارسة اللغة واستخدامها.

إننا كثيرا ما نجد أن الكثير يجعلون تعلم اللغة العربية يهدف أولا إلى التمكن من الكلام والتحدث هذه اللغة، كما أننا حينما نقول (فلان يعرف اللغة الإنجليزية، مثلا) يتبادر إلى الذهن أنه يتحدث¹.

إن على المدرس أن يبذل جهده لإثارة رغبة الطلاب في الكلام والمنافسة وميلهم بأنواع الاتصال الشفهي المختلفة. كما ينبغي معرفة الأساليب والطرق وكذلك الوسائل التعليمية التي ينبغي الاستعانة بها في مساعدة الطلاب على تنمية قدراتهم في هذا النشاط اللغوي وعلى تجويد مهاراتهم، والقاعدة التي تحكم هذه الطرق والأساليب والوسائل التعليمية هي أن الطلاب لا يمكن أن يتعلموا الكلام دون أن يتكلموا.

ولكون مهارة الكلام مهما جدا في تحقيق تعليم اللغة العربية، فلا بد لكل مدرسيها أن يهتموا بمشكلات تعليمها ويبحث عن إستراتيجيات علاجها، والمشكلات كل عائق في التعليم، وإستراتيجيات علاجها هي كل خطة منظمة يمشي عليها مدرس اللغة العربية في تعليمها لنيل أغراض تعليمية.

². محمد إبراهيم عطا، طرق تدريس اللغة العربية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية 1990 م)، ص: 105

³. عبد السيد، تعليم اللغة العربية. الرسالة العلمية، (القاهرة: دار الفكر 2003 م) ص: 10

وانطلاقاً من هذه المسألة فإن ميادين التربية والتعليم تحتاج إلى الطريقة والوسيلة الصحيحة التي لها مكانة عالية في تعليم المواد الدراسية ومنها اللغة العربية ولها تأثير في المستوى التحصيلي عند الطلاب⁴.

ومن الوسائل التعليمية في تدريس مهارة الكلام هي الألعاب اللغوية. فالألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيراً من الدارسين على مواصلة تلك الجهود ومساندتها، والتخفيف من رتابة الدروس وحفافها. الألعاب اللغوية تساعد على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة وذات معنى، تولد لدى الدارسين الرغبة في المشاركة والإسهام. ولكي يتم لهم ذلك لا بد أن يفهم ما يقوله أو يكتبه الآخرون، ولا بد أيضاً أن يتكلموا ويكتبوا لكي يعبروا عن وجهات نظرهم. وهكذا فإن معنى اللغة التي يسمعونها ويقرأونها ويتكلمونها ويكتبونها ستكون أوفر حيوية وأعمق خبرة وأيسر تذكرًا. والواقع في بلادنا أن كثيراً من مدرسي اللغة العربية في إندونيسيا لم يطبقوا حتى الآن وسيلة جديدة على الطلبة حين تعليمهم مفردات اللغة العربية، بل إن وسيلة التعليم عن طريقة القواعد والترجمة والحفظ هي الأكثر تطبيقاً من غيرها، وهذا يحدث في أغلب المدارس في إندونيسيا.

وكذلك الواقع في مدرسة الرشيد الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية، وفقاً لنتيجة المقابلة مع مدير المدرسة ومدرس اللغة العربية أن هناك بعض المشكلات التي لا تزال يواجهها الطلبة في تعلم مهارة الكلام، ومنها قلة المفردات التي استوعبها الطلبة، فيصعب عليهم الكلام للتعبير عن أفكارهم وآرائهم باللغة العربية. وقد يزول بعض المفردات التي قد استوعبها الطلبة لقلة استخدامها وممارستها في الكلام. ومن عاداتهم هم

⁴ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين ١ مناهجه وأساليبه، (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة إيسسكوار، 1989م)، ص 50

جمعوها في الكراسة أو يكتبون في اللوحة المعلقة بالجدار ويحفظوا. وهناك بعض الطلبة الذين لم يتعودوا بالكلام أمام الطلبة بسبب الخجل أو الخوف من الوقوع في الأخطاء اللغوية في التعبير الشفهي. ومن مشكلات أيضا عدم استخدام الوسائل التعليمية المتنوعة. فصار التعليم مملا بالنسبة للطلاب أي بعضهم يشعرون بالملل وقلة النشاط في تعلم مهارة الكلام.

بناء على تلك المسألة حاول الباحث حل المشكلات بتقديم إحدى الوسائل التعليمية من الألعاب اللغوية حيث جعل الطلاب راغبين في تعلم اللغة العربية ولا تؤدي إلى إملالهم وتنفيرهم من درس اللغة، كما قال بعض اللغويين أن للوسائل التعليمية دورا كبيرا في تدريس المهارات اللغوية. و أما أهداف تطبيق هذه الوسيلة هي ليصل المتعلم إلى درجة عالية من الكفاية اللغوية في ترقية مهارة الكلام.

أراد الباحث أن يطبق هذه الطريقة - استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام - أثناء تدريس مادة اللغة العربية، وأن تعرف فعالية هذه الطريقة لدى الطلاب بتلك المدرسة، لذلك حاول الباحث بتجريب هذه الطريقة في الفصل حيث يتعلم فيه الطلاب اللغة العربية.

ب- مشكلة البحث

انطلاقا من مشكلات البحث السابقة، كتب الباحث أسئلة البحث كالاتي:

1- كيف تكون نتائج استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى

طلاب الصف الثاني بمدرسة الرشيد الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا

الشرقية ؟

2- ما مدى فعالية استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب الصف الثاني بمدرسة الرشيد الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية؟

ج- أهداف البحث

ويهدف هذا البحث إلى الأغراض التالية:

- 1- معرفة نتائج استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب الصف الثاني بمدرسة الرشيد الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية.
- 2- معرفة فعالية استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام بمدرسة الرشيد الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية.

د- فروض البحث

في هذا البحث يستند الباحث إلى الفروض الآتية:

- 1- نتائج طلاب الصف الثاني بمدرسة الرشيد الثانوية الإسلامية في تنمية مهارة الكلام بعد استخدام الألعاب اللغوية أكبر من نتائجهم في تنمية مهارة الكلام قبل استخدام الألعاب اللغوية.
- 2- إن استخدام الألعاب اللغوية له دور فعال في نجاح تعليم مهارة الكلام في مدرسة الرشيد الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية حيث تجعل الطلاب تزداد قدرتهم في الكلام باللغة العربية.

هـ - أهمية البحث

ومن الوسائل التعليمية لتنمية مهارة الكلام في تدريس المفردات هي الألعاب اللغوية. فالألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيرا من الدارسين على مواصلة تلك الجهود ومساندتها، والتخفيف من رتابة الدروس وجفافها. الألعاب اللغوية تساعد على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة وذات معنى، تولد لدى الدارسين الرغبة في المشاركة والإسهام. ولكي يتم لهم ذلك لا بد أن يفهم ما يقوله أو يكتبه الآخرون، ولا بد أيضا أن يتكلموا ويكتبوا لكي يعبروا عن وجهات نظرهم. وهكذا فإن معنى اللغة التي يسمعونها ويقرؤونها ويتكلمونها ويكتبونها ستكون أوفر حيوية وأعمق خبرة وأيسر تذكرا.

فيرجى من نتائج البحث أن يكون إسهاما نافعا في مجال تعليم اللغة العربية في جميع المدارس والمعاهد الإسلامية، وفوائدها كما يلي:

1- الجانب النظري

- أ) تنمية وتطوير النظريات والوسائل التعليمية المتعلقة باستخدام الألعاب اللغوية في ترقية مهارة الكلام خاصة والمهارات الأخرى عامة.
- ب) إمكانيات إثبات الحقوق في هذه اللعبة اللغوية المبتكرة وإنتاجها من لدن الباحث في المستقبل.
- ج) تأييد وتعزيز للبحوث السابقة التي لها علاقة مباشرة أو غير مباشرة لذا البحث.
- د) أن يكون هذا البحث مرجعا ينطلق منها الطلبة مستقبلا لتطوير النظريات والوسائل التعليمية واستخدامها في ترقية مهارة الكلام.

2- الجانب التطبيقي

(أ) للطلاب

- 1) إعطاء الخبرات لهم فيما يتعلق باستخدام الألعاب اللغوية في ترقية مهارة الكلام.
- 2) يعطي الدافع للطلاب لأن تطبيق الكلام باستخدام الألعاب اللغوية تسهل أكثر من الطرق الأخرى.
- 3) تعليم مهارة الكلام للطلبة باستخدام الألعاب اللغوية تسهم بفاعلية في ترقية رغبتهم في تعليم اللغة العربية وارتفاع كفاءتهم اللغوية خاصة في ترقية مهارة الكلام.

(ب) لمدرسي اللغة العربية

- 1) زيادة الخبرات والخيارات لهم في تطبيق الطرق التعليمية في تعليم اللغة العربية
 - 2) تحقيق زيادة واتساع العلوم والمعارف لهم في تنمية مهارة الكلام بالمدرسة
- (ج) للمؤسسة

- 1) إعطاء المعلومات النظرية عن الطريقة المناسبة في تعليم اللغة العربية
- 2) أن تكون نتائج البحث مرجعا إضافيا للمدرسة في وضع منهج تعليم اللغة العربية

و - حدود البحث

1- الحدود الموضوعية

يحدد الباحث في هذا البحث "فعالية استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام". دراسة تجريبية بمدرسة الرشيد الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية. وجرى استخدام الوسيلة في لقائين، لمعرفة أثر استخدام هذا البرنامج في عملية تعليم وتعلم اللغة العربية. وتهدف هذه التجربة في مهارة الكلام، خاصة تلاميذ مدرسة الرشيد الثانوية الإسلامية الفصل الثاني.

2- الحدود المكانية

المكان الذي بحث الباحث فيه هو مدرسة الرشيد الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية في الفصل الثاني. وقد اختار الباحث هذه المدرسة ليعرف الطلبة هذه الوسيلة التعليمية وكيف استخدمها. كذلك اختار هذه المرحلة -الفصل الثاني- لأن التلاميذ قد درسوا اللغة العربية في الفصل السابق، ويهدف الباحث أن يبدأ التلميذ بوسيلة جذابة في درس اللغة العربية خاصة مهارة الكلام التي تؤثر في حبه للمادة مستقبلاً.

3- الحدود الزمانية

يجرى هذا البحث في العام الدراسي 2010 - 2011 م

ز - تحديد المصطلحات

1- الألعاب اللغوية هي نشاط يتم بين الدارسين-متعاونين أو متنافسين - للوصول إلى غايتهم في إطار القواعد الموضوعية⁵ . من المبادئ السائدة في تعليم اللغات الأجنبية أن عملية التعليم والتعلم ينبغي أن تتم في مرح وبهجة، ويمكن تلبية تايبة هذا الحافز النفسي على وجه أكمل باستخدام الألعاب اللغوية داخل فصول اللغة.

2- مهارة الكلام هي ما يصدر عنه الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم أو السامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم وبناء على هذا، فإن الكلام الذي ليس له دلالة في ذهن المتكلم أو السامع لا يعد كلاما بل هي أصوات لا معنى لها⁶. فالكلام مهارة إنتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، والتمكن من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقول في مواقف الحديث⁷. فلذلك يحدد الباحث المفردات لكي التلاميذ هم يستطيعون ويعتبرون السياقة والاصطلاحات، الطلاقة (الظواهر الصوتية المختلفة) وتكوين الجملة أو الكلمة (مع قدر ملائم من قواعد الصرف والنحو والإملاء).

3- فعالية هي المقياس أو المعيار الذي يتعلق بدرجة النجاح نوعيا وكميا في عملية التعليم والتعلم. نستطيع أن نقول أن هذه العملية فعالية إذا وصلت إلى

⁵. ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية(الرياض: دار المريخ للنشر، 1983م)،ص: 13

⁶. أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها (الرياض: دار المسلم، 1992م)، ص: 126

⁷. محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (بيسكو، 2003م)، ص: 126

الأهداف المنشودة. ويقصد بالفعالية لذا البحث هي فعالية استخدام المفردات عن طريق الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام.

ح- الدراسات السابقة

قد قام بعض الباحثين بدراسات مماثلة في هذا المجال، منهم:

1- دراسة أمي محمودة (2003م). طالبة الماجستير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، عنوان البحث هو تأثير استخدام الوسائل اللغوية (اللغة اللغوية) على التحصيل الدراسي للتلاميذ في تدريس اللغة العربية بالمدرسة الابتدائية الحكومية الأولى بمالانج، ومنهج هذا البحث هو البحث الكمي التجريبي. وأهم أهداف هذا البحث نيل المعرفة عن : وجود أو عدم تأثير استخدام اللعبة اللغوية على التحصيل في تعليم اللغة العربية في الفصل الرابع في الدور الأول ومعرفة لعبة تكون النسبة المئوية من مجموع الدرجات للطلاب أرفع. فنتيجة هذا البحث هي أن التحصيل الدراسي للفصل الذي يدرس فيه مدرس اللغة العربية باللعبة اللغوية أرفع من الفصل الذي يدرس اللغة العربية بدونها.

2- دراسة مصباح (2003م). طالب جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، عنوان البحث : فعالية استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية الحكومية النموذجية كاليمانتان الوسطى. ومنهج البحث المستخدم هو البحث الوعي الظاهري على تخطيط دراسة الحالة حيث يصور الباحث استخدام الوسائل التعليمية والمحاولات

لفاعليتها في تعليم اللغة العربية في المدرسة المذكورة. أما من أهم الأهداف لذا البحث فهو الوصف عن استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية في تلك المدرسة وللقياس على فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الوسائل التعليمية بتلك المدرسة. ونتائج هذا البحث هي أن المدرس إذا استخدم الوسائل التعليمية المناسبة بالأهداف التعليمية والمواد الدراسية فتكون عملية التعليم والتعلم فعالة وصالحة. ومن المحاولات لترقية كفاءة مدرسي اللغة العربية ومهنتهم هي تدريبهم في الدورات على استخدام الوسائل التعليمية لتعليم اللغة العربية.

3- دراسة أيريك أوسباندودو (2007م). طالب جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، عنوان البحث : فعالية الطريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام العربي في المدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف سنجاساري، مالانج. منهج البحث هو المدخل الكيفي ونوعه البحث الإجرائي الصفي. ومن أهم أهداف هذا البحث هو معرفة فعالية الطريقة السمعية الشفهية في تدريس مهارة الكلام العربي، ولمعرفة عن مدى نجاح الطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف سنجاساري مالانج بالطريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام العربي. ومن نتائج هذا البحث هي أن الطريقة السمعية الشفهية فعالية في تدريس مهارة الكلام العربي، ودرجة الطلبة في الكلام العربي باستخدام هذه الطريقة يكون مستواهم مقبولا وجيدا في الدور الأول وفي الدور الثاني يكون مستواهم جيدا جدا والطلاب يحصلون على النتائج الجيدة جدا ولا يشعرون بالصعوبة عندما يتحدثون اللغة العربية.

4- دراسة أحمد توحيد (2007م). طالب جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية بمالانج، عنوان البحث : تنمية مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية ببورواكارطا جاوى الوسطى. ومنهج هذا البحث هو منهج إجرائي صفي بالدورين، لكل دور أربع خطوات وهي التخطيط والتنفيذ والملاحظة والانعكاس. وأهم أهداف هذا البحث هو تحسين عملية التعليم والتعلم باستراتيجية الأسئلة والأجوبة في تنمية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية ببورواكارطا جاوى الوسطى. ونتيجة هذا البحث أن استراتيجية الأسئلة والأجوبة فعالة في تنمية مهارة الكلام بتلك المدرسة، وكذلك قد نمت شجاعة الطلبة في الكلام لأن المدرس شجعهم تشجيعا شديدا، وارتفع دور الطلبة في أنشطة الكلام لأن المدرس أعطى الفرصة أوسع لديهم في عملية التعليم والتعلم.

ومن الدراسات السابقة لاحظ الباحث أن معلمي اللغة العربية يحتاجون إلى الوسائل التعليمية المناسبة بالمواد الدراسية لتسهيل عملية التعليم والتعلم، والدارسين أكثرهم يحبون الوسائل التعليمية. واستخدام الطريقة السمعية الشفهية واستراتيجية الأسئلة والأجوبة فعال لتنمية مهارة الكلام العربي لدى الطلبة. منطلقا من المعلومات السابقة صمم الباحث هذه الدراسة ورأى أن استخدام الألعاب اللغوية ملائم كوسيلة لتحسين عملية التعليم والتعلم في ترقية مهارة الكلام باللغة العربية لدى الطلبة الصف الثاني في مدرسة الرشيد الثانوية الإسلامية الأهلية لونتار سورابايا جاوا الشرقية للعام الدراسي 2010-2011م.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : الألعاب اللغوية

أ - تعريف الألعاب اللغوية

كلمة (ألعاب) تؤخذ من الجذر اللغوي ل ع ب، وهي صيغة الجمع من كلمة (لعب)، فقد قال الرازي في مختار الصحاح : " اللَّعِبُ معروف و اللَّعْبُ مثله و لَعِبَ من باب طَرِبَ و لِعِباً أيضا بوزن عِلْمٌ"¹.

ويمكن أن نقول : لَعِبٌ، أو لَعَبٌ، أو لِعِبٌ. وقال الجوهري في الصحاح : "واللعبة بالضم : لعبة الشطرنج والنرد، وكل ملعوب به فهو لعبة، لأنه اسم"². والأول يجمع على الألعاب والثاني يجمع على اللَّعِبُ.³ اللعب هو أحد النشاط التعليمي الذي يهدف به الإنسان حين يمارسه إلى غرض محدد، سوى المتعة الناتجة عن اللعب ذاته.⁴ اللعب هي إحدى وسائل اكتساب المهارات الممتعة.⁵

يستخدم اصطلاح "الألعاب" في تعليم اللغة لكي يعطي مجالا واسعا في أنشطة فصلية، لتزويد المعلم والدارس بوسيلة ممتعة ومشوقة للتدريب على عناصر اللغة، وتوفير الحوافز لتنمية المهارات اللغوية المختلفة. وهي أيضا تُوظَّف بعض العمليات العقلية مثل "التخمين" لإضفاء أبعاد اتصالية على تلك الأنشطة، وتتيح للتلاميذ نوعا من الاختيار

¹ محمد بن أبي بكر بن عبدالقادر الرازي، مختار الصحاح، (بيروت، مكتبة لبنان ناشرون، 1995م)، ص: 612

² إسماعيل بن حماد الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، (بيروت، دار العلم للملايين، 1407 هـ / 1987)، ج 1، ص:

219

³ إبراهيم أنيس وآخرون، المعجم الوسيط، تحقيق مجمع اللغة (دار الدعوة بدون السنة) ج 2 ص: 287

⁴ الألعاب الكلامية، الدكتور أحمد المجيد هريري، مكتبة الخانجي بالقاهرة. الطبعة الأولى : 1999 م . ص 21.

⁵ Subarno. Media pengajaran bahasa (Yogyakarta. PT.Intan Pariwara 1988) hal 10.

لغة التي يستخدمونها. وهذه الألوان من الألعاب تخضع لإشراف المعلم أو مراقبته على الأقل.

والمقصود باللعبة اللغوية هي نشاط سلوكي (اجتماعي أو فردي) يتميز بالإثارة والمرح يمارسه الدارسون تحت إشراف المعلم من أجل تحقيق أهداف لغوية محددة. وقد أطلقت كلمة "ألعاب" على تلك الألعاب التي لها بداية ونقطة نهاية، وتحكمها القواعد والنظم، وأطلقت كذلك على كافة أنواع الأنشطة الشبيهة بالألعاب. ولا يوجد هناك حد فاصل واضح في تعليم اللغة بين ما يسمى ألعاب وغير ذلك من ألوان النشاط اللغوي. ويمكننا أن ننساق مع القول: إنه لا حاجة بنا - في تعليم اللغة - إلى بذل جهد كبير لتحويل النشاط التعليمي الصفوي إلى ألعاب مختلفة، أو ما يشبه الألعاب. ولكننا نستطيع مع قليل من الخيال، وقدر متواضع من الإبداع تحويل معظم النشاط الصفوي والتدريبات اللغوية إلى ألعاب أو ما يشبه الألعاب. ومن أفضل ما قيل في تحديد الألعاب اللغوية ما قاله ج.جيبس (G.GIBBS) في تعريفها إنها نشاط يتم بين الدارسين - متعاونين أو متنافسين - للوصول إلى غايتهم في إطار القواعد الموضوعية.⁶

ب - أهمية الألعاب اللغوية

من المبادئ السائدة في تعليم اللغة الأجنبية، أن عملية التعليم والتعلم ينبغي أن تتم في مرح. ويمكن يظهر هذا المرح على وجه أكمل - باستخدام الألعاب داخل فصول اللغة.

⁶ ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية، (الرياض: دار الريح، 1983م) ص: 13 .

تعلم اللغة عمل شاق، يكلف المرء جهدا في الفهم وفي التدريب الآلي المكثف للتمكن من استعمال اللغة الجديدة، وللتنمية المتواصلة لمهارتها المختلفة. وهذا الجهد يتطلب في كل لحظة طوال برنامج تعليم اللغة، وفي حاجة إلى تغذية وتدعيم عدة سنوات، ولتوفير القدرة للدارس على معالجة اللغة في إطارها الكامل في الحوارات والمحادثات والتعبير المكتوب.

والذي يهم هنا هو مقدار التدريب، حيث يكون الدارسون متطلعين إلى اختبار قيمة لغتهم الجديدة في مواقف واقعية حية، بينما لا يلمسون ذلك عند استعمالهم لها بطريقة آلية في تدريب تقليدي عادي، يبعث على السأم ويثني من عزائم الدارسين، ويولد لديهم شعورا بضالة ثمرته فيضطرهم إلى الانسحاب قبل الوصول إلى مستوى معقول من الدارسين. ومن هنا نشأت الحاجة إلى المعنى للغة المختلفة.

والترجمة المفيدة للمعنى تبدو في استجابة الدارسين لما وصلوا إليه من مستوى بطريقة إيجابية، حينما ينتاب مشاعرهم المرح والتنافس والغضب والدهشة والاهتمام والفضول، حينئذ سيكون النص ذا معنى واضح لهم وذا هدف بَيِّن أيضا.

تساعد الألعاب اللغوية على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة وذات معنى، تولد لدى الدارسين الرغبة في المشاركة والإسهام. ولكي يتم لهم ذلك لا بد أن يفهم ما يقوله أو يكتبه الآخرون، ولا بد أيضا أن يتكلموا ويكتبوا لكي يعبروا عن وجهات نظرهم. وهكذا فإن معنى اللغة التي يسمعونها ويقرؤونها ويتكلمونها ويكتبونها ستكون أوفر حيوية وأعمق خبرة وأيسر تذكرا.

ومتى أصبحت الألعاب وسيلة لإثراء التدريب الدلالي الهادف للغة يمكن النظر إليها حينئذ باعتبارها مركزا لدخيرة المعلم، ومددا للمادة اللغوية التي يدرّب عليها

الدارسين، لا يقتصر استخدامها على الأيام التي يكثر فيها الغياب، أو في اية الفصول الدراسية.

وقد قال ليويس⁷ : إن الألعاب اللغوية تنبعث عنها الجو الملائم وتجعل دراسة اللغة الأجنبية ذات أهمية وحيوية للدارسين، وتوصلهم إلى الغاية المستهدفة. ونقل عن ديسري أن الألعاب اللغوية المستخدمة داخل غرفة الدراسة تكون فعالة، وهي عملية تنمي مشاركة الدارسين وكفاءتهم اللغوية، وقال : إن استخدام الألعاب اللغوية تشجع الدارسين لأن يمارس اللغة المدروسة، لأنها تسعهم الفرصة لاستخدامها وممارستها مع الجو المناسب. بجانب أن المفترض للمدرس أن يعطي الدارسين المادة المدروسة عن طريق الألعاب ويعطيهم الفرصة للتحرك والنشاط.⁸

ويرى عبد العزيز أن أهمية الألعاب اللغوية فيما يأتي⁹:

- 1- تساعد الألعاب اللغوية كثيرا من الدارسين على مواصلة الجهود اللغوية واستمراريتها، والتخفيف من رتابة الدروس وحفافها.
- 2- تساعد الألعاب المعلم على إنشاء النصوص تكون اللغة فيها نافعة وذات معنى، تولد لدى الدارسين الرغبة في المشاركة والإسهام.
- 3- أصبحت الألعاب وسيلة لإثراء التدريب الدلالي الهادف للغة ومددا للمادة اللغوية التي يدرّب عليها الدارسون.

⁷ Dzul kifli. Pengajaran keterampilan berbicara dengan menggunakan game tebakan pada kelas II MTs Sunan kalijogo Malang. Prog. Studi bahasa Inggris (pascasarjana UNM. 2005) hal 10. Tidak dipublikasikan.

⁸ Jalaluddin rahmat. Belajar cerdas : belajar berbasis otak (Bandung : penerbit MLC 2007) hal 157.

⁹ ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية، (الرياض : دار الريعة، م1983) ص : 9 – 10.

- ويرى تاتنج (Tatang) وهدايات أن هناك كثيرا من الأسباب التي دعت إلى استخدام الألعاب اللغوية في تدريس اللغة، منها :
- 1- الألعاب تُذهب الملل الذي قد يصيب الدارسين أثناء تعلمهم في الحصص الدراسية.
 - 2- يواجه الدارسون التحديات التي يجب عليهم إيجاد الحلول لها، مما يدعوهم إلى إعمال فكرهم وتدريبهم على مواجهة المشكلات الحيوية.
 - 3- الألعاب تنمّي روح التعاون والمنافسة، جنبا إلى جنب.
 - 4- تساعد الألعاب الدارسين الضعاف وقليلي الرغبة في الدراسة للتعلم وإثراء أكبر عدد ممكن من الثروات اللغوية.
 - 5- تنمي الألعاب كفاءة المدرسين وتجعله في استعداد دائم قبل دخوله في الفصل.
 - 6- تساعد الألعاب على تركيز اهتمام الدارسين على عنصر من عناصر اللغة، مثل تركيب الجمل، أو مجموعة الكلمات المعينة.
 - 7- من الممكن جعل الألعاب وسيلة لإعادة الدروس السابقة ومراجعتها والتأكد من أن الدارسين قد استوعبوها استيعابا كافيا.
 - 8- من الممكن إجراء الألعاب في الظروف المختلفة تأييدا للمهارات اللغوية المختلفة لدى الدارسين.¹⁰

¹⁰ Dr. Imam Asrori. M.Pd. Aneka Permainan Penyegar Pembelajaran Bahasa Arab, (Surabaya. Hilal Pustaka. 2009). hal. 3

ج- خصائص الألعاب اللغوية

يمكن للعبة أن تكون ممتازة من حيث كونها لعبة. ولكن قد لا تعتبر وسيلة نافعة ومفيدة من حيث كونها وسيلة مساعدة من وسائل تعليم اللغة. وهناك بعض الألعاب تعتبر بمثابة عائق ومن بينها الألعاب التي تدور حول الحروف غير المرتبة أو التي تدفع إلى تكوين أنماط خاطئة، أو التي يشترك فيها عدد محدود من الدارسين. ومن بينها أيضا تلك الألعاب التي تتطلب عددا كبيرا من المفردات والتي لا يملكها سوى أهل اللغة. ومن بينها كذلك الألعاب التي تعتمد على المعلومات الجغرافية أو التاريخية بالإضافة إلى الألغاز الخاصة.

وهذه هي الأسس العامة التي ينبغي مراعاتها عند تصميم أو تطبيق لعبة لغوية¹¹:

1- اللعبة اللغوية نشاط تعاوني، مثيرا للعزائم لتحقيق أهداف موضوعية في إطار النظم والتعليمات.

وهذه التعليمات والنظم سهلة الوضع، يسيرة الصناعة، ولكن المهم هو أنه لا بد في تصميم الألعاب اللغوية من مراعاة الموضوع، وذلك بأن يكون لها قوة حافزة، ويكون للنشاط نقطة اية.

ولا يعنى ذلك أن تكون جذابة وممتعة فحسب - بالرغم مما لذلك من أهمية أيضا - بل لا بد من وجود اية محددة، يدرك عندها اللاعبون أنهم قد أكملوا اللعبة، أو أنهم حققوا الانتصار والفوز.

2- وبما أن الهدف هو تشجيع الاستخدام اللغوي للأغراض الاتصالية، وليس دراسة اللغة من أجل اللغة (اللغة للغة)، ففي مثل هذه الألعاب تكون اللغة

¹¹. ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغة الأجنبية، (الرياض: دار الريعة، 1981م)، ص: 13.

هي الوسيلة التي تتحقق الأهداف الموضوعية. فاللغة هنا أداة للاستعمال وليست مادة للتدريب فقط.

وهذه الخاصية تقود إلى فائدة جانبية، وهي أن الدارسين يصبحون مأخوذين بالمهمة مفتونين، فيتخلون عن بعض الوعي الذاتي، وما يسببه لهم من خجل ورهبة أثناء اختبار لغتهم الجديدة، والتي قد تجعلهم مقيدين بما تسميه ويلجا ريفرز Wilga Rivers "مرحلة الاتصال الزائف في الفصل".

وإذا لم تكن هناك خاتمة محددة، أو نقطة "فوز"، فسوف يؤدي ذلك بالنشاط إلى التفكك وعدم الترابط، ويفقد السمات الحقيقية للعبة، ويتحول إلى التدريب اللغوي سيئ التوجيه.

إذا لم يكن المعلم معتادا على استخدام الألعاب اللغوية التعليمية وتنوعها في الصف، فينصح أن يقدمها ببطء، وعلى فترات كنشاط إضافي لكتاب المقرر. ومتى اعتاد المعلم على الألعاب اللغوية، وتوفرت لديه أنواع منها، يمكن أن يستبدلها بأجزاء المقرر التي يراها غير ملائمة أو ليست مجدية لتلاميذه.

ويمكن إيجاز خصائص الألعاب اللغوية الجيدة ما يلي¹²:

- 1- ملائمة الألعاب لمستوى الدارسين.
- 2- صلاحية الألعاب لكافة المستويات.
- 3- إشراك الألعاب لأكثر عدد من الدارسين.
- 4- معالجة الألعاب لأكثر من مهارة أو ظاهرة لغوية.
- 5- اتصال الألعاب بموضوع مدروس حديثا.

¹² نور خالص، فعالية استخدام الألعاب اللغوية لتنمية مهارة القراءة، رسالة الماجستير غير المنشورة (مالمج، كلية الدراسات العليا، الجامعة مولانا مالك إبراهيم 2008 م) ص: 22.

6- سهولة الإجراء.

7- إذكاء الألعاب لروح المنافسة وجلبها للمتعة والمرح.

د- استخدام الألعاب في دروس اللغة

ومن الضروري عند اختيار الألعاب مراعاة التعبيرات والمصطلحات اللغوية المدرسية، وكذلك أشكال الاشتراك في اللعبة. وعقب اختيار اللعبة المناسبة، يجدر بالمعلم أن يوضح طبيعتها وأهدافها وقواعدها للدارسين. وقد يضطر ذلك المعلم إلى استخدام لغة التلاميذ، فإنهم إن جهلوا ما يجب أن يعملوه فسينتج بينهم نوع من التشويش والاضطراب.

وكثير من المعلمين يرون ضرورة تجنب إثارة المنافسات والتحديات ولكن من الممكن أن تجرى الألعاب بروح من المنافسة الشريفة، لتحقيق منجزات لغوية رائعة، وليس مدف إنزال الهزيمة بالآخرين.

ومن الخطأ السماح للدارسين بالتباري، وليست لديهم استعدادات متساوية أو متقاربة، إذ إن ذلك تنتج عنه آثار عكسية ويؤدي إلى الإحباط. وينطبق ذلك حتى على المسابقات الفردية في ألعاب التبادل أو التحدي. فالدارس غير القادر سيستسلم ويأس، والدارس المتفوق في قدرته اللغوية سينمو نموا زائفا.

ومن الخطأ أيضا إجبار أي فرد على الاشتراك في الألعاب، فلا بد للدارس الخجول من أن يمر بمرحلة من "الإعداد للإشتراك" مشابهة لمرحلة "الإعداد للقراءة" لصغار الأطفال. ويمكن أن يكلف الدارسون المترددون بالقيام بدور الحكام والمسجلين.

وإذا طالت اللعبة، أو صعب تغلب فريق على الآخر، ينصح بإيقافها وتغييرها إلى لعبة أخرى - شأنها في ذلك شأن كافة الأنشطة الفصلية - وذلك قبل أن يتعب منها الدارسون، وبهذه الطريقة يجددون نشاطهم ويستعدون تركيزهم¹³.

هـ- الملاحظات في استخدام الألعاب اللغوية

هناك بعض الملاحظات في استخدام الألعاب اللغوية وهي :

- 1- يجب النظر إلى الألعاب اللغوية بوصفها وسائل مساعدة في التعليم وليست أهدافا في حد ذاتها.
- 2- يعتقد الكثيرون أن الألعاب اللغوية من الأنشطة التي لا تصلح إلا لصغار السن من الدارسين رغم أن هناك من الألعاب اللغوية ما يناسب مستويات مختلفة من الأعمار يستجيب لها الكبار والصغار ويستمتعون¹.
- 3- لا ينحصر الهدف من استخدام الألعاب اللغوية في التخمين من عناء الدرس اللغوي فحسب، وإنما هي جزء مكمل للمادة اللغوية التي تم تدريسها. وفي بعض الأحيان يمكن استبدالها بالأجزاء التي نراها غير ملائمة للدارسين من المقرر.
- 4- عند اختيار الألعاب يجب مراعات التعبيرات والمصطلحات اللغوية المدروسة، وكذلك كيفية أداء اللعبة.

¹³. ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغة الأجنبية، (الرياض: دار الريعة، 1981م)، ص: 40-41.

و - معايير إجراء الألعاب اللغوية

شرح ماري فينوخيرو عن إجراء الألعاب داخل فصول اللغة بثلاثة معايير رئيسية:¹⁴

- 1- أن تضيف الألعاب إلى الدرس متعة وتنوعا.
 - 2- أن تزيد من فهم الدارسين للغة الجديدة.
 - 3- أن تشجع الدارسين على استخدام اللغة الجديدة.
- وتنويغات الألعاب نفسها يمكن أن نستخدم في التدريب على كافة بنود اللغة تقريبا. وبالرغم من أن الدارسين من كافة الأعمار يحبون الألعاب ويستمتعون بها، فلا بد أن يكون لدى مدرس اللغة الرغبة في تطويع بعضها لصغار وكبار الدارسين.
- وأما معايير إجراء الألعاب اللغوية عند تاتنج وهدايات فكما يلي :
- 1- لابد أن يكون الهدف الأخير من الألعاب اللغوية هو الوصول إلى أكبر عدد ممكن من الأهداف التعليمية.
 - 2- لابد من وضع قواعد وقوانين معينة واضحة في كل لعبة يطيعها كل من اشترك في هذه اللعبة.
 - 3- يجب تقسيم الوظائف المتوازنة عند إجراء اللعبة الجماعية، بحيث لا يكون تفاوتاً كبيراً في دور كل أعضاء المجموعة.
 - 4- جعل أكبر عدد ممكن من الدارسين للاشتراك في هذه اللعبة.
 - 5- لابد من اختيار لعبة مناسبة لمستوى اللاعبين.

¹⁴ المرجع السابق، ص : 48.

6- يكون دور المدرس عند إجراء اللعبة منظما لها، ومنميا ومشجعا لهم في إنجاز اللعبة¹⁵.

وأما ميك جالوم (Mc Callum) فهو وضع المعايير التي لا بد من الاهتمام بها قبل اختيار مدرس لكل لعبة لغوية، وهي :

- 1- عدد الدارسين في الفصل.
- 2- عمرهم.
- 3- مستواهم اللغوي.
- 4- موضوعات المواد الدراسية.
- 5- ظروف الدارسين النفسية.
- 6- الضوضاء الناتجة لسبب إجراء هذه اللعبة التي قد تضر الفصول الأخرى المجاورة.
- 7- اهتمام الدارسين.
- 8- إمكانيات المواد والأدوات اللازمة لإجراء اللعبة.
- 9- النظر إلى الوقت المناسب.
- 10- التأكد من أن اللعبة لا تصادم القيم والأخلاق التي ينتمي إليها المجتمع¹⁶.

ز- أنواع الألعاب اللغوية

قسم عبد العزيز¹⁷: أنواع الألعاب اللغوية إلى قسمين :

¹⁵ . Dr. Imam Asrori. M.Pd. op.cit. hal. 6

¹⁶ Ibid, hal. 7

¹⁷ ناصف مصطفى عبد العزيز، ص : 13.

الأول : من حيث مهارات اللغة وعناصرها. فقال : ومن الممكن أن نقسم الألعاب إلى عدة أنواع، تبعاً للمهارة أو العناصر اللغوية التي تدرب عليها، مثل : الألعاب الشفهية، ألعاب القراءة، الألعاب الكتابية، ألعاب المفردات، وألعاب التراكيب.

الثاني : تصنيف الألعاب اللغوية من حيث طبيعتها العامة وروحها، مثل : ألعاب صحيح وخطأ، التخمين والحدس، الذاكرة، الأسئلة والأجوبة، الصور، الكلمات، القصص، الحفلات، الألعاب النفسية، الخط، والألعاب المتنوعة.

ويتضح لمن يلاحظ التدريبات الصفية بأنواعها، بأن إيماء المعلم يجودى الألعاب وملائمتها يؤثر دائما على استجابة الدارسين.

ح- الألعاب لتعليم مهارة الكلام

يتعلم الناس اللغة باستخدام، وغالبا ما يكون التركيز على المشاهدة في بدء برامج تعليم اللغة، ويستمر النشاط الشفهي أو الكلام بعد ذلك حتى ااية الدراسة.

ولن يتأتى للدارس إتقان هذا الجانب الهام من دراسة اللغة إلا بالتدريب المتواصل والتكرار المستمر لأنماط اللغة. ولا يتم له السيطرة عليها إلا بعد فترة معقولة تبعا لحظة المقرر الدراسي. وإذا كان الكلام خاليا من الروح فلن يحقق بالطبع أية فائدة، ولكي يكون كلامنا ذا معنى فلا بد أن يكون له مضمون مفهوم ومحتوى هادف.

ومتى كان النشاط الرئيسي للدرس شفهيًا، يجدر عندئذ الكلام عن الأشياء المحسوسة التي يمكن لمسها وتحريكها، وعن الأحداث والوقائع التي يمكن سماعها أو رؤيتها، سواء في الحقيقة أو في الصور. وينبغي كذلك العناية بتخطيط ما سنقدمه للدارسين، واختيار ما سنعلمه وندرب عليه من تلك الأنماط اللغوية الضرورية، وسلوك أفضل السبل التي سندرس بواسطتها المادة اللغوية على مدار الفصل أو العام الدراسي.

والاستفادة من الألعاب في هذا المجال من تدريس مهارة الكلام، بديل عن التكرار الممل، وتخفيف من رتابة الدروس، وتوفير لفرص عديدة للكلام في مواقف حية وممتعة، تجعل الدارسين أكثر تفاعلا مع ما يدرسونه، وأشد تحابوا لهذا النوع من النشاط.

وهناك الألعاب اللغوية المتنوعة لتعليم مهارة الكلام فالباحث في بحثه يختار عددا من الألعاب اللغوية للتجربة في ميدان البحث. لكل لعبة لها تطبيق خاص لا تساوي مع غيرها، فهذا هو نموذج الألعاب اللغوية المستخدمة لترقية مهارة الكلام:

1 - سلسلة التفاعل (Chain Reaction)

وإجراء هذا اللعب فردي / مجموعات، ومستوى هذا اللعب المتوسطين. وموضوع هذا اللعب مراجعة المفردات المدروسة لمهارة الكلام.

أن الدارس الأول (ط-1) يذكر اسم شيء... حيوان أو طير أو طعام أو غير ذلك. دارس ثانٍ (ط-2) يقول اسما آخر يبتدأ بالحرف الأخير من الاسم الأول. ثم دارس ثالث (ط-3) يقول اسما يبدأ بالحرف الأخير من الاسم السابق وهكذا. إذا كانت الكلمة صحيحة يأخذ الدارس نقطة. وفي اية اللعب تحسب مجموعة نقاط كل من المجموعات لمعرفة الفائزين. مثال:

- دارس 1 : عمر : أسد
 دارس 2 : بشير : ديك
 دارس 3 : هارون : كلب
 دارس 4 : عثمان : باب
 دارس 5 : أحمد : بريد

2- من أنا ؟

إجراء هذا اللعب هو مجموعات، والمستوى للجميع. وموضوع هذا اللعب مراجعة الكلمات أو الجمل المدروسة لمهارة الكلام.

أن يختار المدرس مجموعتين من الدارسين متساويتين في العدد. يقول أحد الدارسين في المجموعة الأولى تعريفاً لشيء أو لشخص، وعلى الدارس المقابل في المجموعة الأخرى إعطاء الكلمة المناسبة. إذا كانت الكلمة صحيحة تأخذ المجموعة نقطة. بعد انتهاء المجموعة من إلقاء التعريفات يبدأ أفراد المجموعة الثانية تعريفاتهم ليجيب عنها الأفراد المقابلين في المجموعة الأولى. في اية اللعب تحسب مجموعة نقاط كل من المجموعتين لمعرفة الفائزين. مثال :

دارس 1 من المجموعة الأولى : لى أربعة أرجل ومصنوع من الخشب.

دارس 1 من المجموعة الثانية : كرسي

دارس 2 من المجموعة الأولى : أوقف 10 سيارات بيد واحدة.

دارس 2 من المجموعة الثانية : شرطي المرور

3- إعادة الجملة / تزويد الأساليب

إجراء هذا اللعب هو فردي / مجموعات، والمستوى للجميع. وموضوع هذا اللعب إعادة الكلمات المدروسة لمهارة الكلام.

أن يختار المدرس ثلاثة أو أكثر من الطلاب، ثم بدأ المدرس النطق بالجملة المختتمة بكلمة أولها حرف (أ) والطلاب يعيد الجملة ويزيد عليها كلمة تبدأ بالحرف (ب) وهكذا إلى آخر حروف اللغة. إذا كانت الكلمة صحيحة يأخذ الطالب نقطة. وفي اية اللعب تحسب مجموعة نقاط كل من المجموعتين لمعرفة الفائزين. مثال:

شهاب : ذهبت إلى السوق أمس ، واشترت أرنباً .

محمد : ذهبت إلى السوق أمس ، واشترت أرنباً وبحراً .

- شهاب : كيف تشتري البحر من السوق ؟ البحر لا يباع .
 محمد : ذهبت إلى السوق أمس ، واشترت أرنا وبرتقالا .
 هارون : ذهبت إلى السوق أمس ، واشترت أرنا وبرتقالا وتمرًا .
 عمر : ذهبت إلى السوق أمس ، واشترت أرنا وبرتقالا وتمرًا وثوبا .
 فاطمة : ذهبت إلى السوق أمس ، واشترت أرنا وبرتقالا وتمرًا وثوبا وجريدة .
 نبيلة : ذهبت إلى السوق أمس ، واشترت أرنا وبرتقالا وتمرًا وثوبا وجريدة
 وحمارًا .
 إبراهيم : ذهبت إلى السوق أمس ، واشترت أرنا وبرتقالا وتمرًا وثوبا وجريدة
 و لقد نسيت ، لا أذكر بقية الجملة.

4- لعبة : أذكر الضدّ

إجراء هذا اللعب هو مجموعات، والمستوى للجميع. موضوع هذا اللعب
 استخدام الأضداد في الوصول لمعاني الكلمات.
 إجراءات التنفيذ :

-قسم الفصل إلى فريقين : (أ) و(ب) . يتكون كل فريق من ستة تلاميذ.
 -يقف الفريقان في صفين متقابلين، ويُعطى كل من الفريقين الأرقام من (1)
 إلى (6) بحيث يقف التلميذ (1) من الفريق (أ) أمام التلميذ (1) من الفريق
 (ب) وهكذا.

-يذكر التلميذ (1) من الفريق (أ) صفة من الصفات ، وعلى التلميذ المقابل
 من الفريق (ب) أن يذكر الكلمة المضادة في المعنى . أعط كل تلميذ خمس عشرة
 ثانية لذكر الكلمة.

-إذا ذكر التلميذ الكلمة الصحيحة تحتسب نقطة.
 -إذا لم يستطع أن يذكر الكلمة، فعلى التلميذ الذي ذكر الكلمة أن يقول
 الكلمة المضادة في المعنى ، وفي هذه الحالة تحتسب النقطة لفريقه.

المبحث الثاني : الوسائل التعليمية واستخدامها في تعليم مهارة الكلام

أ- ماهية الوسائل التعليمية ودورها في عملية التعلم والتعليم

الوسائل التعليمية هي ما تدرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها المعلم في الموقف التعليمي، بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للدارسين¹⁸. أو يقال أن الوسيلة التعليمية هي أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم، وتوضيح معاني كلمات المعلم، أي لتوضيح المعاني وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات واكتسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام.

تعني عملية التعليم توصيل المعرفة إلى المتعلم. كما تعني خلق الدوافع وإثارة الرغبة لدى المتعلم للبحث والتنقيب والعمل للوصول إلى المعرفة، وهذا يتم الوجود طريقة وأسلوب. فلو رمزنا لهذه العملية: انتقال مسافر من سورابايا إلى مالانج أو العكس، فلا بد من وجود طريق يسلكها وواسطة لنقله من مكان إلى آخر.

فإذا سار على قدميه أو ركب سيارة أو طائرة ففي جميع الحالات سيصل إلى هدفه، أما الفرق بين وسائل النقل تلك فهو اختلاف الزمن والجهد. فكلها وسائل ولكن أجودها وأسرعها وأكثرها راحة. ويمكن التلخيص دور الوسائل التعليمية كالتالي¹⁹:

1- تقليل الجهد واختصار الوقت من المعلم والمتعلم.

2- الوسائل التعليمية تعلم بمفردها، كالرحلات التعليمية والسينما والتلفزيون،

والمعارض والمتاحف ولوحات العرض.

¹⁸ . عبد المجيد سيد أحمد منصور، سيكولوجية الوسائل ووسائل تدريس اللغة العربية، (الرياض: دار المعارف، 1983م)، ص: 38

¹⁹ . بشير عبد الرحيم الكلوب، الوسائل التعليمية إعدادها وطرق استخدامها، (بيروت: دار إحياء العلوم، 1985م)، ص: 27-

- 3- الوسائل التعليمية تساعد في نقل المعرفة وتوضيح الجوانب المبهمة وتثبت عملية الادراك كالكرات الأرضية والخرائط والنموذج والصور.
- 4- الوسائل التعليمية تثبت المعلومات وتزيد كم حفظ الطالب وتضاعف استيعابه كالأفلام والصور والرسومات واللوحات التعليمية.
- الوسائل التعليمية تقوّم معلومات الطالب وتقيس مدى ما استوعبه من مادة الدرس كالخرائط الصماء ولوحة الكهرباء وإجراء التجارب العملية.
- ولكي تؤدي الوسيلة دورها في عملية التعليم بشكل فعال لا بد من مراعاة الأمور التالية عند اختيار الوسيلة أو إعدادها²⁰:
- 1- تحديد الهدف من استخدام الوسيلة.
 - 2- دقة المادة العلمية ومناسبتها لمادة الدرس.
 - 3- توفر المواد اللازمة مع رخص تكاليفها.
 - 4- تعد الوسيلة لغرض واحد بحيث تكون بعيدة عن الاكتظاظ والحشو.
 - 5- أن يناسب حجمها أو مساحتها مع عدد طلاب الصف.
 - 6- أن تعرض في وقت مناسب وأن لا تترك حتى تفقد عنصر الاثارة.
 - 7- أن تبقى مع الزمن، كلوحات المعلومات والخرائط السياسية والرسومات البيانية وغير ذلك.
 - 8- أن تناسب مدارك التلاميذ، بحيث يسهل الاستفادة منها.

ب- أنواع و تقسيمات الوسائل التعليمية

تعددت أنواع و تقسيمات الوسائل التعليمية في الأقسام التالية²¹:

²⁰. المرجع السابق، ص: 28-29.

أ- الوسائل السمعية والبصرية

وهي التي تعتمد في فهمها وإدراكها على المعينات التعليمية التي تستخدم حاستي السمع والبصر. ويضم هذا القسم أنواع الوسائل التالية :

أ. البصرية. وتضم المجموعات التي تعتمد على حاسة البصر كالصور المتحركة والصور الفوتوغرافية، والرسوم التوضيحية، والشرائح والأفلام.
ب. السمعية. وتضم المجموعة التي تعتمد على حاسة السمع كالراديو والأسطوانات والتسجيلات الصوتية.

ج. السمعية البصرية. وتضم المجموعة التي تعتمد على حاستي البصر والسمع. وتشمل الصور المتحركة الناطقة كالتلفزيون والأفلام والتسجيلات الصوتية المصاحبة للشرائح والأسطوانات أو الصور.

ب- وسائل مجموعة المعمل

والتي تتيح للدارسين فرص العمل والمشاركة أكثر من الملاحظة ويضم هذا القسم أنواع الوسائل التالية :

أ. الخبرات المباشرة الهادفة

وهي المواقف التي تقتضي نشاطا إيجابيا فعلا من التلميذ، ويكتب عن طريقها خبرات تعتمد على مختلف الحواس، ويكون الغرض من هذه المواقف واضحا في ذهن التلميذ مثل التجربة المعملية أو تربية حيوانات أو زراعة نباتات. ويستمر أثر هذه الخبرة لزمّن طويل نتيجة لمشاركة التلميذ وإيجابياته في العمل.

ب. المجسمات (النماذج والأشياء والعينات)

²¹ عبد المجيد سيد أحمد منصور، سيكولوجية الوسائل ووسائل تدريس اللغة العربية، (الرياض: دار المعارف، 1983م)، : 51-

ومن أمثالها نودج جسم الإنسان، والخرائط البارزة، والكرة الأرضية، والحيوانات المحنطة. وهذه المجسمات تختلف عن الواقع في الحجم أو التعقيد أو المادة، وهي توفر الوقت والجهد والمال إذا استخدمت كبديل للموضوع نفسه.

ج. التمثيلات

وتختص بالمواقف الماضية أو نادرة الحدوث أو التي تشكل أخطارا معينة عند دراستها على الطبيعة، أو مواقف الانفعال والحماس أو لتوضيح أمور مكانية بعيدة عن الدارس. ومن فوائد التمثيلات إتاحتها فرصة الاسهام الايجابي عند الدارسين وتركيزها على العناصر الهامة واستبعاد ما يثبث انتباه الدارس.

د. مجموعات الملاحظات

والتي تتيح للدارسين عنصر الملاحظة، ولا تعني سلبية من جانبهم بل إنها تتيح فرص العمل الإيجابي. ويضم هذا القسم أنواع الوسائل التالية²²:

(1) التوضيحات العلمية

مثل التجارب العلمية في حصص العلوم والمعامل، أو شرح موضوع علمي على السبورة أو اللوحة، أو تدريب علمي على أجهزة. ورغم أن التوضيحات العملية تعتمد أساسا على الملاحظة من جانب الدارسين، فإن هذا لا يعني عدم إيجاباتهم ومشاركتهم في مادة الدرس بالسؤال والإجابة والأداء والاختبار.

(2) الرحلات

²². المرجع السابق، ص: 55.

قد يصعب على التلاميذ الحصول على خبرات كافية داخل قاعات الدرس، الأمر الذي يحتاج إلى قيامهم بزيارة الأماكن والمعامل والمتاحف للتعرف على المحتوى والمظهر والامكانيات مما يتيح خبرات ذات كفاءة عالية.

(3) المعارض

قد يستعين المعلم بالمعارض ليقوم التلاميذ بعرض ما مر بخبراتهم الدراسية أو لمشاهدة نماذج وعينات وأشياء ولوحات تمثل موضوعات دراستهم. ويمكن أن يقوم التلميذ بعمل العرض أو ينتقل إلى معرض جاهز²³.

(4) الصور المتحركة

وهي ما تعرض عن طريق السينما أو التلفزيون. ورغم أنها تبرز الخبرات ذات الصلة الوثيقة بالموضوع، وتحذف العناصر غير اللازمة ألا أنها وثيقة الصلة بالواقع.

(5) الصوت

والتي يحتاجها المعلم لتعليم اللغات، أو شرح نواحي تاريخية أو أحداث جارية. وتشمل الاسطوانات وأشرطة التسجيل والإذاعة الداخلية والراديو وهي وسائل يستفيد منها العديد من الدارسين بتكاليف قليلة.

(6) الصور الثابتة

ومنها ما يستخدم في التعليم دون أجهزة عرض، ومنها ما يحتاج إلى أجهزة عرض خاصة كجهاز عرض الأفلام الثابتة.

(7) الرسوم

²³. بشير عبد الرحيم الكلوب، الوسائل التعليمية إعدادها وطرق استخدامها، (بيروت: دار إحياء العلوم، 1985م)، ص: 34-

وهي شائعة الاستخدام في الكتب وعلى السبورات، والمجلات والمعارض والمتاحف وكثيرا ما تكون أهميتها وفعاليتها في توضيح النظريات والحوادث والعمليات، أكثر من الواقع.

ج- القواعد العامة لاستخدام الوسائل التعليمية

هناك قواعد عامة لاستخدام الوسائل التعليمية، وهي²⁴:

1- الابتعاد عن الشكلية في استخدام هذه الوسائل

إن مجرد النظر إلى صورة أو خريطة أو الاشتراك في رحلة أو مشاهدة الأفلام أو الإصغاء إلى برنامج إذاعي تعليمي لا يعني بالضرورة أن التلميذ يفهم معني الخبرات التي تنقلها هذه الوسائل. وعلى المدرس أن يدرك أن الوسائل السمعية البصرية ليست أدوات مستقلة يستطيع التلاميذ عن طريقها وخلالها أن يتعلموا على نحو سريع وتام. أو يمكن عن طريقها أن يتغلب على جميع مشكلات التدريس والتعلم. حقيقة، هناك بعض المشاكل التعليمية يمكن إيجاد حلول جزئية أو كلية لها عن طريق الاستخدام الواعي لهذه الوسائل، ولكن هذا لا يعني أن ذلك ممكن بالنسبة بكل المواقف التعليمية. وكل ما يمكن أن تؤكد في هذا الصدد أنها في أحسن حالاتها أدوات مكملة للتعليم ولا تمثل في حد ذاتها مواقف تعليمية تامة. وهي كما قلنا ليست خبرات وإنما هي وسائل الحصول على الخبرة.

وثمة تحذير للمدرس في استخدامه لبعض الوسائل التعليمية وهو أن الملامح غير العادية للوسيلة مثل حداثة فكرتها أو لونها أو طريقة تشمّلها قد تثير اهتمام التلاميذ، ويمكن للمدرس أن يمنع ذلك بالابتعاد عن الشكلية في استخدام الوسيلة، وذلك بأن

²⁴. أحمد خيرى كاظم وجابر عبد الحميد، الوسائل التعليمية والمنهج، (القاهرة: دار النهضة العربية، 1997م)، ص: 143

يوضح للتلاميذ الغرض من استخدامها ويوجههم إلى النقط الأساسية التي تخدمها الوسيلة ويساعدهم على فهمها.

2- عدم ازدحام الدرس بالوسيلة

وتتصل هذه النقطة بالنقطة السابقة وتتداخل معها. لا ننكر أن توافر الوسائل التعليمية المناسبة وتنوعها أمر ضروري وجوهري في بعض الأحيان ولكن الاستخدام غير المميز دون تخطيط ووعي بما يمكن أن تسهم به هذه الوسيلة بالنسبة لموقف تعليمي معين قد يؤدي في سهولة إلى نتيجة عكسية.

ويتطلب الاختيار السليم للوسيلة المناسبة معرفة المدرس بالوسائل التعليمية المختلفة والاسهامات المتنوعة التي يمكن لكل وسيلة أن تقدمها لتحقيق أهداف مادة تخصصه.

3- ملائمة الوسيلة لمستويات التلاميذ العقلية وخبراتهم

ينبغي أن تلائم الوسائل التعليمية مستويات الطلبة جسميا وعقليا. ولذلك يجب أن تتحدى الوسائل المختارة تفكير التلاميذ بما يتناسب مع قدراتهم. وقد تكون هناك وسيلة معينة مناسبة لمجموعة التلاميذ في موقف تعليمي معين، ولا تناسبهم نفس الوسيلة في موقف تعليمي آخر. وحدها يبين لنا أهمية اختيار الوسيلة المناسبة كخطوة أساسية ضمن الاستخدام السليم²⁵.

4- تحديد الأغراض التعليمية واختيار الوسائل المناسبة

²⁵. المرجع نفسه، ص: 144.

إن تحديد الأهداف التربوية أساس حيوي في اختيار خبرات التعلم ووسائله وأدواته، ولذلك فإن معرفة المدرس للأهداف الخاصة والعامّة لدرس موضوع أو وحدة دراسية معينة أو لمقرر دراسي معين أو للبرنامج التعليمي بأكمله، يعتبر بمثابة الخطوة الأولى لاختيار خبرات التعلم ووسائله وأدواته التي يجب أن تتوفر لتحقيق هذه الأهداف. ويمكن للمدرس أن يسترشد بالاعتبارات الآتية في عملية اختيار الوسيلة المناسبة²⁶:

أ. الأهداف التربوية.

- ب. الوقت والجهد الذي يتطلب استخدام الوسيلة من حيث الحصول عليها.
- ج. أثر الوسيلة في التشويق وإثارة اهتمام التلاميذ.
- د. صحة المحتوى من الناحية العلمية، وكذلك جودة الوسيلة ودقتها من الناحية الطبيعية وصلاحيته لاستخدام.
- هـ. مناسبة الوسيلة لمستويات التلاميذ.

5- تكامل استخدام الوسيلة مع المنهج

لكي يحقق المدرس هذا التكامل مع المنهج، لا بد أن يتوافر له عدد من الأشياء أهمها:

- أ. فهم متعمق لكل من المادة الدراسية والمتعلمين.
- ب. معرفة تامة بأنواع الوسائل التعليمية.
- ج. المهارة في استخدام الوسائل التعليمية بصورة فعالة.

²⁶. بشير عبد الرحيم الكلوب، الوسائل التعليمية إعدادها وطرق استخدامها، (بيروت: دار إحياء العلوم، 1985م)، ص: 57-

د. المهارة في تشغيل أجهزة عرض الأفلام، والشرائح، وجهاز التسجيل الصوتي وغيرها من الأدوات التي لها إمكانية الاستخدام في تدريس مادة تخصصه وما يتصل بها.

هـ. تنوع الوسائل التعليمية وتوفيرها قدر المستطاع في مدرسة ليسهل على المدرس استخدامها في الوقت الذي يحتاج إليه.

6- تجربة الوسائل والاستعداد السابق لاستخدامها

يتطلب الاستخدام الفعال لأي وسيلة تعليمية أن يقوم المدرس بدراستها وتجربتها قبل استخدامها من قبل. والغرض من ذلك هو معرفته لمحتوياتها أو أجزائها، ودراسة خصائصها ومدى جودتها أو صلاحيتها عموماً للاستعمال ضمن خطة الدراسة.

7- تقويم الوسيلة

ولا تكمل دورة تخطيطية لاستخدام الوسيلة المعينة أو الطريقة المعينة في التدريس إلا بالتقويم. وليس معنى ذلك أن التقويم خطوة مائية أو غاية في حد ذاته، وإنما هو وسيلة لتحسين وتطوير المواد والأساليب المختلفة في مواقف التدريس والتعلم وزيادة فاعليتها في تحقيق أهدافها التعليمية.

المبحث الثالث : مهارة الكلام

أ- مفهوم مهارة الكلام

الكلام في أصل اللغة هو الإبانة و الإفصاح عما يجول في خاطر الإنسان من أفكاره ومشاعره من حيث يفهمه الآخرون.²⁷ والكلام اصطلاحاً هو فن نقل المعتقدات والمشاعر والأحاسيس و المعلومات والمعارف والخبرات والأفكار والآراء من شخص إلى

²⁷ على حسين الدليمي، الطرائق العلمية في تدريس اللغة، (عمان-أردون: دار السروق، 2003م)، ص 200.

آخرين نقلا يقع من المستمع أو المستقبل أو المخاطب موقع القبول و الفهم و التفاعل والاستجابة²⁸.

وتتعد مهارة الكلام تبعا لعوامل متعددة: جنس المتحدث: فمهارة الذكر في الكلام تختلف عن مهارة الأنثى، ومنها العمر الزمني: فمهارة الصغار في الكلام تختلف عن مهارة الشباب، ومهارة الشباب تختلف عن مهارة الشيخوخ وهكذا، ومنها المستوى التعليمي: فمهارة المستويات التعليمية وتخصصها تختلف عن بعضها في الكلام، ومنها الخبرات الثقافية، والرصيد اللغوي، وقرب موضوع المتحدث منه، أو بعده عن مجال تخصص المتكلم، ودافعية المتكلم إلى غير ذلك من عوامل أخرى.²⁹

إن الكلام ليس عملية سهلة تتم دون مقدمات أو دون ترتيب وتنظيم، وإنما هو عملية منظمة تتم في خطوات يمكن توضيحها فيما يلي³⁰:

1- الاستشارة: قبل أن يتكلم المتكلم بأي كلام لا بد وأن يكون هناك مثير داخلي وخارجي يدفعه إلى التفكير فيما سيصوغه ويعبر عنه، فمثلا قد يكون المثير انفعالا داخليا مثل السرور، أو الغضب، أو الخزن، أو الشكر لله على نعمه والرضا بقضائه. وقد يكون المثير بتأثير واستشارة خارجية مثل الرد على الكلام، أو الاجابة عن السؤال، أو توضيح معلومات، أو ثورة على تصرف معين، وهكذا تكون بداية الكلام.

²⁸ منى إبراهيم اللبودي، الحوار — فنياته و استراتيجياته وأساليب تعليمية، (القاهرة: مكتبة وهبة، 2003م)، ص 10
²⁹ محمود كامل الناقبة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة: حقوق الطبع وإعادته محفوظة لجامعة أم القرى، 1985)، ص: 54.

³⁰ أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار السلم، 1992)، ص: 92-93.

- 2- التفكير : الإنسان العاقل هو الذي يجعل لسانه وراء عقله، ولا ينطق قبل أن يفكر أي يسبق تفكير نطقه، يفكر في الأمر الذي يريد التكلم فيه، ثم يجمع الأفكار ويرتبها قبل أن ينطق ا.
- 3- صياغة الألفاظ: بعد الاشارة والتفكير يأتي دور صياغة الألفاظ، فانتقاء الألفاظ مهم جدا، لأن الألفاظ قوالب للمعاني، واختيار اللفظ المناسب للمعنى يوصل المعنى للسامع من أقرب طريق.
- 4- النطق : وهو المرحلة الأخيرة التي لا يمكن الرجوع فيها، فاللفظ إذا خرج من اللسان أصبح محسوبا على صاحبه، فالنطق السليم بإخراج الحروف من مخارجها، وتمثيل المعنى بالحركة والإشارة، والتنغيم الصوتي هو المظهر الخارجي لعملية الكلام، ومن هنا وجب أن يكون النطق سليما وواضحا وخاليا من الأخطاء ومعبرا عن المعاني.

ب - أهمية مهارة الكلام

- الكلام ليس فرعاً لغوياً معزولاً عن باقي فروع اللغة العربية، بل هو الغاية من دراسة كل فروع اللغة العربية. أما أهمية الكلام فمنها³¹:
- 1- الكلام كوسيلة إفهام سبق الكتابة في الوجود، فالإنسان تكلم قبل أن يكتب.
- 2- التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره والقدرة على المبادأة ومواجهة الجماهير.

³¹ أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها و طرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم ، 1992م) ، ص: 87-88

- 3- الكلام نشاط إنساني يقوم به الصغير والكبير، والمتعلم والجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة ، والتعبير عن مطالبه الضرورية.
- 4- الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة في حاجة ماسة الى المناقشة وإبداء الرأي والإقناع، ولا سبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث الذي سيؤدي إلى التعبير الواضح عما في النفس.
- 5- الكلام مؤثر صادق - إلى حد ما- للحكم على المتكلم ، ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقته الاجتماعية، ومهنته أو حرفته، ذلك لأن المتكلمين على اختلاف أنواعهم، إنما يستخدمون اصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم، ومن هنا فإن الكلام هو الإنسان، ولذلك قال بعض علماء المنطق: إن الإنسان حيوان ناطق.
- 6- الكلام وسيلة لتنفيس الفرد عما يعاينه، لأن تعبير الفرد عن نفسه علاج نفسي يخفف من حدة الأزمنة التي يعاينها أو المواقف التي يتعرض لها.
- 7- الكلام وسيلة رئيسية في العملية التعليمية في مختلف مراحلها، لا يمكن أن يستغنى عنه معلم في أية مادة من المواد للشرح والتوضيح.

ج- أهداف تعليم مهارة الكلام

هناك أهداف كثيرة ومتنوعة من تعليم مهارة الكلام، وأهداف الكلام تشترك مع أهداف اللغة العربية العامة، وهناك أهداف عامة للكلام يمكن توضيحها فيما يلي³²:

- 1- قدرة الأفراد على القيام بجميع ألوان النشاط اللغوي التي يتطلبها منهم المجتمع، والتعود على النطق السليم للغة، وهذا يستدعى أن يتعلم الفرد فن اللغة وقواعدها، حيث يستخدم ألفاظا للدلالة على المعاني المتنوعة التي ترد في أثناء الكلام.
- 2- تمكين الأفراد من التعبير عما في نفوسهم، أو عما يشاهدونهم بعبارة سليمة. ويكون ذلك بتزويدهم بالمادة اللغوية، لتترقى لغتهم، وتكون لديهم القدرة على توضيح الأفكار باستخدام الكلمات المناسبة، والأسلوب المناسب، وذلك لأن الألفاظ تحمل شحنات معنوية لا تفصل عنها.
- 3- توسيع دائرة أفكارهم، وذلك بقدرهم على تنسيق عناصر الفكرة المعبر عنها بما يضيفي عليها جمالا وقوة تأثير في السامع، وقدرهم على نقل وجهة نظرهم إلى غيرهم من الناس والإبانة عما في النفس بتعبير سهل مفهوم.
- 4- تعويد الأفراد على التعبير المنطقي، والتعود على السرعة في التفكير والتعبير، وكيفية مواجهة المواقف الطائرة والمفاجئة، وتعويدهم على تنظيم تعبيرهم عن طريق تدريبهم على جميع الأفكار واستيفائها، وترتيبها ترتيبا منطقيًا، وربط بعضها ببعض.

³². المرجع السابق، ص: 94-95.

- 5- القدرة على مواجهة الآخرين، وتنمية الثقة بالنفس، والإعداد للمواقف الحيوية التي تتطلب فصاحة اللسان، والقدرة على الارتجال، والتعود على الانطلاق في الحديث والطلاقة في التعبير والقدرة على التعبير عما في النفس بجرأة وصدق، وتنمية القدرة على الاستقلال في الرأي.
- 6- اتساع دائرة التكيف لمواقف الحياة، باعتبار أن الكلام يتضمن كثيرا منها : السؤال والجواب والمباحثات والمناظرات وإلقاء التعليمات والتوجيهات وإدارة الحوار والمناقشة والتعليق على الأخبار وغير ذلك.
- 7- إتقان الملاحظة السليمة عند وصف الأشياء والأحداث وتنوعها وتنسيقها، فالفرد يدقق في كتابته، ولكنه في كلامه لا يكون مدققا بصورة جيدة، وهذا الإتقان يجب أن يتصف بالسرعة المناسبة، مع انتقاء الألفاظ المناسبة للمعاني، وكذا التراكيب والعبارة والتزويد^١، لأن المتكلم سيحتاج إليها في حياته اللغوية.
- 8- ذيب الوجدان والشعور، وممارسة التخيل والابتكار، والتعبير الصحيح عن الأحاسيس والمشاعر والأفكار في أسلوب واضح راق ومؤثر.
- وهناك أيضا أهداف تعليم الكلام للناطقين بغير العربية ويمكن عرضها فيما يلي³³:

- 1- أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.
- 2- أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.

³³ محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين^١، (إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 2003م)، ص : 130

- 3- أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
- 4- أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.
- 5- أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.
- 6- أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم العربية.
- 7- أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عملية اتصال عصرية.
- 8- أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن تراث العربي والإسلامي.
- 9- أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.
- 10- أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومتربط لفترات زمنية مقبولة.

د - مجالات الكلام

مجالات الكلام متعددة، وسيذكر الباحث أهم مجالات الكلام وهي كما

يلي³⁴:

1- الكلام عن القصص

³⁴. أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، 1992م)، ص: 130.

القصة حكاية نثرية تستمد أحداثها من الخيال أو الواقع أو منهما معا وتبني على قواعد معينة. وحكاية القصص من ألوان الكلام الهامة، فالقصة خير معين للتدريب على مهارة الكلام. وينبغي مراعاة الآتي عند التدريب على حكاية القصص:

- أ. تجنب الإكراه: لأن الإكراه يقتل في النفس مع أن النفس هو من أهم عناصر اللغة في الكلام، فيختار المتكلم القصة بنفسه، لأن ذلك يساعده على الأداء الجيد ويعمل على تنمية مهارة الكلام إيجاد الموقف الطبيعي الذي يشجع على حكاية القصص التي يتكلمون عنها من واقع حياتهم وخبراتهم، بأن يحكوا قصة وقعت لهم في نفسهم أو شاهدوها في البيئة الحية التي يعيشون فيها.
- ب. مراعاة النطق السليم، وإخراج الحروف من مخارجها.
- ج. مراعاة التنغيم الصوتي.
- د. التأكد من معرفة القصة معرفة جيدة، واستعمال الكلمات التي توحى بالمعنى، ومراعاة الضبط النحوي والصرف في الكلمات.
- هـ. التدريب على حكاية القصص يأخذ أشكالا متعددة من الحوار، التلخيص، التطويل، أو الحديث عن فكرة القصص.

2- الكلام الحر

يقصد بالكلام الحر هو التعبير عن الأفكار والآراء الشخصية، وهذا يشمل موضوعات متعددة ومواقف مختلفة مثل الحديث عن الأمور الدينية،

والعادات والتقاليد، والحديث في النوادي الرياضية والثقافية والحفلات، ووصف الأحداث الواقعية وغيرها.

وهذا المجال يعطى المستقلة الكاملة للمتكلم كي يعبر عن رأيه، وينبغي عدم إحراج المتكلم، أو قطع حديثه، أو السخرية منه، أو تخطئة رأيه دون دليل.

3- الكلام عن الصور

الكلام عن الصور مجال مهم من مجالات الكلام الذي يميل إليه الصغار والكبار. والغرض منه انتقال الذهن من الصور إلى العبارات والألفاظ التي تدل عليها. فالصور منها ما هو متحرك، ومنها ما هو ساكن. فالصور المتحركة مثل الأفلام (التلفاز، الفيديو، والراديو)، ومشاهدة الطبيعية وأحداث الحياة. والصور الساكنة مثل اللوحات المرسومة لمناظر طبيعية، أو لأفراد، أو لحيوانات أو لنباتات. ومثل بعض مشاهدة الطبيعة الساكنة كالجبال والصحراء والبحر وغيرها.

4- المحادثة

المحادثة مصدر حادث، ويعني أن يشترك شخصان أو أكثر في الكلام عن شيء معين. وتعد المحادثة من أهم ألوان النشاط للصغار والكبار، وتعد الخطوة الأولى في معرفة اللغة العربية. ولتشجيع الأفراد على المحادثة يحسن أن يكون هناك فرص متاحة لتحقيق نوع من أنواع المحادث الحرة.

5- المناقشة

المناقشة مصدر ناقش، ويقصد الحديث المشترك الذي يكون فيه مؤيد ومعارض، وسائل ومجيب. والأساس في المناقشة أنها نشاط لإثارة التفكير الناقد، والمفهوم من المناقشة أنها اختيار ثلاثة أو أربعة يعهد إليهم يبحث الموضوع الذي يطرح للمناقشة.

6- الخطب والكلمات

يعرض للإنسان كثير من المواقف التي تتطلب منه إلقاء كلمة، فهناك مواقف التهنئة، ومواقف التعزية، ومواقف تقديم الخطباء والمحاضرين، وحفلات التكريم وغير ذلك. ويعد فن الخطابة مظهرًا قويًا من مظاهر البلاغة وقوة التأثير، والخطابة ضرورة من ضرورات الاجتماع في الحياة العامة.

هـ - الجوانب المهمة في تدريس مهارة الكلام

ينبغي للدارسين أن يهتموا بالجوانب المهمة في مهارة الكلام، والتي يذكرها الباحث كالتالي :

1- النطق

هو من أحد الجوانب المهمة في اللغة. نطق الحروف من مخارجها الأصلية، ووضوحها عند المستمع؛ وتلك مهارة هامة. لأن الحرف إذا لم ينطق نطقًا سليمًا فقد يفهم المعنى على غير وجهه الصحيح، فمثلاً كلمة: ذهاب، وكلمة: زهاب؛ الأولى بمعنى التحرك من مكان قريب إلى مكان بعيد، والثانية بمعنى حمل المتاع، ولا يمكن التمييز بين المعنيين إلا بإخراج اللسان مع حرف الذال في الكلمة الأولى، ومثلهما كلمتا حرث وحرس، الثمن والسمن وهكذا.

وينبغي للطلاب أن تكون عندهم القدرة على إخراج الأصوات بالشكل الذي يمكن المتعلم من الكلام مع أبناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة في إخراج أصواتهم ونبراتهم وتنغيمهم³⁵.

2- المفردات

تتعدت الموضوعات التي توجد حول الطلاب، ولكل من الموضوعات أنواع خاصة هي تتعلق بالفاعلية الثروة الكثيرة في المفردات ليكون كلامهم متوسعا ومتنوعا ولا يقتصر على المفردات الواحدة. وتعد تنمية الثروة اللفظية هدفا من أهداف أي خطة لتعليم لغة أجنبية، ذلك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد³⁶.

3- القواعد

لكل اللغة عدد من القواعد التي تخضع لها كل أعضاء المستمع الذين يستخدمونها في حياتهم. والقواعد هي توجه إلى المعنى المقصود أي تحصل المعنى بوجود القواعد. والقاعدة في اللغة العربية تنقسم إلى جانبين. الأول يبحث عن صياغة الكلمة وتسمى بالصرف، والثاني يبحث عن ترتيب الكلمة وتسمى النحو.

والضبط النحوي والصرفي : مهارة متعلقة بالأداء اللغوي، لأن ضبط بنية الكلمة مهم جدا، فتغيير حركة واحدة من حركات الكلمة قد يغير معناها مثل

³⁵. أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها و طرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم ، 1992م) ، ص: 96

³⁶. محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (إيسيسكو: منشورات المنظمة

الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 2003م)، ص : 131

كلمتي: (عبرة و عبرة؛ و (عَرَضُ و عَرَضُ، وعَرِضُ و عَرِضُ). فكل كلمة لها معنى، وهذا المعنى مرتبط بضبطها الصرفي، كما أن الضبط النحوي لأواخر الكلمات له تأثير على المعنى، لأن الإعراب فرع المعنى، فمثلا لو قلنا: (شاهد المتفرجين اللاعبون وهم يتنافسون في سباق الفروسية)، فإن المعنى يختلف عن المعنى لو قلنا: (شاهد اللاعبون المتفرجين وهم يتنافسون في سباق الفروسية)، لذلك فإن الضبط النحوي والصرفي مهارة لا بد منها لتوضيح المعنى وصحته³⁷.

4- الطلاقة

قام العالم (Harris و Wingate في السنة 1963) بتعريف التأتأة تعريفًا موجزًا وشاملاً حيث أشار أن التأتأة: اضطراب في طلاقة الكلام، وصعوبة إخراج الكلام بشكل سلس، ووجود ارتفاع نسبي في عدد التوقفات ومدد خلال الكلام³⁸.

والمقصود من الطلاقة في هذا المجال ليس التأتأة. والطلاقة هي قدرة الدارسين في التكلم باللغة العربية بوضوح، سريعاً كان أو بطيئاً. وهذه تتعلق بالثروة اللغوية عند الدارسين. والتأتأة تنشأ بوجود المرض، نفسياً أو باطنياً³⁹.

5- الفهم

الفهم هو مفهوم السامع لما قاله المتكلم إليه. وهو يتعلق بالجوانب المذكورة في الأول، ومسؤولية المتكلم هي أن يجعل المستمع صامتا وفاهما بأهداف

³⁷. أحمد فؤاد محمود عليان، مرجع سابق، ص: 98

³⁸. فادي فهمي صبيح، (اضطرابات الطلاقة الكلامية)، أخذ الباحث من موقع www.almatym.com/autohtml.php في 10 مايو 2011 الساعة العاشرة صباحاً.

³⁹. عبد العظيم، فعالية استخدام المناقشة في تنمية مهارة الكلام، رسالة الماجستير غير المنشورة (مالمج، كلية الدراسات العليا،

الجامعة مولانا مالك إبراهيم 2008 م) ص: 22.

ما يصدر إليه. إذ، لا بد من المتكلم أن يلاحظ تلك الجوانب؛ ليفيه نطقه، والمفردات المستخدمة والقواعد وطلاقة كلامه.

إن ترتيب الكلام ترتيباً معيناً يحقق ما يهدف إليه المتكلم والمستمع على السواء، كتوضيح الفكرة، أو إقناع لها، فالتكلم إذا لم يكن ماهراً في عرض فكرته بطريقة مرتبة تنتقل من البسيط إلى المركب، ومن الجمل إلى المفصل، ومن المبهم إلى الموضح، ومع الاستشهاد بالأمثلة والشواهد، إذا لم يفعل المتكلم هذا لا يمكنه أن يفهم السامعين أو يوصل ما يريد توصيله إليهم⁴⁰.

و - طرق تعليم مهارة الكلام

أما طرق التدريس المناسبة لاستخدام هذا التعليم فمنها:

1 - الطريقة المباشرة (Direct Method)

تستخدم هذه الطريقة الاقتتان المباشر بين الكلمة وما تدل عليه، وكذلك تستخدم أسلوب التقليد والحفظ حيث يستظهر الطلاب جملاً باللغة العربية وأغاني ومحاورات تساعدهم على إتقان اللغة المنشودة. تتجنب هذه الطريقة استخدام الترجمة، ولا مكان للغة الأم ولا تستخدم الأحكام النحوية.⁴¹

2 - الطريقة السمعية الشفهية (Audio-lingual Method)

ينبغي أولاً أن تقتصر أنشطة الدارس على الجانب السمعي الشفهي والمجالات البصرية الإشارية للسلوك اللغوي. كما ينبغي أن يعقب مرحلة التعرف والتمييز كل من المحاكاة والتكرار والاستظهار ولا يركز الدارس اهتمامه على توسيع حصيلته من المفردات

⁴⁰. أحمد فؤاد محمود عليان، مرجع سابق، ص: 96

⁴¹ محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، دون طبعة (عمان: دار لفلاح، 2000) ص. 22

إلا بعد أن يتعود على الأصوات والنظم والصيغ، وعلى الدارس أن يركز على الصحة اللغوية قبل السعي نحو الطلاقة.⁴²

3- طريقة الإستجابة الجسمية (*Total Physical Response Method*)

يطلب المعلم من الطلاب أن يعملوا ما أمرهم مباشرة بالاستجابة الجسدية. على سبيل المثال، أمر المدرس الطالب ليفتح الباب فالطالب يفتحه مباشرة.

4- الطريقة الصامتة (*The Silent Way Method*)

تقدم المدرس عنصرا لغويا مرة واحدة، وعادة ما يكون ذلك باستخدام معينات غير لفظية من أجل توصيل المعاني للطلاب. ويتبع ذلك مباشرة الاختبار والذي قد يكون من الأفضل تسميته باستنطاق الطالب وتشكيل استجابته.⁴³

5- الطريقة الاتصالية (*Communicative Method*)

وقد يقوم المعلم بصورة شخصية وغير رسمية من خلال الجلسات الانفرادية مع كل دارس، يتحدث فيها المعلم عن موضوعات مثل نظرة الدارس إلى أسلوبه في التعلم وقدراته التعليمية الخاصة وأهدافه من التعلم كما قد يتم ذلك بصورة رسمية عن طريق إجراء عملية تحديد احتياجات.⁴⁴

6- الطريقة الانتقائية أو التوليفية (*Eclectic Method*)

من الممكن أن ننظر إلى الطرائق السابقة على أساس أن بعضها يكمل البعض الآخر بدلا من النظر إليها على أساس أنها متعارضة أو متناقضة. وعلى المعلم أن يشعر بأنه حر في استخدام الأساليب التي تناسب طلابه بغض النظر عن انتماء الأساليب لطرائق تدريس مختلفة.⁴⁵

⁴² جاك رتشاردز وثيرودور روجرز، مذاهب وطرائق في تعليم اللغات: وصف وتحليل، ترجمة: اسماعيل صيني

وغيره، دون طبعة، الرياض: دار عالم الكتب، (1990) ص. 102

⁴³ المرجع نفسه، ص. 205-206

⁴⁴ جاك رتشاردز وثيرودور روجرز، مرجع سابق، ص. 149

⁴⁵ محمد علي الخولي، مرجع سابق، ص. 26

ز - تقويم مهارة الكلام

إن التقويم يمثل جزءاً لا يتجزأ من عملية التعلم ومقوماً أساسياً من مقوماتها، وأنه يواكبها في جميع خطواتها، ويعرف التقويم بأنه عملية إصدار حكم على قيمة الأشياء أو الموضوعات أو المواقف أو الأشخاص، اعتماداً على معايير أو محكات معينة.

وفي مجال التربية يعرف التقويم بأنه العملية التي ترمي إلى معرفة مدى النجاح أو الفشل في تحقيق الأهداف العامة التي يتضمنها المنهج وأذلك نقاط القوة والضعف به، حتى يمكن تحقيق الأهداف المنشودة بأحسن صورة ممكنة.

إن تقويم المتعلمين هو العملية التي تستخدم معلومات من مصادر متعددة للوصول إلى حكم يتعلق بالتحصيل الدراسي لهم، ويمكن الحصول على هذه المعلومات باستخدام وسائل القياس وغيرها من الأساليب التي تعطينا بيانات غير كمية مثل السجلات القصصية وملاحظات المعلم لتلاميذه في الفصل، ويمكن أن يبنى التقويم على بيانات كمية أو بيانات كيفية، إلا أن استخدام وسائل القياس الكمية يعطينا أساساً سليماً نبني عليه أحكام التقويم، بمعنى أننا نستخدم وسائل القياس المختلفة للحصول على بيانات، وهذه البيانات في حد ذاتها لا قيمة لها إذا لم نوظفها بشكل سليم يسمح بإصدار حكم صادق على التحصيل الدراسي.

ويصنف التقويم إلى أربعة أنواع⁴⁶:

- 1- التقويم القبلي
- 2- التقويم البنائي أو التكويني
- 3- التقويم التشخيصي
- 4- التقويم الختامي أو النهائي

⁴⁶ . د . رجاء محمود أبو علام : قياس وتقويم التحصيل الدراسي، (الكويت، دار القلم ١٩٨٧ م)، ص: 78

أولاً : التقويم القبلي

يهدف التقويم القبلي إلى تحديد مستوى المتعلم تمهيداً للحكم على صلاحيته في مجال من المجالات، فإذا أردنا مثلاً أن نحدد ما إذا كان من الممكن قبول المتعلم في نوع معين من الدراسات كان علينا أن نقوم بعملية تقويم قبلي باستخدام اختبارات القدرات أو الاستعدادات بالإضافة إلى المقابلات الشخصية وبيانات عن تاريخ المتعلم الدراسي وفي ضوء هذه البيانات يمكننا أن نصدر حكماً بمدى صلاحيته للدراسة التي تقدم إليها.

وقد مدف من التقويم القبلي توزيع المتعلمين في مستويات مختلفة حسب مستوى تحصيلهم. وقد يلجأ المعلم للتقويم القبلي قبل تقديم الخبرات والمعلومات للتلاميذ، ليتسنى له التعرف على خبراتهم السابقة ومن ثم البناء عليها سواء كان في بداية الوحدة الدراسية أو الحصة الدراسية. فالتقويم القبلي يحدد للمعلم مدى توافر متطلبات دراسة المقرر لدى المتعلمين، وبذلك يمكن للمعلم أن يكيف أنشطة التدريس بحيث تأخذ في اعتبارها مدى استعداد المتعلم للدراسة. ويمكن للمعلم أن يقوم بتدريس بعض مهارات مبدئية ولازمة لدراسة المقرر إذا كشف الاختبار القبلي عن أن معظم المتعلمين لا يمتلكونها.⁴⁷

ثانياً : التقويم البنائي

وهو الذي يطلق عليه أحياناً التقويم المستمر، ويعرف بأنه العملية التقويمية التي يقوم بها المعلم أثناء عملية التعلم، وهو يبدأ مع بداية التعلم ويواكبه أثناء سير الحصة الدراسية.

ومن الأساليب والطرق التي يستخدمها المعلم فيه ما يلي:

1- المناقشة الصفية

⁴⁷. المرجع نفسه، ص: 80

2- ملاحظة أداء الطالب

3- الواجبات البيتية ومتابعتها

4- النصائح والإرشادات

5- حصص التقوية

والتقويم البنائي هو أيضاً استخدام التقويم المنظم في عملية بناء المنهج، في التدريس وفي التعلم مدف تحسين تلك النواحي الثلاث وحيث أن التقويم البنائي يحدث أثناء البناء أو التكوين فيجب بذل كل جهد ممكن من أجل استخدامه في تحسين تلك العملية نفسها.

وعند استخدام التقويم البنائي ينبغي أولاً تحليل مكونات وحدات التعلم وتحديد المواصفات الخاصة بالتقويم البنائي، وعند بناء المنهج يمكن اعتبار الوحدة درس واحد تحتوي على مادة تعليمية يمكن تعلمها في موقف محدد، ويمكن لواقع المنهج أن يقوم ببناء وحدة بوضع مجموعة من المواصفات يحدد منها بشيء من التفصيل المحتوى، وسلوك الطالب، أو الأهداف التي ينبغي تحقيقها من إجراء تدريس ذلك المحتوى وتحديد المستويات التي يرغب في تحقيقها، وبعد معرفة تلك المواصفات يحاول واضعي المادة التعليمية تحديد المادة والخبرات التعليمية التي ستساعد الطلاب على تحقيق الأهداف الموضوعية، ويمكن للمعلم استخدام نفس المواصفات لبناء أدوات تقويم بنائية توضح أن الطلاب قد قاموا بتحقيق الكتابات الموضوعية وتحدد أي نواح منها قام الطلاب فعلاً بتحقيقها أو قصرها فيها.

إن أبرز الوظائف التي يحققها هذا النوع من التقويم هي⁴⁸:

1- توجيه تعلم التلاميذ في الاتجاه المرغوب فيه

2- تحديد جوانب القوة والضعف لدى التلاميذ ، لعلاج جوانب الضعف

وتلافيها، وتعزيز جوانب القوة

48 . د . رجاء محمود أبو علام ونادية محمود شريف : الفروق الفردية وتطبيقاتها التربوية، (الكويت، دار القلم ١٩٨٣ م)، ص: 57

- 3- تعريف المتعلم بنتائج تعلمه ، وإعطاؤه فكرة واضحة عن أدائه
- 4- إثارة دافعية المتعلم للتعلم والاستمرار فيه
- 5- مراجعة المتعلم في المواد التي درسها هدف ترسيخ المعلومات المستفادة منها.
- 6- تجاوز حدود المعرفة إلى الفهم ، لتسهيل انتقال أثر التعلم
- 7- تحليل موضوعات المدرسة ، وتوضيح العلاقات القائمة بينها
- 8- وضع برنامج للتعليم العلاجي، وتحديد منطلقات حصص التقوية
- 9- حفز المعلم على التخطيط للتدريس ، وتحديد أهداف الدرس بصيغ سلوكية، وعلى شكل نتائج تعليمية يراد تحقيقها.

كما أن تنظيم سرعة تعلم التلميذ آفاً استخدام للتقويم البنائي فحينما تكون المادة التعليمية في مقرر ما متتابعة فمن المهم أن يتمكن التلاميذ من الوحدة الأولى والثانية مثلاً قبل الثالثة والرابعة وهكذا ويبدو ذلك واضحاً في مادة الرياضيات إلا أن الاستخدام المستمر للتقويمات القصيرة خاصة إذا ما صاحبها تغذية راجعة يرتبط بمستوى تحصيل الطلاب.

ثالثاً : التقويم التشخيصي

يهدف التقويم التشخيصي إلى اكتشاف نواحي القوة والضعف في تحصيل المتعلم، ويرتبط ارتباطاً وثيقاً بالتقويم البنائي من ناحية وبالتقويم الختامي من ناحية أخرى حيث أن التقويم البنائي يفيدنا في تتبع النمو عن طريق الحصول على تغذية راجعة من نتائج التقويم والقيام بعمليات تصحيحية وفقاً لها، وهو بذلك يطلع المعلم والمتعلم على الدرجة التي أمكن تحقيق مخرجات التعلم الخاصة بالوحدات المتتابعة للمقرر⁴⁹.

⁴⁹. د . رجاء محمود أبو علام : قياس وتقويم التحصيل الدراسي، (الكويت، دار القلم ١٩٨٧ م)، ص: 84

ومن ناحية أخرى يفيدنا التقويم الختامي في تقويم المحصلة النهائية للتعلم تمهيداً لإعطاء تقديرات مائية للمتعلمين لنقلهم لصفوف أعلى . وكذلك يفيدنا في مراجعة طرق التدريس بشكل عام.

أما التقويم التشخيصي فمن أهم أهدافه تحديد أسباب صعوبات التعلم التي يواجهها المتعلم حتى يمكن علاج هذه الصعوبات، ومن هنا يأتي ارتباطه بالتقويم البنائي، ولكن هناك فارق هام بين التقويم التشخيصي والتقويم البنائي أو التكويني يكمن في خواص الأدوات المستعملة في كل منهما . فالاختبارات التشخيصية تصمم عادة لقياس مهارات وصفات أكثر عمومية مما تقيسه الأدوات التكوينية . فهي تشبه اختبارات الاستعداد في كثير من النواحي خصوصاً في إعطائها درجات فرعية للمهارات والقدرات الهامة التي تتعلق بالأداء المراد تشخيصه . ويمكن النظر إلى الدرجات الكلية في كل مقياس فرعي مستقلة عن غيرها إلا أنه لا يمكن النظر إلى درجات البنود الفردية داخل كل مقياس فرعي في ذاتها . وعلى العكس من ذلك تصمم الاختبارات التكوينية خصيصاً لوحدة تدريسية بعينها، يقصد منها تحديد المكان الذي يواجه فيه الطالب صعوبة تحديداً دقيقاً داخل الوحدة، كما أن التقويم التشخيصي يعرفنا بمدى مناسبة وضع المتعلم في صف معين.

والغرض الأساسي إذاً من التقويم التشخيصي هو تحديد أفضل موقف تعليمي للمتعلمين في ضوء حالتهم التعليمية الحاضرة.

رابعاً : التقويم الختامي أو النهائي

ويقصد به العملية التقويمية التي يجري القيام بها في اية برنامج تعليمي، يكون المفحوص قد أتم متطلباته في الوقت المحدد لإتمامها، والتقويم النهائي هو الذي يحدد درجة تحقيق المتعلمين للمخرجات الرئيسية لتعلم مقرر ما.

ومن الأمثلة عليه في مدارسنا ومؤسساتنا التعليمية الامتحانات التي تتناول مختلف المواد الدراسية في اية كل فصل دراسي وامتحان الثانوية العامة والامتحان العام لكليات المجتمع.

والتقويم الختامي يتم في ضوء محددات معينة أبرزها تحديد موعد إجرائه، وتعيين القائمين به والمشاركين في المراقبة ومراعاة سرية الأسئلة، ووضع الإجابات النموذجية لها ومراعاة الدقة في التصحيح.

وفيما يلي أبرز الأغراض التي يحققها هذا النوع من التقويم⁵⁰:

- 1- رصد علامات الطلبة في سجلات خاصة
- 2- إصدار أحكام تتعلق بالطلاب كالإكمال والنجاح والرسوب
- 3- توزيع الطلبة على البرامج المختلفة أو التخصصات المختلفة أو الكليات المختلفة
- 4- الحكم على مدى فعالية جهود المعلمين وطرق التدريس
- 5- إجراء مقارنات بين نتائج الطلبة في الشعب الدراسية المخت لفة التي تضمنها المدرسة الواحدة أو يبين نتائج الطلبة في المدارس المختلفة
- 6- الحكم على مدى ملائمة المناهج التعليمية والسياسات التربوية المعمول بها، وغالباً ما تتغير وسائل التقويم تبعاً لنوع التقويم الذي يريد المعلم القيام به، فبينما يعتمد التقويم البنائي على العديد من المصادر مثل الاختبارات التحريرية المتعددة، والاختبارات الشفوية والواجبات المنزلية وملاحظات المعلم في الفصل، نجد التقويم النهائي يركز على الاختبارات النهائية في اية الفصل الدراسي أو العام الدراسي مع الاستفادة بجزء من نتائج التقويم البنائي في إصدار حكم على أحقية المتعلم للانتقال لصف أعلى.

رأت سوهرسيمي أريكونطا أنه وسيلة أو الطريقة المرتبة لجمع البيانات عن أحوال شخص نظرا إلى نتائج تعلمه. وتهدف تقويم الكلام إلى قياس قدرة الطالب

⁵⁰. المرجع نفسه، ص: 120

على الكلام بمستوياته المختلفة، وقد تكون الأسئلة هنا شفهيًا أو كتابيًا ولكن الإجابة في هذه الحالة لا بد أن تكون شفهيًا لأن هدف الاختبار هو قياس قدرة الكلام⁵¹. ويختبر التعبير الشفهي بعدة الطرق منها⁵²:

- 1- يطلب من الطالب أن يتحدّث عن موضوع مألوف لديه. ويقيم على أساس الطلاقة و الصحة.
 - 2- توجه إلى الطالب أسئلة كتابية أو شفوية تتطلب إجابات شفوية قصيرة.
 - 3- من الممكن أن تكون الأسئلة مسجلة على الشريط و يترك بين كل سؤال وآخر وقت كاف للإجابة.
 - 4- تقدم إلى الطالب صورة يطلب منه أن يعلّق عليها شفهيًا في وقت محدد.
 - 5- يشترك طالبان أو أكثر في محادثة شفوية حول موضوع معين أو في محادثة حرة. ولا شك أنّ هناك صعوبة في إجراء اختبارات الكلام وفي تقييم هذه المهارة، حيث أنّها تتطلب في العادة اختبارات فردية مما يستغرق وقتًا طويلاً. كما أنّ درجة الإختبار الكلامي ستكون قريبة من الذاتية بعيدة عن الموضوعية في العديد من الحالات بسبب كثرة العوامل ذات العلاقة.⁵³
- وكما قال عالم فرواوا (Ngalim Purwanto) " أنّ الملاحظة هي أداة من أدوات التقويم. وفي ضوء تقويم نتيجة التعلّم تستخدم الملاحظة كتقنية التقويم لقياس عملية التعلّم في ناحية المهارات.⁵⁴

⁵¹ محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، (الأردن: دار الفلاح، 2000م)، ص 113

⁵² محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الرياض: جميع الحقوق محفوظة للمؤلف، 1986 م)، ص 165

⁵³ المرجع نفسه، ص: 104

⁵⁴ . Ngalim Purwanto, Prinsip-Prinsip Teknik Evaluasi Pengajaran, (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2006), h 31

وفي اختبار مهارة الكلام فنحتاج إلى المعايير، وفيما يلي نموذج لقائمة المعايير وشرح لقيمة كل درجة حسب اختيار الكفاءة اللغوية كما قررها مدرّسوا اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية بمنطقة جرسيك الجنوبي.⁵⁵

وهذه معايير اختبار الشفهي (تقويم لنطق الطالب وحديثه)⁵⁶

| 1. النطق | | |
|----------|------------------------------------|--------|
| الدرجة | المعايير | النمرة |
| 5 | مفهوم تماما في النطق | 1 |
| 3 | بعض أخطاء النطق تستدعي إلى الإنصات | 2 |
| 1 | يصعب فهمه لكثرة الأخطاء في النطق | 3 |

| 2. ترتيب الجمل | | |
|----------------|---|--------|
| الدرجة | المعايير | النمرة |
| 5 | يرتب ترتيبا صحيحا في الجمل | 1 |
| 3 | بعض الأخطاء في ترتيب الجمل | 2 |
| 1 | كثرة الأخطاء في ترتيب الجمل لا يمكن فهم شيء مما يقوله | 3 |

| 3. النحو والصرف | | |
|-----------------|---|--------|
| الدرجة | المعايير | النمرة |
| 5 | يرتكب أخطاء نحوية وصرفية قليلة جدًا لا تؤثر في فهم المعنى | 1 |
| 3 | كثرة الأخطاء النحوية حتى يصعب فهم ما يقوله | 2 |
| 1 | لكثرة الأخطاء النحوية لا يمكن فهم أي شيء مما يقوله | 3 |

⁵⁵ مجلس مشاورة مدرّسي اللغة العربية (MGMP) بمنطقة جرسيك الجنوبي، معايير اختبار الكلام، العام الدراسي 2008-

2009

⁵⁶ صلاح عبد الحميد العربي، تعلم اللغة الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، الطبعة الأولى، (لبنان: بيروت، 1981م)، ص 172-

173

| 4. المفردات اللغوية. | | |
|----------------------|--|--------|
| الدرجة | المعايير | النمرة |
| 5 | المفردات (في الأجوبة) مناسبة بالأسئلة | 1 |
| 3 | بعض المفردات غير المناسبة بالسياق (في الأجوبة) | 2 |
| 1 | جهله بالكثير من المفردات يجعل حديثه غير مفهوم | 3 |

| 5. الطلاقة. | | |
|-------------|---|--------|
| الدرجة | المعايير | النمرة |
| 5 | يتحدّث بطلاقة وبلا مجهود واضح | 1 |
| 3 | يتحدّث مع البطء والفترات القليلة | 2 |
| 1 | يتحدّث بفترة طويلة لا يمكن فهم ما يعنيه | 3 |

| 6. فهم الأسئلة | | |
|----------------|--|--------|
| الدرجة | المعايير | النمرة |
| 5 | يفهم كل ما يقال له بالسرعة | 1 |
| 3 | يفهم كل ما يقال بعد إعادة السؤال أكثر من مرة | 2 |
| 1 | يجد صعوبة شديدة ولا يفهمون أسئلة الممتحن | 3 |

| 7. سرعة الإجابة | | |
|-----------------|--|--------|
| الدرجة | المعايير | النمرة |
| 5 | أجاب كل سؤال المطروحة بالسرعة | 1 |
| 3 | أجاب كل سؤال بعد الإعادة أكثر من مرة | 2 |
| 1 | يجد صعوبة شديدة في إجابة أسئلة الممتحن | 3 |

وبعد أن يقدر كل ممتحن درجته ثمّ يعتبر النتيجة بالرموز الآتية:

$$\text{الدرجة الكلية} = 100 \times \frac{\text{الدرجة المحسولة}}{\text{الدرجة الكلية}}$$

ولمعرفة نجاح الطلاب فيحتاج إلى ما يسمّى بالمعيار الأدنى لنجاح الطلاب (KKM) الذي قرره المدرّس نظرا إلى مهمّة المادة (Esensial) والكفاءة الأساسية للطلاب (Intake) ودرجة الصعوبة للمادة والوسائل التعليمية.⁵⁷ إذا كانت نتيجة الطلاب أعلى من هذا المقياس فهم ناجحون وإذا كانت متساوية به أو أدنى منه فهم غير ناجحين.

وبجانب التقويم والاختبار هناك ما يسمّى بالقياس التعليمي، وهو يستخدم للوقوف على تحصيل الطلاب في كافة الجوانب التي تتضمنها أهداف المنهج وهي الجانب المعرفي والجانب الوجداني والجانب المهاري.

أولا : الجانب المعرفي (الإدراكي) (Kognitif)

وهو المجالات المعرفية والمجالات التي تشمل النشاط العقلي (الدماغ) طبقا لبloom (bloom)، أن الاختيارات المتصلة بعملية الدماغ داخل تحت الجانب المعرفي. ترتبط مهارات التفكير المعرفي بما في ذلك القدرة على حفظ وفهم وتطبيق وتحليل وتركيب والتقويم. وفي المجال المعرفي هناك ستة مجالات أو مستويات من عمليات التفكير تبدأ من أدنى مستوى إلى أعلى مستوى.

⁵⁷ . H. Khaeruddin, et all, Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan, Konsep dan Implementasinya di Madrasah, (Jogjakarta:Pilar Media, 2007), h 234

قال الدكتور صلاح عبد السميع عبد الرزاق أن الجانب المعرفي تصمم اختبارات تحصيلية، الهدف منها تحديد درجة بلوغ الطلاب للأهداف المعرفية والتي تدور حول محتوى المادة الدراسية من حقائق ومفاهيم وقوانين ونظريات⁵⁸.

ثانيا : الجانب الانفعالي (Afektif)

ويقصد به الاتجاهات والميول والقيم التي تتكون لدى المتعلم نتيجة مروره بالخبرات التعليمية، وتستخدم لقياس المجال الانفعالي مقياس الاتجاهات والميول والقيم. ونتائج التعلم الانفعالي تظهر على المتعلمين في سلوكهم المتنوعة. مثل : اهتمامهم نحو المواد الدينية، والانضباط في متابعة الدروس في عملية التعلم، والدوافع العالية لدى الطلبة لمعرفة المزيد من التعليم الديني، وكذلك زاد احترامهم لأساتذتهم وغير ذلك.

ويكون مستوى الجانب الانفعالي في أربعة أشياء وهي :

1- الاستقبال هو إحساس المرء في استقبال التحفيز من الخارج الذي جاء اليه ويتشكل بالمشاكل والحالات وأعراض أخرى. والأمثلة الدارجة تحت هذا المستوى هي : الوعي والارادة لاستقبال الحوافز، وضبط أو تحديد الأعراض أو التحفيز التي تأتي من الخارج.

2- الاستجابة هي المشاركة المستمرة، والقدرة على الاستجابة هي القدرة التي يمتلكها الشخص ليشرك نفسه في ظاهرة معينة أو يرد على ما فعله بطريقة الواحد. وهذا المستوى أعلى من مستوى الاستقبال. والأمثلة في نتائج تحصيل الطلبة في الجانب الانفعالي الاستجابي هي نشأة الغيرة القوية عندهم في تعليم الدين الإسلامي على الانضباط.

⁵⁸. <http://www.khayma.com/almoudaress/educ/assatak.html>

- 3- التقييم وهو إعطاء التقييم للنشاط العلمي، بحيث إذا ما فعل هذا النشاط سيؤدي إلى فقدان أو الخسران. والتقييم أعلى مستوى من الاستقبال والاستجابة. ومن الأمثلة المتعلقة بعملية التعلم لدى الطلاب هي لا يشعرون بأنهم يستقبلون قيمة الموضوع المدروس فحسب بل يقدر على تقييم المفاهيم والظاهرة يعنى الشيء الإيجابي والسلي.
- 4- التنظيم وهو إيجاد قيمة التفرقة بحيث تتشكل القيمة الجديدة الشاملة التي تؤدي إلى المصالح العامة.

ثالثا : الجانب المهارى (Psikomotorik)

يقصد هذا المجال تلك المهارة العملية التي يبلغها الطالب نتيجة مروره بالخبرات التعليمية ومنها مهارة جمع المعلومات، مهارة رسم الخرائط، وغيرها من المهارات الأخرى، ويمكن قياس المهارات العملية بواسطة الملاحظة⁵⁹.

والجانب المهاري يتعلق بمهارات الطلبة وقدرتهم على التصرف يستقبل التجربة المعينة. وهذا المجال يرتبط بالنشاط البدني مثل الجري والقفز والرسم والرقص ، والضرب وغيرها.

المبحث الرابع: نبذة تاريخية عن مدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا

أ- الموقع الجغرافي

إن هذه المدرسة تابعة للمؤسسة التعليمية والاجتماعية "الأصفية" التي تقع في شارع لونتار قرية لونتار سورابايا جاوا الشرقية. ويضم المعهد مدارس، منها: روضة الأطفال (TK)، والمدرسة الابتدائية الإسلامية (MI)، والمدرسة المتوسطة الإسلامية (MTs)، والمدرسة الثانوية الإسلامية (MA). أما حدود موقع المدرسة فهي:

⁵⁹. د . رجاء محمود أبو علام : قياس وتقويم التحصيل الدراسي، (الكويت، دار القلم ١٩٨٧ م)، ص: 104

- أ- من جهة الشمال تحدها : قرية توبانان
 ب- من الجهة الغرب تحدها : قرية سامبيكيرف
 ج- من جهة الجنوب تحدها : قرية ليداه الغربية
 د- من جهة الشرق تحدها : قرية فيراداه

ب- تأسيس المدرسة

أسست مدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية سورابايا منذ عام 1989م، وفي ذلك الوقت لا تزال المدرسة في حالات الطوارئ، لم يوجد المبنى خاص للتعليم، ومباني المدرسة مازالت تنضمم بمدرسة "الأصفية" لروضة الأطفال التي تقع في نفس مبنى لمعهد "الأصفية"، حتى عملية التعليم والتعلم تكون في وهدة أو الأرصفة.

وفي البداية كانت تسمى هذه المدرسة بالمدرسة الثانوية "معهد الأصفية" لأن ليس لديها تصريح في إقامة مبنى التعليم و تصريح التشغيل، وكذلك لم تكن معترفا من قبل التربية الوطنية (DIKNAS) مدينة سورابايا، وفي الإمتحان النهائي (UAN) لا تزال هذه المدرسة تابعة بالمدرسة الثانوية "كاتيموهو" بمحافظة جرسيك.

هذه المدرسة لم تعترف من الحكومة مدة عشرة سنوات من عام 1989-1998م، ثم بعد أن عقدت المشاورة مع المؤسسة التعليمية والاجتماعية وبالفكرة المبادرة من قبل الشيخ الحاج الدكتوراندوس صادق رشدي وزوجته قام الشيخ المؤسس ببناء وإنشاء المدرسة الثانوية مستقلة لا تتابع بالمدرسة الأخرى، وتسمى هذه المدرسة بمدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية، ولكن مبنى التعليم مازال تابعا للمدرسة الثانوية الحكومية (MAN) سورابايا، والأرض التي تستخدم لعملية التعليم في المدرسة الثانوية الحكومية (MAN) سورابايا هي أرض للمؤسسة التعليمية والاجتماعية "الرشيد". وحين ذاك تكون إدارة التعليم والتعلم بمدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية في مبنى المدرسة الثانوية الحكومية سورابايا. وبعد فترة قليلة انتقل مبنى المدرسة الثانوية الحكومية سورابايا إلى قرية "بيندول

ميريسي" سورابايا. وبعد ذلك كانت مدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية تعترق من التربية الوطنية (DIKNAS) بمدينة سورابايا.

أما رئيس المدرسة الأول فهو إ.ر. زينون أحمد الماجستير، وهو أيضا المحاضر في إحدى الجامعات الكبيرة بمدينة سورابايا وهي جامعة 17 أجوستوس سورابايا، وهو يتوظف برئيس المدرسة لمدة 6 سنوات من عام 1998-2003م. وحل محله الأستاذ نور وحيد الماجستير، وأصبح رئيس المدرسة لمدة 4 سنوات من عام 2003-2006م، ثم حل محله الأستاذ الحاج على نستعين، س.ه. وأصبح رئيس المدرسة من العام الدراسي 2006م حتى الآن.

ج- تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة

تعليم اللغة العربية في مدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا اعتمد على المنهج الجديد المسمى بالمنهج على الوحدة الدراسية (KTSP). ومن أهداف تعليمها هي:

- 1- أن يقدر الطلاب على الاستماع والكلام والقراءة والكتابة بصورة صحيحة.
- 2- أن يقدر الطلاب على الكلام البسيط الفعال في مختلف المواقف والتعبير عن مشاعرهم وأفكارهم بصورة شفوية صحيحة.
- 3- أن يقدر الطلاب على تفسير النصوص المكتوبة القصيرة البسيطة واستجابتها على شكل أنشطة متنوعة ومريحة.
- 4- أن يقدر الطلاب على كتابة النصوص القصيرة والتعبير عن مشاعرهم وأفكارهم على شكل الكتابة.

وكان درس اللغة العربية للمجموعة التجريبية التي قام فيها الباحث باستخدام الألعاب اللغوية حصتين في الأسبوع، يعني في كل يوم السبت والإثنين ولكل حصة 90 دقيقة.

د- شعار المدرسة ورسالتها في التربية

شعار مدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا هي العلم بالعمل

والعمل بالعلم. وأما رسالتها فهي:

- 1- تنفيذ أنشطة التعليم والتعلم، إما داخل المنهج الدراسي أم خارجه.
- 2- بناء حماسة التعاون مع جميع مكونات المدرسة.
- 3- تطوير أداء المعلمين والإداريين من خلال التدريب لتجديد المعلومات.
- 4- تشجيع إيجاد التحصيل الأكاديمي الممتاز.



الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- منهج البحث

يستخدم الباحث في كتابة هذه الرسالة المدخل الكمي (Kuantitatif approach)، ويستعمل البحث التجريبي (Experiment Research). والبحث التجريبي يبحث عن العلاقات بين المتغيرات (العوامل) الصحيحة لحصول التعميم (Generalisasi).¹

وقال أحمد بدر يعتبر المنهج التجريبي أقرب مناهج البحوث لحلّ المشاكل بالطريقة العلمية. لتجريب سواء كان في المعمل أو في قاعة الدرس أو في أي مجال آخر. هو محاولة للتحكيم في جميع المتغيرات والعوامل الأساسية باستثناء متغير واحد، حيث يقوم الباحث بتطويره أو تغييره مدف تحديد وقياس تأثيره في العملية.²

ويعرف ويليام ويرسما (William Wiersma) أن التجربة هي الحالة التي يكون فيها على الأقل متغير واحد وهو متغير المستقل، يسمى بالمتغير التجريبي التي تعتمد التلاعب أو تغييرها من قبل الباحث.³

يتكون المنهج التجريبي من العامل المستقل (Independent Variable) والعامل التابع (Dependent Variable)، فالعامل المستقل هو العامل الذي نريد أن نقيس مدى

¹ Bambang Setiyadi. metodologi penelitian untuk pengajaran Bahasa Asing, (Yogyakarta:Graha Ilmu, 2006), h 125.

² أحمد بدر، أصول البحث العلمي ومناهجه، الكويت، وكالة المطبوعة عبد الله حرمي، (1982م)، ط 6، ص: 275

³ . William Wiersma. 1996. Research Methods in Education : An Introduction, Fourth edition. Massachusetts: Allyn and Bacon. P. 101

تأثيره على الموقف، أو العامل الذي يريد الباحث أن يقيس أثره على المتغير التابع. وأما العامل التابع هو العامل الذي ينتج عن تأثير العامل المستقل. ويسمى العامل التابع أيضا العامل الناتج أو المتغير الناتج.⁴

أما العامل المستقل في هذا البحث هو استخدام الألعاب اللغوية. وأما العامل التابع في هذا البحث هو تعليم مهارة الكلام.

يجري هذا البحث باستخدام مجموعتين، مجموعة تكون المجموعة التجربة Experimental Group وأخرى المجموعة الضابطة Controlled Group ومجموعة الضابطة التي لا تتعرض للمتغير التجريبي وتبقى تحت ظروف عادية. ومجموعة التجربة في هذا البحث هي المجموعة التي تستخدم الألعاب اللغوية في تدريس مهارة الكلام، وأما المجموعة الضابطة فهي المجموعة التي لا تستخدم ذلك.

ب - مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

إن مجتمع البحث يعني جميع الأفراد أو الأشخاص أو الأشياء الذين هم موضوع مشكلات البحث .

ومجتمع البحث الذي سيرضه الباحث هو التلاميذ في مدرسة الرشيد الثانوية الأهلية لونتار سورابايا للسنة الدراسية 2010 - 2011م. وبالنظر إلى مجتمع البحث، اختار الباحث عينة البحث في الصف الثاني لمدرسة الرشيد الثانوية الإسلامية سورابايا. وعدد الطلبة في هذا الفصل 40 طالبا. فیلجأ الباحث إلى القرعة لتعيين مجموعة التجربة ومجموعة الضابطة. وجار اختيار هذا الفصل لتقارب أعمار الطلاب وخلفيتهم اللغوية،

⁴ المرجع السابق، ص: 277

وبناء على نتائج مهارة الكلام لديهم في الفصل الدراسي السابق وبعد الوصول إلى النتائج التي يمكن تعميمها على مجتمع الدراسة.

ج- متغيرات البحث

متغيرات البحث التي استطاع الباحث أن يصل إليها تنقسم كالتالي⁵:

1- المتغير المستقل

هو العامل العامل الذي نريد أن نقيس مدى تأثيره على الموقف أو العامل الذي يريد الباحث أن يقيس أثره على المتغير التابع، والمتغير المستقل في هذا البحث هو استخدام الألعاب اللغوية.

2- المتغير التابع

هو العامل الذي ينتج عن تأثير العامل المستقل ويسمى أيضا العامل الناتج أو المتغير الناتج، وفي هذا البحث هو تعليم مهارة الكلام.

د- أدوات البحث

وأما الطريقة التي يستخدمها الباحث لجمع البيانات والمعلومات في هذه الدراسة فهي كما يلي :

1- الملاحظة (Observation)

تعتبر الملاحظة المباشرة وسيلة هامة من وسائل تجميع البيانات، وهناك معلومات يمكن للباحث أن يحصل عليها بالفحص المباشر⁶. الملاحظة تستخدم

⁵ المرجع نفسه، ص 277

⁶ أحمد بدر، أصول البحث العلمي ومناهجه، الكويت، وكالة المطبوعة عبد الله حرمي، (1982م)، ط 6، ص 354

عادة لفهم الظواهر وأنماط السلوك واتصال الفرقة طبيعيا والبحث في السلوك الفردي وعملية وقوع الحوادث التي تستطيع ملاحظاتها في المواقف الواقعية أو المواقف الوضعية.⁷

ويقوم الباحث هذه الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق أنشطة الطلبة في عملية التعليم والتعلم، وإنجازات الطلبة الذين يتعلمون بالطريقة المباشرة، وتقام هذه الملاحظة من خلال عملية التعليم والتعلم.

2- المقابلة (Interview)

المقابلة هي طريقة لجمع المعلومات التي يمكن الباحث من إجابة تساؤلات البحث، ويعتمد الباحث على المقابلة للبحوث وجها بوجه بغرض طرح عدد الأسئلة من قبل الباحث والإجابة عليها من قبل المبحوث أو يقال إنها طريقة طلب البيانات بطريقة الحوار بين الباحث والفاعل أو المخبر. فالمخبر لهذه المقابل هو رئيس المدرسة ومدرس اللغة العربية للصف الثاني.

ويستخدم الباحث هذه المقابلة لطلب الحقائق والبيانات المتعلقة بتعليم مهارة الكلام وعملية تقديمها وكيفية استخدام الألعاب اللغوية لترقية مهارة الكلام، تتكون المقابلة من :

أ- مدير المدرسة

يقابل الباحث مدير المدرسة لجمع البيانات المتعلقة بأحوال مدرسة الرشيد الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا، كتاريخ المدرسة وتطورها.

⁷ Nana Sujana, Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar, Cetakan pertama, (Bandung: Sinar Algesindo, 1989.) h 109

ب- مدرس اللغة العربية

يقابل الباحث مدرس اللغة العربية لجمع البيانات المتعلقة بالمنهج الدراسي وخطوات تدريس مهارة الكلام والطرق التعليمية التي يستخدمها، وأحوال الطلبة كميولهم واهتمامهم وكفاءتهم في تدريس اللغة العربية.

3- الاستبانة (Questionare)

الاستبانة أداة للحصول على الحقائق وجميع البيانات عن الظروف والأساليب القائمة بالفعل. ويعتمد الإستبيان على إعداد مجموعة من الأسئلة ترسل لعدد كبير نسبيا من أفراد المجتمع (حيث ترسل هذه الأسئلة عادة لعينة ممثلة لجميع فئات المجتمع المراد فحص آرائها).⁸ وفي هذا البحث، سيعطى الباحث الإستبيان مجموعة التجربة وللمجموعة الضابطة.

4- الاختبارات

الاختبار هو مجموعة من المثبرات (أسئلة شفوية أو كتابية أو صور أو رسوم) أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكا ما، والاختبار يعطي درجة ما أو قيمة ما أو رتبة ما للمفحوص، ويمكن الاختبار بمجموعة من الأسئلة أو بجهاز معين، وتستخدم الاختبارات في القياس والكشف عن الفروق بين الأفراد والفروق بين الجماعات والفروق بين الأعمال.⁹

⁸ . أحمد بدر، أصول البحث العلمي ومناهجه، الكويت، (وكالة المطبوعة عبد الله حرمي، 1982م)، ط 6، ص 347

⁹ ذوقان عبيدات وزملاؤه، البحث العلمي، مفهومه وأدواته وأساليبه، (الرياض: دار أسامة، 1997م)، ص 189

والاختبار أيضا هو أداة القياس الذي يقدم على شكل أسئلة متتالية أو موضوعية، شفوية أو تحريرية، نظرية أو عملية، ويطلب من مجتمع البحث أن يجيب عنها أو يقوم بتنفيذ المهمة التي تطلب منه.¹⁰ وقام الباحث هذه الاختبارات للحصول على البيانات عن تطورات الطلبة فرديا. وأما الاختبارات التي يستخدمها الباحث فهي الإجابة الصحيحة من المتعدد واختبار فهم النص، وهذان الاختباران يستخدمهما الباحث لمعرفة مهاراتهم وقدراتهم في الكلام. واستخدم الباحث في هذه الدراسة نوعين من الاختبار: الأول، الاختبار القبلي، يقدمه الباحث للتلاميذ قبل أن يطبق عليهم استخدام الألعاب اللغوية في تعليم المفردات لكي يعرف كفاءتهم قبل أن يمروا بالتجربة. ثانيا، الاختبار البعدي، ويقدمه الباحث للتلاميذ بعد التجربة لكي يعرف مدى فعالية استخدام الألعاب اللغوية في تعليم المفردات لترقية مهارة الكلام.

هـ - مصادر البيانات

ومصادر البيانات في هذا البحث هي :

أولا: الطلاب في الصف الثاني لمدرسة الرشيد الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا.

ثانيا: مدير المدرسة

يأخذ الباحث من مدير المدرسة عن البيانات المتعلقة بأحوال المدرسة

الرشيد الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا، كتاريخ المدرسة وتطورها.

ثالثا: مدرس اللغة العربية

يأخذ الباحث المعلومات منه عن الطلاب من عددهم وحالة التعليم

¹⁰ Nana Sujana. Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar, Cetakan pertama. (Bandung: Sinar Algesindo. 1989.) h 100

والتعلّم في الفصل عن مادة اللغة العربية وعليه أن يقوم بتعليقات ومدخلات عن تلك الوسيلة يعني الألعاب اللغوية.

و- أسلوب تحليل البيانات

يجل الباحث البيانات المأخوذة في آخر عمله وهو يحللها ويفسرها اعتمادا بالنظرية من الكتب المتعلقة لذا البحث ثم يحقق بنجاح هذا البحث أو فشله. ولكي يسهل هذا التحليل كان الباحث يربط هذا الباب كما في الآتي:

1- وصفية البيانات وتبويبها

يجمع الباحث البيانات في الجدول ويحاول الباحث في تصنيفها وتقسيمها حتى تكون تلك البيانات في المجموعة أو الفئة المتفرقة.

2- تحليل البيانات وتفسيرها

العملية الأخيرة هي التحليل وإعطاء التفسير عن كل البيانات المأخوذة ويعلقها بالنظرية الموجودة ثم يلخصها. ولمعرفة مدى فعالية استخدام الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام، يجلل الباحث البيانات المجموعة من الاختبار البعدي من المجموعتين التجريبية والضابطة برمز اختبار - ت (T-test):¹¹

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\frac{\sum x_1^2 + \sum x_2^2}{N_1 + N_2} - \frac{N_1 \cdot N_2}{N_1 + N_2 - 2}}}$$

حيث أن:

M_1 : المقياس المعدلي (المتوسط) في الاختبار البعدي من فصل التجربة

¹¹ Hasan, Iqbal, *Analisis Data Penelitian Dengan Statistik*. (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2006) p. 146

$$M_2 : \text{المقياس المعدلي (المتوسط) في الاختبار البعدي من فصل ضابط}$$

$$\sum X_1^2 : \text{عدد التنوعي في كل النتائج من فصل التجربة}$$

$$\sum Y_2^2 : \text{عدد التنوعي في كل النتائج من فصل ضابط}$$

$$N_1 : \text{عدد الطلبة في فصل التجربة}$$

$$N_2 : \text{عدد الطلبة في فصل ضابط}$$

ز- مراحل تنفيذ الدراسة

قام الباحث بتنفيذ الدراسة في المراحل الآتية:

1- الاستعدادية (29-31 مايو 2011 م)

تشمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية:

- (أ) - استأذن الباحث مدير مدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا لأن يقوم بتجربة استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب الصف الثاني مدة أسبوعين (أربعة لقاءات) وقدم إليه خطاب الاستئذان للدراسة من مدير كلية الدراسات العليا لجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
- (ب) - قام الباحث بمقابلة مدير المدرسة ومدرس اللغة العربية والطلاب عن عملية تعليم اللغة العربية وتعلمها في تلك المدرسة.
- (ج) - طلب الباحث من مدرس اللغة العربية في تلك المدرسة اشتراكه طوال هذه الدراسة.
- (د) - عين الباحث المجموعتين اللتين تتكونان من مجموعة تجريبية ومجموعة ضابطة.

2- الاختبار القبلي (3 يونيو 2011 م)

قدم الباحث الاختبار القبلي للمجموعتين التجريبية والضابطة. وهذا الاختبار بأن يجيب الطلاب عن الأسئلة المقدمة وكانت الأجوبة شفوية.

3- التجربة (3 و 4 و 10 و 11 يونيو 2011 م)

تشمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية:

(أ) - تصميم المواد الدراسية التي تتعلق بمهارة الكلام من الكتاب المقرر.

(ب) - قام الباحث بتعليم مهارة الكلام باستخدام الألعاب اللغوية أربعة لقاءات حيث أن في كل لقاء لعبتان ولكل لعبة 45 x 1 دقيقة

4- الاختبار البعدي (11 يونيو 2011 م)

قام الباحث بالاختبار البعدي على المجموعتين، وهذا بإعطاء الطلاب الأسئلة الشفهية، وكانت الأجوبة شفوية أيضا.

5- تحليل النتائج

تشمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية:

(أ) - التحرير والتصحيح، وهو تصحيح النتائج المحسولة حذرا عن وقوع الأخطاء.

(ب) - ترميز النتائج، وهو إدخال النتائج في الرمز تسهيلا للباحث في التقسيم والتحليل.

(ج) - تكوين الجدول، وهو تقديم النتائج على شكل الجدول وكذلك إدخال الأجوبة المحسولة في القائمة.

(د) - التحليل، وهو تحليل النتائج المجموعة لاستنباط الأجوبة لأسئلة البحث والملخص.

ح- هيكل البحث

في هذا البحث قد رتب الباحث خطط البحث، فهو كما يلي:

الفصل الأول: الإطار العام وهي تشمل على مقدمة وأسئلة البحث وأهداف البحث وفروض البحث وأهمية البحث وحدود البحث وتحديد المصطلحات والدراسات السابقة.

الفصل الثاني: الإطار النظري يشمل على أربعة المباحث: **المبحث الأول:** الألعاب اللغوية يشمل على تعريف الألعاب اللغوية وأهمية الألعاب اللغوية وخصائص الألعاب اللغوية واستخدام الألعاب في دروس اللغة والملاحظات في استخدام الألعاب اللغوية ومعايير اجراء الألعاب اللغوية وأنواع الألعاب اللغوية والألعاب لتعليم مهارة الكلام **والمبحث الثاني:** الوسائل التعليمية واستخدامها في تعليم مهارة الكلام يشمل على ماهية الوسائل التعليمية ودورها في عملية التعلم والتعليم وتقسيمات وأنواع الوسائل التعليمية والقواعد العامة لاستخدام الوسائل التعليمية. **والمبحث الثالث:** مهارة الكلام يشمل على مفهوم مهارة الكلام وأهمية مهارة الكلام وأهداف تعليم مهارة الكلام ومجالات مهارة الكلام والجوانب المهمة في تدريس مهارة الكلام وطرق تعليم مهارة الكلام وتقويم مهارة الكلام. **والمبحث الرابع:** نبذة تاريخية عن مدرسة "الرشيد" الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية يشمل على الموقع الجغرافي وتأسيس المدرسة وتعليم اللغة العربية في هذه المدرسة وشعار المدرسة ورسالتها.

الفصل الثالث: منهجية البحث يشمل على منهج البحث ومجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها ومتغيرات البحث وأدوات البحث ومصادر البيانات وأسلوب تحليل البيانات ومراحل تنفيذ الدراسة وهيكل البحث.

الفصل الرابع: عرض بيانات المقابلة وتحليلها ومناقشتها ويشمل على أربعة مباحث. **المبحث الأول:** عرض بيانات المقابلة وتحليلها ومناقشتها ويشمل على

المقابلة مع مدير المدرسة والمقابلة مع مدرس اللغة العربية والمقابلة مع الطلاب وخطبة
التدريس. **المبحث الثاني** : عرض بيانات الاستبانة وتحليلها ومناقشتها يشمل على
نتيجة الاستبانة للطلاب وتحليلها ومناقشتها. **المبحث الثالث** : عرض بيانات الاختبار
وتحليلها ومناقشتها يشمل على عرض البيانات وتحليل البيانات والمناقشة في نتائج
البحث. **المبحث الرابع** : عرض بيانات الملاحظة وتحليلها ومناقشتها.
الفصل الخامس : نتائج البحث والتوصيات والمقترحات ويشمل على نتائج البحث
وتوصيات البحث ومقترحات البحث.



الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: عرض بيانات المقابلة وتحليلها ومناقشتها

استخدام الباحث هذه الأداة لمعرفة عملية تعليم اللغة العربية وتعلمها في المدرسة التي يؤدي فيها البحث الميداني. ولهذا، تكفيه المقابلة مع من له المسؤولية والاهتمام لدرس اللغة العربية في هذه المدرسة، وهم مدير المدرسة، ومدرس اللغة العربية، والطلاب في الصف الثاني.

1- مقابلة مدير المدرسة

قام الباحث لمعرفة قوانين المدرسة والشروط التعليمية عن مواد التدريس، فقد قام الباحث بالمقابلة مع مدير مدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية الأستاذ الحاج علي نستعين، س.ه. وعقدت المقابلة في التاريخ 3 يونيو 2011 م

فقد قدم الباحث الأسئلة على مدير المدرسة عما يتعلق بحالة المدرسة التي يرأسها الآن، من تأسيسها إلى تطورها، وأهداف التعليم والتعلم فيها، والمناهج، والتقويم، وخاصة في تعليم اللغة العربية وتعلمها. وهذه هي الأسئلة:

(أ) - متى وكيف أسست هذه مدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية؟

(ب) - إلى أي مدى تطورت هذه المدرسة حتى الآن؟

(ج) - ما الهدف من تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة؟

(د) - ما المنهج المستخدم في هذه المدرسة لمادة اللغة العربية؟

(هـ) - ما شعار المدرسة ورسالتها في التربية؟

وأما إجابات مدير المدرسة عن الأسئلة السابقة فوضعها الباحث في نبذة تاريخية عن ميدان الدراسة في آخر الفصل الثاني في المبحث الرابع.

2- مقابلة مدرس اللغة العربية

وبجانب المقابلة مع مدير المدرسة، قام ا أيضا الباحث مع مدرس اللغة العربية يعني أنس أحمد ترمذي، س.ف.د، وذلك في التاريخ 3 يونيو 2011 م. وقصد ا لمعرفة الطريقة والوسيلة التي استخدمه المدرس في تعليم اللغة العربية، والمشكلات التي واجهها أثناء أداء التعليم، وتطرر كفاءة الطلاب في مهارة الكلام. وهذه هي الأسئلة:

(أ) - أي طريقة ووسيلة تستخدم في عملية التدريس؟

(ب) - ما استجابة الطلاب في اشتراك عملية التعلم بالطريقة والوسيلة التي تستخدم؟

(ج) - أي مشكلة وجدت عند تعليم اللغة العربية باستخدام تلك الطريقة والوسيلة وخاصة في مهارة الكلام؟

(د) - كيف تطوّر كفاءة الطلاب في تعليم اللغة العربية خصوصا في مهارة الكلام؟

(هـ) - هل سبق استخدام الألعاب اللغوية كوسيلة تعليم اللغة العربية؟

وأجاب المدرس أنه مازال استخدم الطريقة والوسيلة التقليدية في تعليم اللغة العربية حيث أنه شرح المواد الدراسية والطلاب استمعوا إليه، دون اشتراك فعال من قبلهم. والمشكلات التي واجهها في تعليم اللغة العربية وخاصة في مهارة الكلام في تلك المدرسة هي:

(1) - الفروق الفردية

- (2) - اختلاف خلفية لغوية متعددة
- (3) - اختلاف مستوى الطلاب اللغوي في نفس الصف
- (4) - ضعف رغبة الطلاب واهتمامهم بتعلم اللغة العربية
- (5) - عدم استخدام الوسائل التعليمية والطريقة الجذابة الجيدة في تعليم اللغة العربية

بالنسبة إلى كفاءة الطلاب في مهارة الكلام، قال المدرس إن قدرة الطلاب فيها مازالت منخفضة، ومن أسبابه هي لقلّة فرصتهم لممارستها، وقلّة الكتب التعليمية العربية المتوفرة حتى ركّز الطلاب أكثر الوقت المتوفر لكتابة المواد التعليمية.

3- مقابلة الطلاب

وبعد المقابلة مع مدرس اللغة العربية، قام الباحث أيضا مع بعض طلاب الصف الثاني في تلك المدرسة، واختار منهم الباحث 10 طلاب عشوائيا. وعقدت المقابلة في التاريخ 3 يونيو 2011 م. وأراد الباحث أن يعرف من هؤلاء الطلاب عن حبلهم تعلم اللغة العربية، وكيف فهمهم وشعورهم عند تعلمهم اللغة العربية. وهذه هي أسئلة مقابلة الطلاب:

- (أ) - هل تحب تعلم اللغة العربية؟
- (ب) - أي وسيلة استخدمها المدرس في تعليم مهارة الكلام؟
- (ج) - هل فهمت سريعا ما تكلم المدرس؟
- (د) - ماذا شعرت عند ما اشتركت في عملية تعليم الكلام؟
- (هـ) - هل شعرت بالسأم والملل عند تعلم الكلام، ما الأسباب؟

وعموماً، أجب الطلاب أنهم يحبون اللغة العربية جداً شديداً، لأنها لغة دينهم الإسلام ولغة دستورهم القرآن. ولكنهم يشعرون بالصعوبة في تعلمها، وخاصة في مهارة الكلام. وذلك لأن المدرس الذي علّمهم اللغة العربية مازال يستخدم الطريقة والوسيلة التقليدية أثناء عملية التعليم والتعلم، حتى يشعروا بسأم وملل ولا يفهموا جيداً المواد الدراسية التي شرحها المدرس. وكذلك ما أعطاهم المدرس فرصة كافية لممارسة مهارة الكلام. لذلك، هم طلبوا من مدرس اللغة العربية أن يستخدم الطريقة والوسيلة الجديدة الجذابة في عملية التعليم والتعلم، كي يسهل لهم تعلم اللغة العربية جيداً.

بناءً على هذا، قام الباحث هذه التجربة بصفة معلّم يعلم الطلاب اللغة العربية باستخدام الألعاب اللغوية، وجرّت هذه التجربة على الخطوات الآتية: (1) الاختبار القبلي في اللقاء الأول، (2) التجربة في اللقاء الثاني إلى اللقاء الثالث ولكل اللقاء لعبتان، (3) الاختبار البعدي في اللقاء الرابع. وهذه الخطوات الثلاث تتضح في خطة التدريس التالية:

خطة التدريس للقاء الأول والثاني

| | | |
|---------------|---|--|
| المدرسة | : | "الرشيد" الثانوية الإسلامية سورابيا جاوا الشرقية |
| المادة | : | اللغة العربية (مهارة الكلام) |
| الفصل الدراسي | : | الثاني |
| الموضوع | : | "سلسة التفاعل" |
| الزمن | : | 45 دقيقة لكل لقاء |

1 - معيار الكفاءة:

فهم المعلومات اللسانية عن طريق الكلام في شكل العرض عن المفردات.

2- الكفاءة الأساسية:

أ- أن يقدر الطلاب على اتصال الحرف الهجائي بالمفردات الجديدة بطريق الألعاب اللغوية.

ب- أن يقدر الطلاب على التعبير عن الأفكار مستخدمين الصيغ المناسبة للمواد الدراسية.

ج- أن يقدر الطلاب على استخدام التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة عن المواد الدراسية.

د- أن يقدر الطلاب على نطق المفردات أو العبارات عن المواد الدراسية بطريقة صحيحة.

3- المؤشرات (Indicators):

أ- نطق الكلمات التي تتعلق بموضوع سلسلة التفاعل بطريقة صحيحة.

ب- اتصال الحروف الأخيرة في كل من المفردات المنطوقة في أفراد الطلبة.

ج- القدرة على تمييز الأصوات في الكلمات الصحيحة عن المادة المدروسة وهي سلسلة التفاعل.

4- الطريقة المستخدمة:

الطريقة المستخدمة: المباشرة.

5- تنفيذ التدريس:

أ- اللقاء الأول (الاختبار القبلي) (3 يونيو 2011)

1- مقدمة

| | |
|-------------|--|
| 15 دقيقة | <ul style="list-style-type: none"> • ألقى المدرس السلام والتحية وذكر أسماء كل الطلاب ليعرف من حضر ومن غاب • شرح المدرس كيفية تنفيذ عملية التقويم والاختبار |
|-------------|--|

2- النشاط الرئيسي

| | |
|-------------|--|
| 70 دقيقة | <ul style="list-style-type: none"> • يقدم المدرس للطلاب أسئلة شفوية • يجيب الطلاب عن الأسئلة المقدمّة شفويًا • يقوم المدرس بتقويم الاختبار القبلي |
|-------------|--|

3- النشاط الأخير

| | |
|------------|--|
| 5 دقائق | <ul style="list-style-type: none"> • إلقاء التشجيعات والدوافع وتعزيز على تعلم اللغة العربية • اختتام |
|------------|--|

ب - اللقاء الثاني (4 يونيو 2011)

1- مقدمة

| | |
|------------|--|
| 5 دقيقة | <ul style="list-style-type: none"> • ألقى المدرس السلام والتحية وذكر أسماء كل الطلاب ليعرف من حضر ومن غاب • شرح المدرس المادة الجديدة وكيفية تنفيذ عملية التعليم والتعلم |
|------------|--|

2- النشاط الرئيسي

| | |
|-------------|--|
| 35 دقيقة | <ul style="list-style-type: none"> • كيف المدرس الفصل إلى حال انتباه • استعمل المدرس اللغة الهدف أثناء التدريس، كاستخدام الأداء الحركي والصور والنماذج لشرح المعنى |
|-------------|--|

| | |
|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> • يأمر الطلاب أن ينظر نظام لعبة سلسلة التفاعل وترتيبها جيدا ويساعدهم في فهمهم عن هذه اللعبة • قام المدرس بعملية القرعة لتوزيع مجموعة الطلبة فرديا أو فئويا إلى خمسة مجموعات • أن يطلب من الطلاب القيام فرديا أو فئويا على حسب القرعة لتطبيق هذه اللعبة ويساعدهم على ترتيب هذه اللعبة • وبعد انتهاء كل الجمل المدروسة يمثلها الباحث كيفية أداء هذه اللعبة |
|--|---|

3- النشاط الأخير

| | |
|------------|--|
| 5 دقيقة | <ul style="list-style-type: none"> • أكد المدرس الموضوع بطريقة السؤال والجواب • قدم المدرس خلاصة الموضوع • اختتام |
|------------|--|

6- مصدر التعليم والوسائل التعليمية

أ- مصدر التعليم: كتاب اللغة العربية

ب- الوسائل التعليمية: السبورة والحاسوب و LCD

7- التقويم:

أ- ملاحظة مشاركة الطلاب في عملية التعليم.

ب- ملاحظة قدرة الطلاب على الكلام التي تتكون من أربعة عناصر: النطق

واستيعاب المفردات والتراكيب أو القواعد والطلاقة.

خطة التدريس للقاء الثاني

| | |
|-----------------|--|
| المدرسة : | " الرشيد " الثانوية الإسلامية سورابيا جاوا الشرقية |
| المادة : | اللغة العربية (مهارة الكلام) |
| الفصل الدراسي : | الثاني |
| الموضوع : | "من أنا" |
| الزمن : | 45 دقيقة لكل لقاء |

1- معيار الكفاءة:

إمكانهم التعبير عن أفكارهم ومشاعرهم بطريقة لفظية بصورة تمثيل اللعبة البسيطة عن الموضوع "من أنا".

2- الكفاءة الأساسية:

أ- أن يقدر الطلاب على نطق أصوات اللغة العربية المتعلقة بالمواد الدراسية وهي "من أنا" نطقا صحيحا وواضحا.

ب- أن يقدر الطلاب على التعبير عن الأفكار مستخدمين الصيغ المناسبة للمواد الدراسية.

ج- أن يقدر الطلاب على استخدام التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة عن المواد الدراسية.

د- أن يقدر الطلاب على نطق المفردات أو العبارات عن المواد الدراسية بطريقة صحيحة.

3- المؤشرات (Indicators):

- أ- استخدام المفردات أو العبارة التي هي من المواد الدراسية بطريقة صحيحة.
 ب- تعبير الأفكار عن "من أنا" بطريقة صحيحة.
 ج- القدرة على إجابة الأسئلة المطروحة عن المواد الدراسية وهي "من أنا".

4- الطريقة المستخدمة:

الطريقة المستخدمة: المباشرة.

1- تنفيذ التدريس:

اللقاء الثاني (4 يونيو 2011)

1- مقدمة

| | |
|------------|--|
| 5 دقيقة | <ul style="list-style-type: none"> • شرح المدرس أن اللعبة تبدل باللعبة الأخرى • شرح المدرس المادة الجديدة وكيفية تنفيذ عملية التعليم والتعلم |
|------------|--|

2- النشاط الرئيسي

| | |
|-------------|---|
| 35 دقيقة | <ul style="list-style-type: none"> • كيف المدرس الفصل إلى حال انتباه • استعمل المدرس اللغة الهدف أثناء التدريس، كاستخدام الأداء الحركي والصور والنماذج لشرح المعنى • يأمر الطلاب أن ينظر نظام لعبة "من أنا" وترتيبها جيدا ويساعدهم في فهمهم عن هذه اللعبة • قام الباحث بعملية القرعة لتوزيع مجموعة الطلبة متساويين إلى مجموعتين |
|-------------|---|

| | |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> • أن يطلب من الطلاب القيام مقابليين على حسب مجموعتين لتطبيق هذه اللعبة ويساعدهم على ترتيب هذه اللعبة • وبعد انتهاء كل الجمل المدروسة يمثلها الباحث كيفية أداء هذه اللعبة بطريقة صحيحة |
|--|--|

3- النشاط الأخير

| | |
|------------|--|
| 5 دقيقة | <ul style="list-style-type: none"> • أكد المدرس الموضوع بطريقة السؤال والجواب • قدم المدرس خلاصة الموضوع • اختتام |
|------------|--|

6- مصدر التعليم والوسائل التعليمية

أ- مصدر التعليم: كتاب اللغة العربية

ب- الوسائل التعليمية: السبورة والحاسوب و LCD

7- التقويم:

أ- ملاحظة مشاركة الطلاب في عملية التعليم.

ب- ملاحظة قدرة الطلاب على الكلام التي تتكون من أربعة عناصر: النطق

واستيعاب المفردات والتراكيب أو القواعد والطلاقة.

خطة التدريس للقاء الثالث

| | |
|-----------------|--|
| المدرسة : | " الرشيد " الثانوية الإسلامية سورابيا جاوا الشرقية |
| المادة : | اللغة العربية (مهارة الكلام) |
| الفصل الدراسي : | الثاني |
| الموضوع : | "إعادة الأساليب" |
| الزمن : | 45 دقيقة لكل لقاء |

1- معيار الكفاءة:

إمكانهم التعبير عن أفكارهم ومشاعرهم بطريقة لفظية بصورة تمثيل اللعبة البسيطة عن الموضوع "إعادة الأساليب".

2- الكفاءة الأساسية:

- أ- أن يقدر الطلاب على نطق أصوات اللغة العربية المتعلقة بالمواد الدراسية وهي "إعادة الأساليب" نطقا صحيحا وواضحا.
- ب- أن يقدر الطلاب على التعبير عن الأفكار مستخدمين الصيغ المناسبة للمواد الدراسية.
- ج- أن يقدر الطلاب على استخدام التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة عن المواد الدراسية.
- د- أن يقدر الطلاب على نطق المفردات أو العبارات عن المواد الدراسية بطريقة صحيحة.

3- المؤشرات (Indicators):

أ- استخدام المفردات أو العبارة التي هي من المواد الدراسية بطريقة صحيحة.

ب- تعبير الأفكار عن "إعادة الأساليب" بطريقة صحيحة.

ج- القدرة على إجابة الأسئلة المطروحة عن المواد الدراسية وهي "من أنا".

4- الطريقة المستخدمة:

الطريقة المستخدمة: المباشرة.

5- تنفيذ التدريس:

اللقاء الثالث (10 يونيو 2011)

1- مقدمة

| | |
|------------|--|
| 5 دقيقة | <ul style="list-style-type: none"> • ألقى المدرس السلام والتحية وذكر أسماء كل الطلاب ليعرف من حضر ومن غاب • شرح المدرس المادة الجديدة وكيفية تنفيذ عملية التعليم والتعلم |
|------------|--|

2- النشاط الرئيسي

| | |
|-------------|--|
| 35 دقيقة | <ul style="list-style-type: none"> • كيف المدرس الفصل إلى حال انتباه • استعمل المدرس اللغة الهدف أثناء التدريس، كاستخدام الأداء الحركي والصور والنماذج لشرح المعنى • يأمر الطلاب أن ينظر نظام لعبة "إعادة الأساليب" وترتيبها جيدا ويساعدهم في فهمهم عن هذه اللعبة |
|-------------|--|

| | |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> • قام الباحث بعملية القرعة لتوزيع مجموعة الطلبة إلى خمسة مجموعات • أن يطلب من الطلاب القيام فرديا على حسب مندوب المجموعات لتطبيق هذه اللعبة ويساعدهم على ترتيب هذه اللعبة • وبعد انتهاء كل الجمل المدروسة يمثلها الباحث كيفية أداء هذه اللعبة بطريقة صحيحة |
|--|--|

3-النشاط الأخير

| | |
|------------|--|
| 5 دقيقة | <ul style="list-style-type: none"> • أكد المدرس الموضوع بطريقة السؤال والجواب • قدم المدرس خلاصة الموضوع • اختتام |
|------------|--|

6- مصدر التعليم والوسائل التعليمية

أ- مصدر التعليم: كتاب اللغة العربية

ب- الوسائل التعليمية: السبورة والحاسوب و LCD

7- التقويم:

أ- ملاحظة مشاركة الطلاب في عملية التعليم.

ب- ملاحظة قدرة الطلاب على الكلام التي تتكون من أربعة عناصر: النطق

واستيعاب المفردات والتراكيب أو القواعد والطلاقة.

خطة التدريس للقاء الثالث

| | |
|---------------|--|
| المدرسة | : " الرشيد " الثانوية الإسلامية سوريا جاوا الشرقية |
| المادة | : اللغة العربية (مهارة الكلام) |
| الفصل الدراسي | : الثاني |
| الموضوع | : "أذكر الضد" |
| الزمن | : 45 دقيقة لكل لقاء |

1- معيار الكفاءة:

إمكانهم التعبير عن أفكارهم ومشاعرهم بطريقة لفظية بصورة تمثيل اللعبة البسيطة عن الموضوع "أذكر الضد".

2- الكفاءة الأساسية:

- أ- أن يقدر الطلاب على نطق أصوات اللغة العربية المتعلقة بالمواد الدراسية وهي "أذكر الضد" نطقا صحيحا وواضحا.
- ب- أن يقدر الطلاب على التعبير عن الأفكار مستخدمين الصيغ المناسبة للمواد الدراسية.
- ج- أن يقدر الطلاب على استخدام التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة عن المواد الدراسية.
- د- أن يقدر الطلاب على نطق المفردات أو العبارات عن المواد الدراسية بطريقة صحيحة.

3- المؤشرات (Indicators):

- أ- استخدام المفردات أو العبارة التي هي من المواد الدراسية بطريقة صحيحة.
 ب- تعبير الأفكار عن "أذكر الضد" بطريقة صحيحة.
 ج- القدرة على إجابة الأسئلة المطروحة عن المواد الدراسية وهي "أذكر الضد".

4- الطريقة المستخدمة:

الطريقة المستخدمة: المباشرة.

2- تنفيذ التدريس:

اللقاء الثالث (10 يونيو 2011)

1- مقدمة

| | |
|------------|--|
| 5 دقيقة | <ul style="list-style-type: none"> • شرح المدرس أن اللعبة تبدل باللعبة الأخرى • شرح المدرس اللعبة الجديدة وكيفية تنفيذ عملية التعليم والتعلم |
|------------|--|

2- النشاط الرئيسي

| | |
|-------------|---|
| 35 دقيقة | <ul style="list-style-type: none"> • كيّف المدرس الفصل إلى حال انتباه • استعمل المدرس اللغة الهدف أثناء التدريس، كاستخدام الأداء الحركي والصور والنماذج لشرح المعنى • يأمر الطلاب أن ينظر ويستمع نظام لعبة "أذكر الضد" وترتيبها جيدا ويساعدهم في فهمهم عن هذه اللعبة • قام الباحث بعملية القرعة لتوزيع مجموعة الطلبة إلى خمسة |
|-------------|---|

| | |
|--|---|
| | <p>مجموعات</p> <ul style="list-style-type: none"> • أن يطلب من الطلاب القيام فرديا على حسب مندوب المجموعات لتطبيق هذه اللعبة ويساعدهم على ترتيب هذه اللعبة • وبعد انتهاء كل الجمل المدروسة يمثلها الباحث كيفية أداء هذه اللعبة بطريقة صحيحة |
|--|---|

3- النشاط الأخير

| | |
|------------|--|
| 5 دقيقة | <ul style="list-style-type: none"> • أكد المدرس الموضوع بطريقة السؤال والجواب • قدم المدرس خلاصة الموضوع • اختتام |
|------------|--|

6- مصدر التعليم والوسائل التعليمية

أ- مصدر التعليم: كتاب اللغة العربية

ب- الوسائل التعليمية: السبورة والحاسوب و LCD

7- التقويم:

أ- ملاحظة مشاركة الطلاب في عملية التعليم.

ب- ملاحظة قدرة الطلاب على الكلام التي تتكون من أربعة عناصر: النطق

واستيعاب المفردات والتراكيب أو القواعد والطلاقة.

اللقاء الرابع (الاختبار البعدي) (11 يونيوي 2011م)

1- مقدمة

| | |
|-------------|--|
| 15 دقيقة | <ul style="list-style-type: none"> • ألقى المدرس السلام والتحية وذكر أسماء كل الطلاب ليعرف من |
|-------------|--|

| | |
|--|---|
| | حضر ومن غاب • شرح المدرس كيفية تنفيذ عملية التقويم والاختبار |
|--|---|

2- النشاط الرئيسي

| | |
|-------------|---|
| 70 دقيقة | <ul style="list-style-type: none"> • يقدم المدرس للطلاب أسئلة شفوية • يجيب الطلاب عن الأسئلة المقدمّة شفويا • يقوم المدرس بتقويم الاختبار البعدي |
|-------------|---|

3- النشاط الأخير

| | |
|------------|--|
| 5 دقائق | <ul style="list-style-type: none"> • إلقاء التشجيعات والدوافع وتعزيز على تعلم اللغة العربية • اختتام |
|------------|--|

المبحث الثاني: عرض بيانات الاستبانة وتحليلها ومناقشتها

وبعد أن قام الباحث بتجربة استخدام الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام لدى طلاب الصف الثاني بمدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا، قام بعرض الاستبانة لهم لمعرفة استجاباتهم بعد تعلمهم اللغة العربية باستخدام الألعاب اللغوية كوسيلة تعليمية. وأسئلة الاستبانة للطلاب وضعها الباحث في قائمة الملاحق. وهذه هي نتيجتها:

الجدول (1)

نتيجة الاستبانة للطلاب

| رقم | الأسئلة | الاستجابة | العدد والنسبة المئوية | |
|-----|---------------------------------|------------|-----------------------|----------------|
| | | | العدد | النسبة المئوية |
| 1 | أحب تعلم اللغة العربية باستخدام | موافق بشدة | 16 | 80 |

| | | | | |
|---------------------|-------------------|--|---|---|
| 20 0 0 | 4 0 0 | موافق غير موافق غير موافق بشدة | الألعاب اللغوية | |
| 65 25 10 0 | 13 5 2 0 | موافق بشدة موافق غير موافق غير موافق بشدة | تعليم الكلام باستخدام الألعاب اللغوية يشجعني لتعلم اللغة العربية | 2 |
| 95 5 0 0 | 19 1 0 0 | موافق بشدة موافق غير موافق غير موافق بشدة | تعليم الكلام باستخدام الألعاب اللغوية يجعل تعلم اللغة العربية مريحا جذابا غير ممل | 3 |
| 55 35 10 0 | 11 7 2 0 | موافق بشدة موافق غير موافق غير موافق بشدة | تعليم الكلام باستخدام الألعاب اللغوية يسهلني في نطق الكلمات العربية وذكرها | 4 |
| 75 10 15 0 | 15 2 3 0 | موافق بشدة موافق غير موافق غير موافق بشدة | استخدام الألعاب اللغوية يجعلني شجاعا في التكلم باللغة العربية | 5 |

وبعد عرض الاستبانة، عرف الباحث أن الطلاب يحبون تعلم اللغة العربية باستخدام الألعاب اللغوية، وخاصة في مهارة الكلام. هذه الوسيلة تكون دافعة لهم في تعلم اللغة العربية وتجعل المواد الدراسية جذابة غير مملة وتمكنهم التعبير عن أفكارهم ومشاعرهم بصورة شفوية.

المبحث الثالث: عرض بيانات الاختبار وتحليلها ومناقشتها

1- عرض البيانات

في الدراسة الميدانية التي قد قام بها الباحث في مدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية، حصل على تجربة استخدام الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام لدى المجموعة التجريبية. وفي تجربة هذه الوسيلة قدم الباحث الفرض أن استخدامها فعال لتنمية مهارة الكلام لدى طلاب الفصل الثاني في تلك المدرسة. وفي هذه الحالة، جمع الباحث البيانات من نتيجة الاختبار القبلي يعني قبل تجربة الألعاب اللغوية، والاختبار البعدي يعني بعد تجربة الألعاب اللغوية من 20 طالبا/طالبة في المجموعة التجريبية، وجمع أيضا البيانات مقارنة من نتيجة الاختبارين القبلي والبعدي من 20 طالبا/طالبة في المجموعة الضابطة. وهذه البيانات مكتوبة في الجدول الآتي:

الجدول (2)

معيار كفاءة الكلام

| التقدير | النتائج |
|---------|----------|
| ممتاز | 100 – 91 |

| | |
|---------|-----------|
| جيد جدا | 90 - 81 |
| جيد | 80 - 71 |
| مقبول | 70 - 61 |
| راسب | 60 \geq |

الجدول (3)

نتائج الاختبار القبلي على الطلاب في المجموعة التجريبية في مهارة الكلام

| مجموع النتائج | المعايير المختبرة | | | | أسماء الطلاب | رقم |
|------------------|-------------------|----------------|---------------|-------------|----------------------|-----|
| | طلاقة (25) | مفردات (25) | تركيب (25) | نطق (25) | | |
| 60 | 15 | 15 | 15 | 15 | أحمد سيف الأمر | 1 |
| 75 | 20 | 15 | 20 | 20 | ديبي فوتري وولانداري | 2 |
| 67 | 15 | 15 | 17 | 20 | هيري جاهيونو | 3 |
| 74 | 17 | 20 | 15 | 22 | إمام مستقيم | 4 |
| 65 | 15 | 15 | 15 | 20 | ليلة نور فطري سومرتا | 5 |
| 80 | 20 | 20 | 20 | 20 | لطفية حببية | 6 |
| 70 | 15 | 18 | 20 | 17 | محمد خالد أفاندي | 7 |
| 70 | 20 | 20 | 15 | 15 | محمد إيدي سوجيفتو | 8 |
| 77 | 15 | 20 | 20 | 22 | محمد خير الأنام | 9 |
| 79 | 20 | 22 | 17 | 20 | نور فيتا ساري | 10 |

| | | | | | | |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-----------------------|----|
| 60 | 15 | 15 | 15 | 15 | نور ليلية كورنياواتي | 11 |
| 59 | 12 | 15 | 17 | 15 | نور رحمة العمرة | 12 |
| 72 | 15 | 17 | 20 | 20 | روضة الأزلفة | 13 |
| 65 | 15 | 18 | 17 | 15 | صافينة | 14 |
| 69 | 17 | 20 | 15 | 17 | سيبي هاردياتي | 15 |
| 73 | 18 | 15 | 20 | 20 | يوني أستوتيك | 16 |
| 71 | 15 | 18 | 20 | 18 | هارياتي | 17 |
| 77 | 17 | 20 | 20 | 20 | خير الجديد تقو الله | 18 |
| 62 | 15 | 17 | 15 | 15 | محمد أدريان فيصل | 19 |
| 80 | 20 | 20 | 20 | 20 | نيلة أرشيدا بي الدين | 20 |
| 1405 | 331 | 355 | 353 | 366 | مجموع العلامات | |
| 70,25 | 16,55 | 17,75 | 17,65 | 18,30 | معدل النتائج | |

الجدول (4)

نتائج الاختبار البعدي على الطلاب في المجموعة التجريبية في مهارة الكلام

| مجموع النتائج | المعايير المختبرة | | | | أسماء الطلاب | رقم |
|------------------|-------------------|----------------|---------------|-------------|----------------|-----|
| | طلاقة (25) | مفردات (25) | تركيب (25) | نطق (25) | | |
| 78 | 20 | 20 | 18 | 20 | أحمد سيف الأمر | 1 |

| | | | | | | |
|-----|----|----|----|----|----------------------|----|
| 100 | 25 | 25 | 25 | 25 | ديبي فوتري وولانداري | 2 |
| 82 | 22 | 20 | 20 | 20 | هيري جاهيونو | 3 |
| 85 | 20 | 20 | 20 | 25 | إمام مستقيم | 4 |
| 85 | 20 | 25 | 20 | 20 | ليلة نور فطري سومرتا | 5 |
| 92 | 22 | 25 | 20 | 25 | لطيفة حبيبة | 6 |
| 82 | 20 | 22 | 20 | 20 | محمد خالد أفاندي | 7 |
| 87 | 20 | 25 | 20 | 22 | محمد إيدي سوجيفتو | 8 |
| 100 | 25 | 25 | 25 | 25 | محمد خير الأنام | 9 |
| 90 | 25 | 20 | 20 | 25 | نور فيتا ساري | 10 |
| 78 | 20 | 20 | 18 | 20 | نور ليلية كورنياواتي | 11 |
| 78 | 18 | 20 | 20 | 20 | نور رحمة العمرة | 12 |
| 83 | 20 | 25 | 18 | 20 | روضة الأزلفة | 13 |
| 80 | 20 | 20 | 20 | 20 | صافينة | 14 |
| 82 | 20 | 20 | 20 | 22 | سيتي هارديانتي | 15 |
| 83 | 18 | 20 | 25 | 20 | يوني أستوتيك | 16 |
| 87 | 20 | 22 | 25 | 20 | هارياتي | 17 |
| 90 | 20 | 25 | 20 | 25 | خير الجديد تقو الله | 18 |
| 78 | 20 | 20 | 18 | 20 | محمد أدريان فيصل | 19 |
| 100 | 25 | 25 | 25 | 25 | نيلة أرشيدا ي الدين | 20 |

| | | | | | |
|------|-----|-------|-------|-------|----------------|
| 1720 | 420 | 444 | 417 | 439 | مجموع العلامات |
| 86 | 21 | 22,20 | 20,85 | 21,95 | معدل النتائج |

الجدول (5)

درجة الطلاب في الاختبارين القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية في مهارة الكلام

| رقم | أسماء الطلاب | الاختبار القبلي | الاختبار البعدي | التقدير |
|-----|----------------------|-----------------|-----------------|---------|
| 1 | أحمد سيف الأمر | 60 | 78 | جيد |
| 2 | ديبي فوتري وولانداري | 75 | 100 | ممتاز |
| 3 | هيري جاهيونو | 67 | 82 | جيد جدا |
| 4 | إمام مستقيم | 74 | 85 | جيد جدا |
| 5 | ليلة نور فطري سومرتا | 65 | 85 | جيد جدا |
| 6 | لطفية حبيبة | 80 | 92 | ممتاز |
| 7 | محمد خالد أفاندي | 70 | 82 | جيد جدا |
| 8 | محمد إيدي سوجيفتو | 70 | 87 | جيد جدا |
| 9 | محمد خير الأنام | 77 | 100 | ممتاز |
| 10 | نور فيتا ساري | 79 | 90 | جيد جدا |
| 11 | نور ليلية كورنياواتي | 60 | 78 | جيد |
| 12 | نور رحمة العمرة | 59 | 78 | جيد |
| 13 | روضة الأزلفة | 72 | 83 | جيد جدا |
| 14 | صافينة | 65 | 80 | جيد |

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

أ- نتائج البحث

بعد تجريب الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام في مدرسة "الرشيد" الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية، قد وصل الباحث إلى الاستنتاج الأخير واستخلصه كما يلي:

- 1- اعتمادا على النتائج التي حصل عليها المجموعة التجريبية في الاختبارين القبلي والبعدي قد وجد بينهما فرق حقيقي وتعزى إلى أثر المتغير التجريبي. واستخدام الألعاب اللغوية ينمي كفاءة الطلاب في نطق أصوات اللغة العربية، وقدرتهم على تكوين الجملة الصحيحة، وإلمامهم بالمفردات اللغوية، وطلاقتهم في مهارة الكلام. لذلك أن استخدام الألعاب اللغوية فعال لتنمية مهارة الطلاب في الكلام.
- 2- إن استخدام الألعاب اللغوية تظهر فعاليته وتبين تفوقه من عدم استخدامها لدى المجموعة الضابطة. لذلك أن استخدام الألعاب اللغوية مناسب للتطبيق في المدرسة الثانوية الإسلامية.

ب- توصيات البحث

- انطلاقا من نتائج البحث يرى الباحث ضرورة تقديم التوصيات كما يلي:
- 1- أن يهتم المدرس باستخدام الألعاب اللغوية عند تعليم اللغة العربية وفي مهارة الكلام على وجه خاص، لكي ينال الطلاب خبرات شفوية في الكلام الصحيح ويتكلمون أو يكتبون اللغة العربية على شكل صحيح.

- 2- أن يكثر المدرس تدريب الطلاب على الكلام وممارسة اللغة العربية باستخدام الألعاب اللغوية.
- 3- أن يستخدم المدرس الطرائق والوسائل المتنوعة عند تعليم الطلاب في مهارة الكلام.
- 4- زيادة الحصص الإضافية لتعليم مهارة الكلام لدى طلاب المدرسة.
- 5- أن يزود المدرس ويختار المواد التعليمية المناسبة لتعليم مهارة الكلام من مواقع إنترنت مثلًا أو من القرص المناسب ١.

ج- مقترحات البحث

بناء على نتائج البحث يقدم الباحث المقترحات التالية:

- 1- إعداد المواد التعليمية المتنوعة لتعليم مهارة الكلام لطلاب المدرسة الثانوية الإسلامية حتى يمكن أن يستفيد منها مدرس اللغة في استخدام الألعاب اللغوية.
- 2- يرجو الباحث أن يكون هذا البحث مرجعا من المراجع لكتابة البحث العلمي المتعلق بذا الموضوع لغيره من الباحثين.
- على الباحثين الآخرين أن يطوروا هذا البحث، مثلا عن الوسائل التعليمية الأخرى التي يمكن استخدامها في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام أو عن المواد التعليمية فيها.

قائمة المصادر والمراجع

أ- المصادر

1- القرآن الكريم

ب- المراجع العربية

أولاً : الكتب العربية

- 1- أحمد بدر، أصول البحث العلمي ومناهجه، كويت: عبد الله حرمي، 1982م.
- 2- إبراهيم أنيس، وآخرون، المعجم الوسيط، تحقيق مجمع اللغة، بيروت: دار الدعوة، بدون السنة
- 3- أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، الرياض: دار المسلم، 1992م.
- 4- أحمد خيرى كاظم وجابر عبد الحميد، الوسائل التعليمية والمنهج، القاهرة: دار النهضة العربية، 1997م.
- 5- أحمد المجيد هريري، الألعاب الكلامية، القاهرة: مكتبة الخانجي، 1999م.
- 6- إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، ج 1 ط 2، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، 1990م.
- 7- إسماعيل بن حماد الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، بيروت: دار العلم للملايين، 1987م.
- 8- بشير عبد الرحيم الكلوب، الوسائل التعليمية إعدادها وطرق استخدامها، بيروت: دار إحياء العلوم، 1985م.
- 9- حسن سليمان، الدراسة التحليلية وموافق تطبعه في تعليم اللغة العربية والدين الإسلامي، مصر: دار المعارف، 1986م.
- 10- حسن سحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، 1996م.

- 11- ذوقان عبيدات وزملاؤه، **البحث العلمي، مفهومه وأدواته وأساليبه**، الرياض: دار أسامة، 1997م.
- 12- رشدي أحمد طعيمة، **تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه**، الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 1989م
- 13- صلاح عبد المجيد العربي، **تعلم اللغة الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق**، لبنان: بيروت 1981م.
- 14- عبد السيد، **تعليم اللغة العربية**. الرسالة العلمية، القاهرة: دار الفكر، 2003م.
- 15- عبد المجيد سيد أحمد منصور، **سيكولوجية الوسائل ووسائل تدريس اللغة العربية**، الرياض: دار المعارف، 1983م.
- 16- محمد علي الخولي، **الاختبارات اللغوية**، الأردن: دار الفلاح، 2000م.
- 17- محمد علي الخولي، **أساليب تدريس اللغة العربية**، الرياض: المملكة العربية السعودية، 1982
- 18- محمد إبراهيم عطا، **طرق تدريس اللغة العربية**، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، 1990م.
- 19- محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، **طرائق تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها**، مصر: إيسسكو، 2003م.
- 20- محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي، **مختار الصحاح**، بيروت: مكتبة لبنان ناشرون، 1995م.
- 21- مني إبراهيم اللبودي، **الحوار: فنياته واستراتيجياته وأساليبه تعليمه**، عابدين: مكتبة وهبة، 1996م.
- 22- ناصف مصطفى عبد العزيز، **الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية**، الرياض: دار المريح للنشر، 1983م.

ثانيا : البحوث العلمية

- 23- أحمد توفيق وحيودي عبد السلام، **استخدام الطريقة المباشرة في تدريس اللغة العربية في المدرسة الثانوية الدينية**

- الحكومية مالانج، بحث الماجستير، غير المنشور،
الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، 1993.
- 24- أيريك كوسباندونو، **فعالية الطريقة السمعية الشفهية لترقية
مهارة الكلام العربية**، بحث الماجستير، غير المنشور،
الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، 2007.
- 25- شريف الدين، **فعالية استخدام المناقشة في تنمية مهارة
الكلام**، بحث الماجستير، غير المنشور، جامعة مولانا
مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج 2008م.
- 26- نور خالص، **فعالية استخدام الألعاب اللغوية لتنمية مهارة
القراءة**، مالانج: رسالة الماجستير كلية الدراسات العليا
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
بمالانج، 2008م.

ج- المراجع الأجنبية أولا : الكتب الأجنبية

- 27- Asrori, Imam, *Aneka Permainan Penyegar Pembelajaran Bahasa Arab*, Surabaya: Hilal Pustaka, 2009
- 28- Dzul kifli, *Pengajaran Keterampilan Bericara dengan Menggunakan Game Tebakan Pada Kelas II MTs Sunan Kalijogo Malang*, Malang: Program Studi Bahasa Inggris PPs. Univ. Negeri Malang, 2005.
- 29- H. Khaeruddin, *Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan, Konsep dan Implementasinya di Madrasah*, Jogjakarta: Pilar Media, 2007.

- 30- Jalaluddin Rahmat, *Belajar Cerdas : Belajar Berbasiskan Otak*, Bandung: Penerbit MLC, 2007.
- 31- Ngalim Purwanto, *Prinsip-prinsip Teknik Evaluasi Pengajaran*, Bandung: Remaja Rosda Karya, 2006.
- 32- Subarno, *Media Pengajaran Bahasa*, Yogyakarta: PT. Intan Pariwara, 1988.

ثانيا : مجلات ودوريات ونشرات

- 33- فادي فهمي صبيح ، اضطرابات الطلاقة الكلامية (التأتأة) ، أخذ الباحث من موقع www.almatym.com/autohtml.php في 10 مايو 2011 الساعة العاشرة صباحا.
- 34- Usman.H.b. Meningkatkan Pemahaman Mahasiswa tentang Konsep Limit Fungsi Satu Variabel Real Melalui Pembelajaran Kooperatif. Jurnal Ilmu pendidikan, jilid 4 No. 8. 2001.
- 35- مجلس مشاورة مدرسي اللغة العربية (MGMP) بمنطقة جرسية الجنوبي، معايير اختبار الكلام، العام الدراسي 2008-2009م.

استبانة الطلاب

في "فعالية استخدام الألعاب اللغوية في مهارة الكلام"

| | | |
|------------------|---|-------|
| اسم الطالب | : | |
| السن | : | |
| الخلفية الدراسية | : | |
| اليوم/ التاريخ | : | |

هات علامة (X) للأجوبة الصحيحة من الأسئلة الآتية

- 1- هل تحب تعلم اللغة العربية باستخدام الألعاب اللغوية؟
أ. موافق بشدة ب. موافق ج. غير موافق د. غير موافق بشدة
- 2- هل تعليم الكلام باستخدام الألعاب اللغوية يشجع الطلاب في تعلم اللغة العربية؟
أ. موافق بشدة ب. موافق ج. غير موافق د. غير موافق بشدة
- 3- هل تعليم الكلام باستخدام الألعاب اللغوية يجعل تعلم اللغة العربية مريحا جذابا؟
أ. موافق بشدة ب. موافق ج. غير موافق د. غير موافق بشدة
- 4- هل تعليم الكلام باستخدام الألعاب اللغوية يجعل تعلم اللغة العربية غير ممل للطلاب؟
أ. موافق بشدة ب. موافق ج. غير موافق د. غير موافق بشدة
- 5- هل تعليم الكلام باستخدام الألعاب اللغوية يسهل الطلاب في نطق الكلمات العربية؟
أ. موافق بشدة ب. موافق ج. غير موافق د. غير موافق بشدة
- 6- هل تعليم اللغة العربية باستخدام الألعاب اللغوية يسهل الطلاب في طلاقة الكلام؟
أ. موافق بشدة ب. موافق ج. غير موافق د. غير موافق بشدة
- 7- هل تعليم الكلام باستخدام الألعاب اللغوية يسهل الطلاب في ذكر الكلمات العربية؟
أ. موافق بشدة ب. موافق ج. غير موافق د. غير موافق بشدة

- 8- هل تعليم الكلام باستخدام الألعاب اللغوية يسهل الطلاب في فهم الكلمات العربية؟
أ. موافق بشدة ب. موافق ج. غير موافق د. غير موافق بشدة
- 9- هل استخدام الألعاب اللغوية يجعل الطلاب شجاعا في تكلم اللغة العربية؟
أ. موافق بشدة ب. موافق ج. غير موافق د. غير موافق بشدة
- 10- هل تعليم اللغة العربية باستخدام الألعاب اللغوية يستطيع الطلاب الزيادة في مفردات اللغة العربية؟
أ. موافق بشدة ب. موافق ج. غير موافق د. غير موافق بشدة



ANGKET SISWA

“Efektifitas Penggunaan Permainan Bahasa Dalam Meningkatkan Kemahiran Berbicara Bahasa Arab”

| | |
|---------------------------|---------|
| Nama Siswa | : |
| Umur | : |
| Latar Belakang Pendidikan | : |
| Hari / Tanggal | : |

Berilah tanda silang (X) pada pilihan jawaban yang tersedia !

1. Apakah anda senang pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan *permainan bahasa*?
 - a. Sangat setuju
 - b. Setuju
 - c. tidak setuju
 - d. sangat tidak setuju
2. Apakah pembelajaran berbicara bahasa Arab dengan menggunakan *permainan bahasa* membuat anda termotivasi (tertarik) untuk belajar bahasa Arab?
 - a. Sangat setuju
 - b. Setuju
 - c. tidak setuju
 - d. sangat tidak setuju
3. Apakah pembelajaran berbicara bahasa Arab dengan menggunakan *permainan bahasa* membuat pelajaran bahasa Arab menjadi lebih menarik?
 - a. Sangat setuju
 - b. Setuju
 - c. tidak setuju
 - d. sangat tidak setuju
4. Apakah pembelajaran berbicara bahasa Arab dengan menggunakan *permainan bahasa* membuat pelajaran bahasa Arab menjadi tidak membosankan?
 - a. Sangat setuju
 - b. Setuju
 - c. tidak setuju
 - d. sangat tidak setuju
5. Apakah pembelajaran berbicara bahasa Arab dengan menggunakan *permainan bahasa* membuat anda lebih mudah mengucapkan kalimat bahasa Arab?
 - a. Sangat setuju
 - b. Setuju
 - c. Tidak setuju
 - d. sangat tidak setuju
6. Apakah pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan *permainan bahasa* membuat anda lancar berbicara bahasa Arab?
 - a. Sangat setuju
 - b. Setuju
 - c. Tidak setuju
 - d. sangat tidak setuju
7. Apakah pembelajaran berbicara bahasa Arab dengan menggunakan *permainan bahasa* membuat anda lebih mudah mengingat kalimat bahasa Arab?
 - a. Sangat setuju
 - b. Setuju
 - c. Tidak setuju
 - d. sangat tidak setuju
8. Apakah pembelajaran berbicara bahasa Arab dengan menggunakan *permainan bahasa* membuat anda lebih mudah memahami kalimat bahasa Arab?
 - a. Sangat setuju
 - b. setuju
 - c. tidak setuju
 - d. sangat tidak setuju
9. Apakah dengan menggunakan *permainan bahasa* anda menjadi lebih berani berbicara bahasa Arab?
 - a. Sangat setuju
 - b. setuju
 - c. tidak setuju
 - d. sangat tidak setuju
10. Apakah pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan *permainan bahasa* bisa menambah mufradat anda dengan cepat?
 - a. Sangat setuju
 - b. setuju
 - c. tidak setuju
 - d. sangat tidak setuju

ورقة الملاحظة للتلاميذ

| الرقم | سلوك الطلبة | المؤشرات | التحقيق | | | |
|-------|-------------|--|---------|---|---|-----|
| | | | ن | م | ج | ج ج |
| ١ | الانتباه | • أظهر الطلبة حماسا في استماع إلى كلام المعلم في إلقاء الدرس | | | | ✓ |
| | | • أظهر الطلبة حماسا في طاعة نظام الألعاب اللغوية من المعلم | | | | ✓ |
| | | • أظهر الطلبة حماسا ومشاهدة تطبيق الألعاب اللغوية من أصدقائهم الآخرين أمام الفصل | | | | ✓ |
| ٢ | الاستبشار | • استبشر الطلبة عندما اشتركوا في عملية التعليم والتعلم | | | | ✓ |
| | | • شعروا بالسرور والسعادة في عملية التعليم والتعلم | | | | ✓ |
| | | • بلغت وجوه الطلبة في القيام بالواجبات. | | | | ✓ |
| ٣ | الابداء | • سأل بعض الطلبة المعلم عما لا يفهمونه | | | | ✓ |
| | | • تشجع الطلبة في تقديم آرائهم إلى المدرس | | | | ✓ |

| | |
|--|---|
| مشكلات الطلبة : | ٤ |
| | |
| مشكلات المعلم : | ٥ |
| | |
| البيان: | |
| <p>ج.ج = جيد جدا، إذا دل أغلب الطلبة (أكثر من ٧٥%) على المؤشرات المنشودة.</p> <p>ج = جيد، إذا دل بعض الطلبة (٥٠%-٧٥%) على المؤشرات المنشودة.</p> <p>م = مقبول، إذا دل قلة الطلبة (أقل من ٥٠%) على المؤشرات المنشودة.</p> <p>ن = ناقص، إذا ما دل على المؤشرات المنشودة إلا طالب واحد أو طالبين.</p> | |



أداة الاختبار القبلي

للدراة التجريبية في استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام

بمدرسة الرشيد الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية

| | |
|--------|---------|
| Nama | : |
| Kelas | : |
| Alamat | : |

أ- الأَسْئَلَةُ التَّمْهِيدِيَّةُ

- 1- كَيْفَ حَالِكَ؟
- 2- مَا اسْمُكَ؟
- 3- مِنْ أَيَّنَ أَنْتَ؟
- 4- مَاذَا فِي الْفَصْلِ؟
- 5- مَاذَا فِي الْمَسْجِدِ؟
- 6- مَاذَا فِي الْحِجْرَةِ؟
- 7- أَيَّنَ الْمَلْعَبُ؟
- 8- أَيَّنَ الدِّيْوَانُ؟
- 9- أَيَّنَ الْحَمَّامُ؟

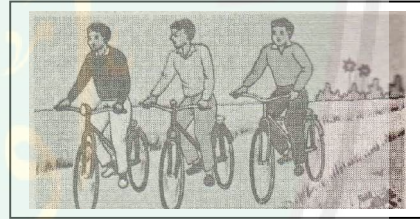
ب - عِبْرَ الصُّورَةِ الْآتِيَةِ بِالْعَرَبِيَّةِ مُسْتَعِينًا بِالْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ!



- 1- مَنْ هِيَ؟
- 2- مَاذَا فِي يَدِهَا؟
- 3- مَاذَا عَلَى عُنُقِهَا؟
- 4- مَا لَوْنُ قَمِيصِهَا؟
- 5- هَلْ هِيَ قَائِمَةٌ؟
- 6- أَيْنَ تَعْمَلُ؟

ج- تَكَلِّمْ عَنِ الصُّورِ التَّالِيَةِ مُسْتَعِينًا بِالْأَسْئَلَةِ جَانِبِهَا!

1- مَاذَا يَرْكَبُ الْأَوْلَادُ فِي رِحْلَتِهِمْ؟ وَإِلَى أَيْنَ يَتَوَجَّهُونَ؟



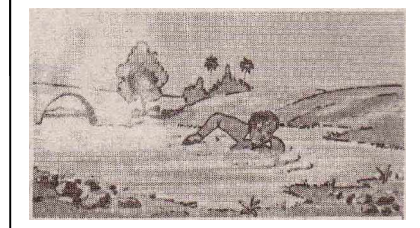
2- أَيْنَ كَانَ الْأَوْلَادُ يَسِيرُونَ؟ وَكَيْفَ التَّهَرُّ؟



3- أَيْنَ سَقَطَ أَحَدُهُمْ بِدَرَجَتِهِ؟ وَلِمَاذَا؟



4- مَاذَا فَعَلَ الصَّدِيقُ بَعْدَ أَنْ سَقَطَ مِنْ الْقَنْطَرَةِ؟



د- تَكَلِّمُ عَنِ الصُّورِ التَّالِيَةِ!



ه- كَلِّمُ عَنِ هَذِهِ الْمَوْضُوعَاتِ!

1- الْمَسْجِدُ

2- الْحِجْرَةُ

3- الْفَصْلُ

أداة الاختبار البعدي

للدراة التجريبية في استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام

بمدرسة الرشيد الثانوية الإسلامية لونتار سورابايا جاوا الشرقية

| | |
|--------|---------|
| Nama | : |
| Kelas | : |
| Alamat | : |

أ- الأَسْئَلَةُ التَّمْهِيدِيَّةُ

- 1- كَيْفَ حَالِكَ؟
- 2- مَا اسْمُكَ؟
- 3- مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
- 4- هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ؟
- 5- هَلْ أَنْتَ مُدَرِّسٌ؟
- 6- كَمْ طَالِبًا فِي فَصْلِكَ؟
- 7- كَمْ عَدَدُ أُسْرَتِكَ؟
- 8- هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَدْرُسَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ؟ لِمَاذَا؟
- 9- كَيْفَ تَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ؟

ب - عَبِّرِ الصُّورَةَ الْآتِيَةَ بِالْعَرَبِيَّةِ مُسْتَعِينًا بِالْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ!



- 1- مَنْ هِيَ؟
- 2- مَاذَا فِي يَدِهَا؟
- 3- مَاذَا عَلَى عُنُقِهَا؟
- 4- مَا لَوْنُ فَمِيصُهَا؟
- 5- هَلْ هِيَ فَائِمَةٌ؟
- 6- أَيَّنَ تَعْمَلُ؟

ج - تَكَلِّمِ عَنِ الصُّورِ التَّالِيَةِ مُسْتَعِينًا بِالْأَسْئَلَةِ جَانِبَهَا!

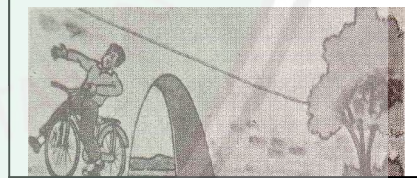
1. مَاذَا يَرْكَبُ الْأَوْلَادُ فِي رِحْلَتِهِمْ؟ وَإِلَى أَيَّنَ يَتَوَجَّهُونَ؟



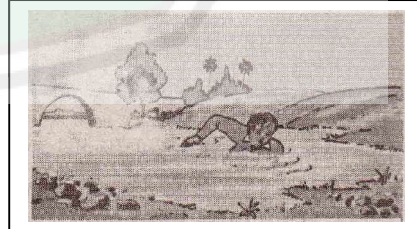
2. أَيَّنَ كَانَ الْأَوْلَادُ يَسِيرُونَ؟ وَكَيْفَ النَّهْرُ؟



3. أَيَّنَ سَقَطَ أَحَدُهُمْ بِدَرَجَتِهِ؟ وَلِمَاذَا؟



4. مَاذَا فَعَلَ الصَّدِيقُ بَعْدَ أَنْ سَقَطَ مِنْ الْقَنْطَرَةِ؟



د- تَكَلِّمَ عَنِ الصُّورِ التَّالِيَةِ!



ه- رَتَّبْ هَذِهِ الْجُمَلِ لِتَكُونَ قِصَّةً ثُمَّ اخْكِ الْقِصَّةَ شَفَهِيًّا!

- 1- وَفِي الصَّبَاحِ وَصَلَتِ الْحَافِلَةُ فِي حَرَمِ الْجَامِعَةِ وَنَقَلَتْهُمْ إِلَى مَكَانِ الرَّحْلَةِ.
- 2- وَهُنَاكَ قَدَّمُوا أَنْوَاعًا كَثِيرَةً مِنَ اللَّعْبِ وَالْمُوسِيقَى.
- 3- فَجَهَّزُوا لَوَازِمَ الرَّحْلَةِ مِنَ الْمَأْكُولَاتِ وَالْمَشْرُوبَاتِ.
- 4- وَفِي الْمَسَاءِ عَادُوا
- 5- إِلَى مَنَازِلِهِمْ فَرِحِينَ.
- 6- أَرَادَ تَلَامِيذُ الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ الْقِيَامَ بِرَحْلَةٍ إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ.

و- صِفْ فَصْلَكَ شَفْهِيا مُسْتَعِينًا بِالْأَعْناصِرِ التَّالِيَةِ!

الْفَصْلُ - نَظِيفٌ - مَرِيحٌ - سُبُورَةٌ - خَرِيْطَةٌ - كُرْسِيٌّ/كِرَاسِيٌّ - مَكْتَبٌ/مَكَاتِبٌ - طَلَّاسَةٌ
- سَاعَةٌ - مِصْبَاحٌ - نَافِذَةٌ/نَوَافِذُ - بَابٌ - لَوْنٌ - بِلَاطٌ - صُوْرٌ أَبْطَالٌ - شَرَامِيْكٌ -
جَانِبٌ - عَلِيٌّ - فَوْقَ - بَيْنَ

ز- تَكَلِّمْ عَنِ هَذِهِ الْمَوْضُوعَاتِ !

- 1- مَدْرَسَةُ الرَّشِيْدِ التَّانَوِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ سُورَابَايَا
- 2- الْأَنْشِطَةُ الْيَوْمِيَّةُ فِي مَدْرَسَةِ الرَّشِيْدِ التَّانَوِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ سُورَابَايَا
- 3- الْأَلْعَةُ الْعَرَبِيَّةُ





KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PROGRAM PASCA SARJANA

Jl. Gayayana 50 Malang 65144, Telepon (0341) 551354, Faksimile (0341) 577033

KARTU

PENGENDALI BIMBINGAN TESIS

Nama Mahasiswa : Misbakhus Surur
NIM / Prodi : 09720039 /PBA
Dosen Pembimbing : 1. Prof. Dr. Mohammed Ali Kamil
2. Dr. M. Mujab, MA

| No | Tgl. Konsultasi | Materi Konsultasi | Tanda Tangan |
|----|-----------------|-----------------------|--------------|
| 1 | 09-03-2011 | تصحيح الفصول 3-1 | |
| 2 | 28-3-2011 | تصحيح الخطة | |
| 3 | 14-04-2011 | تصحيح الفصول 5-4 | |
| 4 | 25-04-2011 | تصحيح الفصول 5 -4 | |
| 5 | 01-06-2011 | الموافقة على المناقشة | |
| 6 | 02-06-2011 | الموافقة على المناقشة | |

السيرة الذاتية



الإسم : مصباح السرور بن محمود حنبلي

مكان تاريخ الميلاد : سورابايا، 1 يناير 1981 م

العنوان : لونتار سامبيكيريف سورابايا جاوا الشرقية 60216

هاتف : 085755885571 / 72789717-031

الخبرات العلمية

1- المدرسة الثانوية

معهد منبع الصالحين جرسيك، قسم العلوم الدينية، سنة التخرج 2000م.

2- الجامعة

كلية الشريعة والقانون جامعة الأحقاف الجمهورية اليمنية، سنة التخرج 2006م.

الخبرات المهنية

1- المحاضر في جامعة الرشيد الإسلامية بلونتار سورابايا جاوا الشرقية

2- المحاضر في جامعة الأزهر الإسلامية بمجنتي جرسيك جاوا الشرقية

3- المحاضر في جامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إن كفى) بسوجي جرسيك جاوا الشرقية

4- المدرس في مدرسة الرشيد الثانوية الإسلامية بلونتار سورابايا جاوا الشرقية

الحالة الاجتماعية

- الزوجة فطرية نور حكيم من مدينة مالانج

